

المعاجم

معجم المعانسي

للاستاذ عبد العزيز بنعبد الله

مقدمة

- ◆ معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم
- ◆ معجم الآلات والادوات والاجهزة :
النبات والحيوان
المنزل
الصناعة والحرف
المراة
السيارة
السفينة
- ◆ معجم الالوان
- ◆ معجم السماكة والاسماك
- ◆ معجم الرياضة واللعب
- ◆ معجم الالعب العربية القديمة

المعجم العلمي والتقني العام

— الجمهورية السورية

- ◆ جامعة دمشق والمعجم العلمي والتقني العام
- ◆ مصطلحات علم الجيولوجيا
(كلية العلوم)
- ◆ معجم الامراض النفسية والعقلية
للدكتور عمر الجارم

— الجمهورية العربية المتحدة

- ◆ مصطلحات في علوم الاراضي
- ◆ مصطلحات في علوم السكك الحديدية
- ◆ مصطلحات فلكية
للدكتور محمد رضا مدور

- ◆ ملاحظات على بعض المصطلحات الفلكية
للدكتور محمد رضا مدور
- ◆ مصطلحات طبية
(وزارة الصحة)

— مصادر المعجم العلمي والتقني العام

- ◆ حملة محاربة اللفظ الدخيل في العالم العربي
قل ولا تقل (المغرب العربي)

معاجم مختلفة

- ◆ الجديد من المستدرك في التعريب
للاستاذ ادرس العلمي
- ◆ المصطلح الصوفي العربي واثره في المصطلح
البوذي
- ◆ للاستاذ عبد العزيز بنعبد الله
- ◆ مع المعجم الوسيط
للاستاذ ادرس العلمي

معاجمنا في الميزان

- ◆ معجم الفقه والقانون
نقابة المحامين الاردنيين
- ◆ تعقيب المكتب الدائم
- ◆ معجم الفقه المالكي
للدكتور عبد الكريم خليفة
- ◆ اسماء الملابس عند العرب
للاستاذ روكس بن زائد العزيزي
- ◆ ملاحظات عابرة
للاستاذ وهيب دياب
- ◆ القرآن والمعجم الصوفي
للدكتور خليل سمعان

مقدمة معجم المعاني

ما كان معجم المعاني في موضوعه بالشيء الغريب ولا بالجديد على اللغة العربية التي انتجت أمثال « المخصص » لابن سيده و « فقه اللغة » للشمالي و « مختصر تهذيب الالفاظ » لابن السكيت و « الالفاظ الكتابية » للهمداني وغيرها من المعاجم والكتب اللغوية التي عنت بتصنيف الالفاظ حسب معانيها لا حسب حروفها الهجائية . بيد ان اللغة العربية بقيت مع ذلك في حاجة شديدة وملحة الى معجم يشمل مجموع ثروتها اي كل ما استوعبته الموسوعات اللغوية العربية القديمة والحديثة من مفاهيم وكل ما تضمنته الكتب العلمية والتقنية العربية على اختلاف انواعها قديما وحديثا من مدركات ودلالات اصطلاحية - معجم يشمل هذا كله ويعرضه مرتبا ترتيبا صنفيا باعتبار معاني المفردات والعبارات في تبويب قويم ملائم لعقلية العصر وذوقه يتسنى معه العثور بدون عناء على الالفاظ المؤدية للمعاني التي تتردد في الخاطر .

ومن حسن حظ لغة الضاد ان الراي العام العربي قد وعى حاجتها الى هذا المعجم وعبر عن وعيه هذا على لسان اعضاء مؤتمر التعريب الذي انعقد بالرباط من 3 الى 7 ابريل سنة 1961 والذي جعل ضمن قراراته التوصية التالية :

« يوصي المؤتمر بوضع معجم معان ليستعين به ابناء العربية في العثور على الالفاظ الدقيقة لما يجول في اذهانهم من المعاني والصور » .

هذا المعجم الذي يفتقده ابناء العربية وتشتد حاجتهم اليه والذي اخذ المكتب الدائم لتنسيق التعريب في العالم العربي على نفسه انجازه ضمن « التصميم الفئزاري للتعريب » المنشور في شكل اصابة بعنوان « منهاج لتنسيق التعريب في القاموس العربي » نقول هذا المعجم قد قام بانجازه فعلا السيد الامين العام للمكتب الدائم لتنسيق التعريب الاستاذ عبد العزيز بن عبد الله وسيقوم المكتب بطبعه ونشره وفي انتظار ذلك الحين يسعدنا ان نقدم في هذا المقدم « اللسان العربي » على سبيل المثال فصولا نموذجية من المعجم بقصد التعريف بموضوعه وشكله وتوير الراي بشأن مضمونه ومنهاجه واستطلاع آراء رجال اللغة والنقاد في ما نشره منه .

وقبل ذلك نرى من حق القاريء علينا ان نشرح المسطرة التي جرى عليها العمل فى اعداده وان نتناول بشيء من التحليل بعض القواعد والمبادئ التي التزمت التزاما فقام عليها المنهاج .

توخى المؤلف ان يجعل كتابه من حيث المضمون والشكل على الصورة التي رسمها « التصميم العشاري لتنسيق التعريب فى العالم العربي » ضمن الوصف التالي :

« كتاب يضم بين دفتيه جميع الفاظ اللغة العربية مبوبة حسب معانيها تبويبا موضوعيا ملائما لعقلية هذا العصر وذوقه ، يسهل على الباحث ان يعثر فيه على الالفاظ المؤدية للمعاني التي تجول فى خاطره ويتوقف فى التعبير عنها كتاب يمكن اعتباره معجما للمعاني كاملا ومحيطا بكل ما فى اللغة العربية من الالفاظ والمعاني ، بحيث يسوغ لنا عندما لا نجد فيه اللفظ الصالح لمقابلة مصطلح اجنبي او اللفظ المؤدي لمعنى معين ان نجزم بان اللغة العربية خلو منه فيمكن حينئذ وضع لفظ جديد ...

سيشتمل هذا المعجم على جميع الفاظ اللغة العربية التي ستجرد من مختلف كتب اللغة سواء منها القديمة او الحديثة وسواء منها معاجم الالفاظ او معاجم المعاني وسترتب فيه باعتبار مواضع معانيها حسب تبويب قويم صالح للتطبيق على كل لغة حية راقية فى هذا العصر .

وسيختار لكل لفظ اوفى الشروح وافصحها ويجعل امامه بقدر الامكان ما يقابله من الفاظ فى اللغتين الفرنسية والانجليزية .

وهذا المعجم الذى سيكون مرآة ناصعة تتجلى فيها بغاية الوضوح مواطن الضعف ومواطن القوة فى لغة الضاد سيساعد لا على تدارك النقص الموجود فى اللغة العربية فحسب بل على امداد اللغتين الفرنسية والانجليزية بما ينقصهما من المفاهيم الانسانية التي تنفرد بها لغة القرآن وفى ذلك استجابة لرغبة المكتب الدائم الحرص على ان يسهم فى العمل من اجل توحيد المفاهيم الانسانية على الصعيد العالمي فى اطار التبادل الفكري بين الشرق والغرب .

هذا فيما يخص الصورة العامة للمعجم اما بخصوص المنهاج المتبع فى اعداده فقد روعي الاخذ بالمبادئ التالية :

— اجتناب الحوشي من الالفاظ اذا كان غيره يؤدي معناه كل الاداء .

— الفاء ضدية المفردات المعروفة بالاضداد وذلك بان يحذف من ملول اللفظ احد المعنيين المتضادين فيبقى محتفظا منهما بالراجع عند اهل اللغة او بالدقيق او الفريد او النادر الذى يصعب وجود لفظ آخر يؤديه او الذى تشتد اليه حاجة التعريب .

ومثال ذلك ان يحذف من مادة « بيع » معنى « الشراء » فتبقى مختصة بمعنى « البيع » كما يحذف من مادة « الشراء » معنى « البيع » وان تختص مادة « خفي » بمعنى « الستر » و « الكتمان » وان يحذف منها معنى « الظهور » و « الاعلان » الخ ...

— الاقلال بقدر الامكان من معاني الكلمات المشتركة بحطف معانيها الغربية او النادر استعمالها بها مما لا تحتاج اليه اللغة العربية لوجود الفاظ اخرى تؤديه

ومثال ذلك أن يحذف من مدلول كلمة « راموز » معنى « البحر » فتبقى مقصورة على « الأصل » و « النموذج » .

– التمييز بين معاني المترادفات في الشرح باظهار الفوارق الدقيقة الموجودة بينها أصلا في اللغة والمطموسة باقتضاب المعاجم شروحها أو ايجازها اذ كثيرا ما تورد المعاجم العربية مرادفا في شرح لفظ بقصد تقرب معنى هذا الأخير للفهم لا على سبيل تحديد مدلوله بكيفية دقيقة أكاديمية .

ومثال ذلك فعل « تجما » في ثيابه « فقد ورد شرحه بمفردة واحدة هي فعل « تجمع » في (لسان العرب) لابن منظور وفي (تاج العروس) للزبيدي وفي (المعجم الوسيط) لمجمع اللغة العربية بالقاهرة وفي (متن اللغة) لأحمد رضا لكن عندما يتعرض اليه « معجم المعاني » هذا يدقق معناه بالشرح التالي :

« تجمع واتكمش حتى توارى في ثيابه فلم يعد يظهر منه الا لباسه » . ومن شأن أمثال هذا الشرح أن تبعث أمثال هذه المفردة المؤودة من القبر الذي دفنتها فيه الشروح المعجمية المقتضبة والا فمن ذا الذي سترك فعل « تجمع » ويستعمل بدله فعل « تجما » ليعني به ما يعنيه الاول تماما بدون زيادة ولا نقصان ولا ادنى فرق ؟! وكذلك يمكننا أن نقول عن فعل « تبدأ » الذي شرحته المعاجم بمفردة واحدة هي فعل « بدأ » لا غير بينما للفعل الاول معنى ادق من الثاني وذلك انه فعل المطوعة من « بداه » بمعنى جمعه يبدأ قبل غيره اي بتعبير العصر اعطاه الأسبقية فيكون شرحه على الاصح وبالتدقيق : « خول له – او خول لنفسه – أن يبدأ قبل غيره فبدأه » ، ومن شأن هذا الشرح أن يجنب الكاتب الوقوع في كثير من الاخطاء التي قد تنشأ عن استعمال « تبدأ » بمعنى « بدأ » حيث لا يسوغ لغة هذا الاستعمال وعن استعمال اسم المفعول « مبدا » بمعنى « مفضل » بينما قد يكون الشيء « مبدا » من غير أن يكون « مفضلا » والعكس بالعكس . وفي الحديث الشريف : « الخيل مبداة يوم الورد » اي يبدأ بها في السقي قبل الابل والغنم ، ولذلك يجنب « معجم المعاني » نقل الشرح المقتضب الوارد لهذا اللفظ في المعاجم العربية القديمة والحديثة بهذا النص : « مقدم ، مفضل » ويشرحه على النحو التالي :

« رجل مبدا : مخول له أن يبدأ قبل غيره . وشيء مبدا : حقيق بان يبدأ به قبل غيره » ويضع قبالة المصطلح الفرنسي « Prioritaire » « والمصطلح الانجليزي » « Priority holder » .

– في شرح أسماء النبات والحيوان وغيرها من المصطلحات العلمية يختار أحدث الشروح وأصحها وأبلغها مما هو وارد في المعاجم أو الكتب الاعجمية المختصة وينقله الى لغة عربية فصيحة بأسلوب متين سلس .

– في شرح أسماء الاعيان من آلات وأدوات وغيرها من الأشياء التي تتعدد أسماء الواحد منها يعتمد المعجم ما جرت عليه معاجم الترجمة والكتب العلمية المختصة من تخصيص كل اسم من أسماء الشيء بنوع من أنواعه ويورد مقابله الاعجمي مع ترجمة شرحه عن أمهات المعاجم الاعجمية ومثال ذلك : « المبرغ » و « المبضع » و « المشرط » و « المبط » فيجمل قبالة اللفظ الاول (المبرغ) المصطلح الفرنسي « Lancette » نقلا عن « معجم المصطلحات الطبية الكثير اللغات » للدكتور ا.ل. كليرفيل ويثبت له هذا الشرح المترجم عن (لاروس) : « المبرغ : أداة الطب الجراحي لفصد عرق او دمل الخ . . » وقبالة الثاني :

(المبضع) اللفظ الفرنسي « Bistouri » نقلا عن نفس المعجم مع الشرح الوارد في (لاروس) (« المبضع : آلة الطب الجراحي لشق اللحم وقطعه » وقبالة الثالث (المشرط) Scarificateur مع الشرح التالي : « المشرط أداة الطب الجراحي لشق الجلد شقا سطحيا تتركب من 10 الى 12 سن مبزغ تحدث بقدر عدها من الشقوق » وقبالة الرابع (المبط) Scalpel مع هذا الشرح : « المبط أداة المشرط للتقطيع والسليخ » .

هذه بعض المبادئ التي كانت قواما للمنهاج اما فيما يخص المسطرة فان اعداد هذه المعاجم يعتمد على ما يلي :

1 (البحث بكيفية استقصائية عن المفردات في مختلف كتب اللغة العربية القديمة منها والحديثة سواء المصنفة منها على حروف الهجاء او حسب المواضيع واثباتها في جزازات ثم ترتيبها حسب مواضيعها . وقد احقنا بهذه المقدمة نبئا لهذه الكتب (1) وغيرها من المصادر والمراجع .

2 (جرد مصطلحات معاجم الترجمة الفرنسية - العربية والانجليزية - العربية المختصة منها وغير المختصة في جزازات وتصنيفها حسب مواضيعها .

3 (الاستقصاء في بحث المظان العربية والاجنبية القديمة والحديثة عن مفردات الموضوع المعالج والحرص بقدر الامكان على مقابلة المفردة العربية باللفظ الاجنبي كما ثبتت صحة هذه المقابلة .

4 (لكل موضوع من المواضيع البحوثه تخصص جزازية Fichier تشتمل جزازاتها على مجموع المفردات العربية والاعجمية المتصلة بالموضوع ومن مضمونها يتكون حسب وفرة المادة فصل او باب او جزء من المعجم .

5 (اخراج مجموع مادة كل موضوع في شكل معجم خاص يوزع على اصحاب الاختصاص لبدء آرائهم وملاحظاتهم بشأنه قبل اخراجه في صورته النهائية .

ولا يفوتنا في ختام هذه الكلمة ان ننبه القراء الكرام الى ان هذه الفصول النموذجية التي ننشرها في هذا العدد من « اللسان العربي » لم يتمكن المؤلف من ان يطبق عليها كلها جميع مبادئ المنهاج المذكورة في صدر هذه الكلمة وذلك لعدم

(1) بالاضافة الى قائمة مصادر « المعجم العلمي والتقني العام » التي اثبتناها في العدد السادس من مجلة اللسان العربي توجد مراجع اخرى عديدة ثبت منها على سبيل المثال لا التحديد : لسان العرب لابن منظور وتاج المروس للزبيدي والمخصص لابن سيده وفقه اللغة للشمالي ومتن اللغة والمعجم الوسيط ومعجم الالفاظ الزراعية للشهابي واحياء التذكرة وضياء النبراس في حل مفردات الانطاكي بلغة فاس للشريف العلمي والموسوعة في علم الطبيعة والفرائد الدرية ومعجم كزيميرسكي وكثير من المعاجم الفنية الخاصة التي نراجعها عند الحاجة كمعجم المصطلحات الطبية لكيرفيل وذلك علاوة على مصنفات لغوية ترخر بمصطلحات قديمة سنوالي بحول الله مراجعة ما فاتنا منها لاستدراكه في طبقات جديدة لاجزاء معجم المعاني .

وقد رمزنا الى المعجم الوسيط ب (و) والى متن اللغة ب (م) والى مجمع اللغة العربية بالقاهرة ب (مج) .

استكمال عناصر البحث احيانا ولتقصان الوسائل المادية احيانا اخرى ، بيد ان المؤلف سيبدل قصارى الجهد لتدارك ما فاتته من ذلك فى طبعة ثانية .

واننا لنشارك المؤلف رجاءه من رجال اللغة والعلم ومن المهتمين بشؤون التعريب فى مختلف بلاد العالم ان يولوا لجميع اجزاء هذا المعجم العناية الجديرة بكتاب غايته الوحيدة ان يتيح لابناء العروبة الاستفادة من ثروة لغة الضاد المطمورة فى مجاهل ومناهات حيث لا تمتد اليها يد ولا تطمح الى استغلالها كثير من الهمم ، كتاب سيوزع مجاناً على القمينين بالعمل على تحقيق نفعه وتعميم الانتفاع به .

واننا لنهيب على الاخص بالنقاد من رجال اللغة والعلم ان يتفضلوا فيساعدوا بآرائهم وملاحظاتهم النيرة على تقويم المعجم وتدارك المغفل واستكمال الناقص فى هذا المعجم خدمة للغة القومية ، لغة العروبة .

معجم أسماء العلوم والفنون والمذاهب والنظم

Recherche scientifique	— البحث العلمي	Archéologie	— علم الآثار
Océanographie	— علم البحار (خضامة)	Archéologue	— أثري
Océanographe	خضامى	(علم المتاحف = متاحف)	
Limnologie	علم البحيرات	(muséologie, muséographie)	
Potamologie	علم الانهار	علم الآثار الاشورية = آشوريات	
— علم البرديات (دراسة البرديات وخطوطها)		Assyriologie	
Papyrologie	—	Egyptologie	علم الآثار المصرية
Papyrologue	بردياتى	— علم الاحصاء (احصائيات)	
Volcanologie	— علم البراكين او بركانيات	Sciences statistiques	
Vulcanologie		Belles-lettres, littérature	— علم الاداب
Optique	— علم البصريات = علم المناظر =	Histoire	— علم التاريخ
Opticien	بصريانى	— ارضانية = علم الارض = الجيولوجيا	
— علم التبنيج او التخدير (تخديريات)		Géologie	
Anesthésiologie	—	Géologue	ارضانياتى
علم البيئة = بيثيات (قسم علم الحياة النباتية	—	علم نشأة الارض (تكونها والتبدلات الطارئة عليها)	
الباحث فى صلات المتعضيات النباتية بالبيئة		Géogénie	
Mésologie	التي تعيش فيها)	Géognosie	معرفة الارض
Ecologie	علم التبيؤ (بحث فى اثر البيئة)	Gnoséologie	— علم أسس المعرفة
Médecine vétérinaire	— البيطرة	Sciences électroniques	— العلوم الالكترونية
Phytobiologie	— البيولوجية النباتية	Théologie	— علم الالهيات = علم اللاهوت
— التطولوجية (قسم من علم استحضار الارواح		Théologique	لاهوتى
تتخاطب فيه الارواح بواسطة النقر على المائدة		— العلوم الانسانية (موضوعها معرفة مظاهر حياة	
Typtologie	الدوارة	Sciences humaines	— الفرد والمجتمع)

sciences sociales (مجتمعات) العلوم الاجتماعية
 Morphologie علم التقويم الاجتماعي
 اجتماعيات نباتية (دراسة القوانين التي تجمع
 الأنواع النباتية) Phytosociologie
 — علم الاجناس = جنسانية Ethnologie
 — سلايات (وصف الاجناس) Ethnographie
 — علم الاجنة (جمع جنين) Embryologie
 (علم المضغة في سوريا)
 — علم الظواهر الجوية = جويات Météorologie
 — علم الاجواء او الاجوائيات (علم يدرس خواص
 الاجواء فوق ثلاثة كيلومترات) Aérologie
 — الحريات او مبحث الحروب (اسبابها وعواقبها
 من الوجهة التاريخية والاجتماعية) Polémologie
 — علم الحراج او الاحراج = الحراجة Sylviculture
 — علم المحاسبات Comptabilité
 — علم الحساب ومنه علم الاعداد والاقدار Arithmologie
 — فلسفة الاعداد Numérolologie
 — علم الحشرات Entomologie
 — (حشراتى) Entomologiste
 — علم الحفريات (المستحجرات)
 (علم تاريخ الاحياء وتطورها والاستدلال بها على
 اعمار الصخور) (مج) Paléontologie
 وتسمى ايضا : علم الاحاثية وعلم الاحياء البائدة
 وعلم المتحجرات (مج) وعلم المستحاثات
 (تركيا القديمة)
 — علم الحفريات الحيوانية = علم الاحافير الحيوانية
 Paléozoologie
 — علم الحفريات النباتية Paléobotanique
 (او علم الاحاثية او الاحافير او المتحجرات
 النباتية)
 — علم الحقوق Droit
 — الحكمة الالهية (علم) Théosophie
 — الحكمة الاشرفية Sagesse orientale, philo-
 sophie ou théosophie
 de la lumière ou phi-
 losophie illuminative

— علم المتاحف = متاحف Muséologie,
 muséographie
 — علم التربة (يبحث في التربات الزراعية وعلاقتها
 بالزراعة) Agrolologie
 — ترابى Agrologue
 — علم التراب = ترابيات = (علم تركيب تراب
 الارض وعلاقته بالجويات والمائيات
 تربانية pédologie
 تربانى pédologique)
 — علم التربية = البيداغوجية Pédagogie
 — التقنية = التقنية = التكنولوجيا technologie
 — علم الثدييات (ثديانية) mammalogie
 — علم المثلثات (يبحث في حسابات الجيب وجيب
 التمام والمماس) Trigonométrie
 — علم اشعر = ثمريات (ثمرانية) Carpologie
 (ثماري : نباتى مختص بدراسة الثمر)
 — ثمرى : منسوب الى علم الثمر Carpologue
 — علم الجبر Algèbre
 — العلوم التجريبية Sciences expérimentales
 — جراحة Chirurgie
 — جراح Chirurgen
 — جراحة تشكيلة Chirurgie esthétique
 — جغرافية Géographie
 جغرافية فيزيائية (اي فيزياء ارضية او فيزياء
 الكرة الارضية)
 — جغرافية فيزيائية (اي فيزياء ارضية او فيزياء
 الكرة الارضية) Géophysique ou physique du globe
 الجغرافية القديمة (بحث تطور الارض الجغرافي
 في العصور القديمة) (مج) (1) Paléogéographie
 جغرافية تشكيلة (تصف شكلية الارض بدراسة
 تطورها) Géomorphologie
 — جغرافية النبات Phytogéographie
 جغرافية الحيوان (فرع علم الحيوان الذي
 يختص بتوزيع الحيوان على الارض)
 — علم الاجتماع - اجتماعيات Zoogéographie
 — علم الاجتماع - اجتماعيات Sociologie

(1) مج : اشارة الى مجمع اللغة العربية بالقاهرة .

Viniculture	صناعة الخمر	Psychanalyse	التحليل النفسي
Hippologie	علم الخيل = خيالة (بفتح الخاء)	Onirologie	علم الاحلام
Hippotechnie	علم تربية الخيل (او الزردقة والزرطقة وهي مولدة (المتن)		علم الحمامات (الاستحماميات او العلاج بالاستحمام) balnéothérapie, balnéologie
	علم تخيلات المستقبل = خيالية : نوع من التصور لاحداث المستقبل بناء على ما وصفه العلماء والرحالون من ماجريات في هذا العالم او خارج العوالم الكونية	diététique	علم الحمية
Zootechnie	علم الدواجن	biologie	علم الاحياء
Helminthologie	علم الديدان الطفيلية	automorphisme	صراعية الاعضاء والخلايا
Angiologie	علم اعضاء الدورة الدموية		علم المخاريق البيولوجية (جزء من علم المواليد ومن البيولوجية يدرس الخلائق الغريبة والاشكال الاستثنائية) teratologie
Mollusques	علم الرخويات	Zoologie	علم الحيوان
Erpétologie ou herpétologie	علم الزواحف		وتندرج فيها فروع كثيرة منها :
sciences mathématiques	الرياضيات	Cuniculture (cuniculus	تربية الارانب (ارنب)
théorie des ensembles	نظرية المجموعات	sériciculture	تربية القز = قزاة (اي تربية دودة القز)
علم الزراعة - علم الفلاحة (الزراعة العلمية)	علم الزراعة - علم الفلاحة (الزراعة العلمية)	Apiculture	تربية النحل = نحالة
agronomie	علم الزراعة - علم الفلاحة (الزراعة العلمية)	Apiculteur	النحال = مربى النحل
Agriculture	الفلاحة		علم الحيات = حناشة
culture	الزراعة	Ophiologie, ophiographie	علم الحيل (اسم قديم) : علم تحريك الاثقال وتركيب الآلات او المكنية او الاوالة (العلالي) mécanique
تربية الزريعة اي بذرها والعناية بنموها وهناك انواع من الزراعة مثل :	تربية الزريعة اي بذرها والعناية بنموها وهناك انواع من الزراعة مثل :		ومن فروع علم المكنية او الحيل :
Agrumiculture	زراعة الحوامض	cinématique	السينمائية او السينماتيكا
Trufficulture	زراعة الكمء = كماء	dynamique	علم القوة المحركة او الديناميكا
زراعة التزاويق او زراعة الفسيفساء وهي صنع رسوم هندسية في الحدائق (الشهابي)	زراعة التزاويق او زراعة الفسيفساء وهي صنع رسوم هندسية في الحدائق (الشهابي)	علم السواكن او علم الاستاتيكا او الاستاتيكية statique	علم السواكن او علم الاستاتيكا او الاستاتيكية
Mosaiculture	زراعة المقحمات (اقحام الزروع هو عندما يقحم نبات بين زريعتين أساسيتين) للاستفادة من الأرض في أقصى حد (الشهابي)	cinétique	علم الحركة
culture dérobée	زراعة المقحمات (اقحام الزروع هو عندما يقحم نبات بين زريعتين أساسيتين) للاستفادة من الأرض في أقصى حد (الشهابي)	mécanique analytique	الميكانيكية التحليلية
arboriculture	زراعة الشجر = غراسة	planification	علم التخطيط
arboriculteur	الشجار		= التخطيطيات الاقتصادية
herboriculture	زراعة الاعشاب = عشابة	(نظرية تقول بان التوسع الاقتصادي يكون عرفة للازمات اذا لم يخطط	(نظرية تقول بان التوسع الاقتصادي يكون عرفة للازمات اذا لم يخطط
herboriste	عشاب = حشائشي	Planisme	Planisme
cotonnerie	زراعة القطن = قطانة	Chiromancie	علم خطوط الكف او أسرار اليد
Viticulture	زراعة الكرم = كرامة	Ethique, sciences morales	علم الاخلاق
الزراعة المفردة (التاج نوع واحد من المزروعات)	الزراعة المفردة (التاج نوع واحد من المزروعات)	Cytologie	علم الخلايا (اي خلايا الجسم)
Monoculture	الزراعة المفردة (التاج نوع واحد من المزروعات)	Oenologie	علم الخمر = صهبة (دراسة كل ما يتعلق بالخمر)
		Oenologue ou œnologiste	خموري

ومن أسسها علم النقل أو المنقول أو علم الرسوم
sciences littérales (littéralisme)

يعارضها علم المعقول sciences rationnelles

Etymologie علم الاشتقاق —

علم التشكل (بحث هيئة الاجسام وتركيبها (مج)
Morphologie مرفولوجية —

التشكلي (الباحث في هذا الفن) Morphologiste

علم تشكل الانسان او التيبولوجية Typologie

علم تشكل الصخور Tectonique

علم الصخور Pétrologie —

(علم يبحث في الصخور من جهة اصلها وتركيبها
وخصائصها وتصنيفها (و)

صخريات (وصف الصخور) Pétrographie

(صخرياتي : العالم بالصخريات Pétrographe

علم الاصداف (علم البحث في الاصداف والمحار)
Conchybiologie —

البلحية : تربية البلح (بضم الباء)
Mytiliculture (البلح moule)

علم الصرف Morphologie, syntaxe —
(علم النحو) (grammaire

علم التصنيف او الترتيب —
Taxinomie - Taxonomie

علم الصوتيات Phonétique —
(راجع النطقيات)

علم التصوف Soufisme, mysticisme —
يندرج فيها علوم ومباحث منها :

علوم المكاشفة Sciences de la divination
mystique

علم الفيوض الالهية Effusionnisme divin

العلم المكنون Science secrète

علم الظاهر Exotérisme

(علم الباطن Esotérisme

علم التجليات الالهية Science des théophanies

علم الاصوات او اصواتيات (فرع من الفيزياء)
Acoustique —

علم الصيدلة = الصيدلانية Pharmacologie

صيدلاني Pharmacologue

زراعة البساتين = بستنة Horticulture

بستاني (او جنائني) كما في المغرب)

Horticulteur

(جعل الشهابي البستاني امام Jardinier

علم الفاكهة Pomologie

(بتفليب التفاحة وهي زراعة التفاح)

علم الزلازل او الزلازليات Séismologie —

علم اسباب النزول (اي الاسباب الداعية لوقوع
بعض الاحداث التي ادت الى صدور نص قانوني)
او سببية النزول Science chronologique

علم الازمنة والتواريخ وهو تاريخ تسلسل الوقائع
Chronologie

علم السكان (الديموجرافيا) Démographie —

علم السمك = سمكيات (راجع معجمنا في السمكة)
Ichtyologie —

تربية السمك = سمكة Pisciculture

تربية السلمونيات Salmoniculture

(فصيلة الاسماك العظيمة salmonidès)

تربية المحار = المحارة Ostréiculture

(محاربات ostréidès)
(راجع علم الاصداف)

تربية المائيات Aquiculture

العلوم السياسية Sciences politiques —

علم وصف السلالات : سلايات Ethnographie —
(راجع الاجناس)

سيكولوجية اللغة = دراسة العلاقات بين
النفس الانسانية والظواهر اللغوية

Linguistique psychologique

السيمياء Sémantique —

علم الشجر Dendrologie —

علم الشخصية (دراسة الشخصية لفرد ما بناء
على خواص خطه) Graphologie

علم التشريح Anatomie —

تشريح مرضى A. pathologique

تشريح الاسنان Odontologie

(صناعة الاسنان art dentaire
ou prothèse dentaire

علم الشريعة Droit musulman —

Pharmacien	صيدلي	—	علم الامراض الجلدية أو الجلدياتDermatologie
Médecine	علم الطب	—	علم امراض القلب Cardiologie
Déontologie	(أدب الطبيب		(مختص بأمراض القلب cardiologue)
Pédiatrie	طب الاطفال	—	علم امراض الاذن Otologie
طب الاسنان (او علم امراض الاسنان)		—	علم امراض الحيوان Zoopathologie
Stomatologie		—	علم امراض الرئة : رئويات Pneumologie
Radiologie	علم الاشعة		(رئوياتي pneumologue)
Physiologie	علم وظائف الاعضاء او العضوانية	—	علم امراض النساء Gynécologie
Pathologie	علم الباطولوجية (علم الامراض)	—	علم المنافذ او منافذيات Otorhinolaryngologie
Epidémiologie	علم الجوائح		(علم يبحث في امراض بعض منافذ الجسم وخاصة الاذن والانف والفم أي الحلق هنا)
Bactériologie	علم الجراثيم	—	السماتية (دراسة سمات الامراض واعراضها) Sèmeiologie
(bactériologue	(جراثيمي		السماتية الطبية Sèmeiologie médicale
Splanchnologie	علم الاحشاء	—	السماتية الجراحية Sèmeiologie chirurgicale
علم الدم (يدرس الانسجة والخواص الكيماوية في السدم			علاج Thérapeutique
Hématologie	(دموياتي	—	علاج بالاشعة : استشعاع Actinothérapie
Hématologue	علم الاسباب (اسباب الامراض)		علاج بالاكسجين Oxygénothérapie
Etiologie	علم السرطان	—	علاج بالاقناع Pithiatisme
Cancérologie, carcinologie	علم السل أو السليات	—	استحراق (معالجة بالحرارة Thermothérapie
Phtisiologie	علم الشرايين	—	استحقاق (علاج بالحقن Vaccinothérapie
Artériologie	علم الطفيليات	—	استشماس (علاج بحرارة الشمس) او استنوار Héliothérapie, cure de soleil
Parasitologie	علم الفدد	—	استعراق : علاج بالعرق Cure de sudation
Adénologie	الكحالة	—	العلاج المغناطيسي او مذهب مسمر Mesmer
ophthalmologie oculistique	كحال		استمصال (علاج بالمصل) Mesmérisme sérothérapie
ophthalmologue oculiste	علم الميكروبات = ميكروبيات Microbiologie	—	استهواء (علاج بالهواء Aérothérapie
Microbiologie	مبحث المعدة والامعاء Gastro-entérologie	—	علم السبرنيستيك : يبحث في آليات مواصلة ومراقبة الآلات والكائنات الحية Cybernétique
Gastro-entérologie	علم امراض المفاصل او الرثيبات Rhumatologie	—	علم طبقات الارض - علم الانضاد - علم الهلك (الهلك في اللسان والقاموس ما بين كل أرض الى التي تحتها الى الأرض السابعة)
Rhumatologie	(رثيياتي		Stratigraphie
(rhumatologue	علم الكبد = كبديات Hépatologie	—	(علم الأرض - جيولوجيا - ارضانية géologie
Hépatologie	علم الكلى او كلويات Néphrologie	—	
Néphrologie	(كلوياتي		
(néphrologue	علم الامصال Sérologie	—	
Sérologie			

العلم الحضورى : حصول العلم بالشيء بدون
Connaissance حصول صورته فى الذهن
présentielle

الفائىة — Téléologie

(مجموعة انظار تطبق فى نطاق مفاهيم الفائة
والاسباب النهائية)

علم الفراسة — Physiognomonie

(صاحب فراسة — Physionomiste

— فسيولوجية العمل : نظرية ترى ان تنظيم العمل
يكون بدراسة المشقة التى يتحملها العامل ثم
النظر فى وسائل تخفيفها (مج)

Physiologie du travail

— فسيولوجية الاعصاب — Neuropsychologie

— علم الفطريات = علم الفطور = فطريات

Mycologie

Mycétologie

(مرض فطري — mycose

(من الفطر — champignons

— علم الفلسفة — Philosophie

الفلسفة الذاتية — Subjectivisme

— علم الفلسفة السامية — transcendentalisme

علم الفلك (راجع علم الهيئة) — astronomie

علم الفلك الردي — radio-astronomie

— علم الفيزياء — Physique

— علم فيزياء الفلك (علم الفلك الرياضى) — Astrophysique

العلوم الفيزيائية الكهربائية — Physicochimie

(تهتم بقوانين المادة غير العضوية)

— الفيزياء الحيوية — Biophysique

— العلوم القانونية والمالية — Sciences juridiques

et financières

— العلوم الاقتصادية والتجارية —

Sciences économiques

et commerciales

— علم الاقاليم — اقليميات — Climatologie

الاقليميات الحيوية — Bioclimatologie

(دراسة تأثير عوامل الاقليم على تطور الاجهزة
الحية)

— علم قوة السوائل — Hydrodynamique

— علم الطبيعة — طبيعيات — فيزيقا (فيزياء)
Physique

— علم طبيعة الارض (مج) جيوفيزيكا (مج) فيزياء
الارض (الشام) — Géophysique

— علم الطفولة او الطفوليات — Pédologie ou paidologie

— علم الطير — طيريات — Ornithologie

تربية الطير — Aviculture

التطير : العرافة بناء على اتجاه الطير او تغريده

Ornithomancie

— علم الطيران — Aéronautique

— علم الطيوف او طيفيات — Spectroscopie

— علم التعاجيب او الاعاجيب او علم غرائب الخلقة
(مثل الشمعة اى الجنون فى النبات)

Tératologie

علم الاعصاب — Neurologie

علم جراحة الاعصاب او الجهاز العصبي

Neurochirurgie

جراح الاعصاب — Neurochirurgien

نفسانية الاعصاب — Neuropsychologie

— العلوم الاساسية (عكس العلوم التطبيقية
او التقنية) — Sciences fondamentales

العلوم التطبيقية — Sciences appliquées

— العلوم الرياضية (التى تطبق فيها الرياضيات) —

Sciences exactes

العلم اللدني : علم رباني يصل لصاحبه عن طريق
الالهام (و) — Science infuse

العلم الخالص — Science pure

علم الحقائق — Gnose des vraies réalités

علم الشهود — Science de la vision

علم المقدرات — Science divine
des futurs

العلم الضرورى — Science innée
ou connaissance
d'évidence immédiate
ou à priori

العلوم النظرية — Sciences spéculatives

علم تفصيلي — Connaissance analytique

العلم الحسولي او الانطباعي

Connaissance par forme
ou par objet

علم المعاني	Amphibiologie (أي البرمائيات)	—
علم البلاغة	علم القيم الفلسفية (وخاصة الاخلاقية)	—
Rhétorique	Axiologie	—
علم الملاحة الجوية	Métrologie	— علم المقاييس
—	Orthopédie	— تقويم الجسم (فن)
مبحث المناعة (جزء من البيولوجية والطب تدرس ظواهر المناعة)	Théologie	— علم الكلام
immunologie	(راجع علم الالهيات)	—
logique	علم النظر (جزء من علم الكلام)	—
(علم المنطق الحديث كعلم تنسيقي (logistique)	Théologie scolastique	—
Hydrologie	Electricité	— علم الكهرباء
علم المياه = مائيات	Electrochimie	— علم الكهرباء الكيماوية
—	علم الكون : يبحث في القوانين العامة للعالم من حيث أصله وتكوينه	—
جيولوجية المياه (جزء من الجيولوجية تهتم بالبحث عن مياه الفون)	Cosmologie	—
Hydrogéologie	Cosmogonie	— نشأة الكون (مج)
علم النبات (فيطولوجية (phytologie (botaniste	Cosmographie	— علم وصف الكون
—	(وهو مزيج من الفلك والرياضيات)	—
علم حياة النبات	Ontologie	— علم الكائنات (راجع علم الوجود)
Phytobiologie	Chimie	— علم الكيمياء
Phytographie	(علم الكيمياء القديمة alchimie او علم الاكسير او علم تحويل المعادن	—
علم النبت البحرية phycologie (فيكولوجية)	Chimie organique	— الكيمياء العضوية
—	Biochimie	— الكيمياء الحيوية
علم التنجيم astrologie (منجم astrologue)	lexicographie linguistique	— علم اللغة
—	(فن المعاجم lexicographie فقه اللغة philologie)	—
علم النسيج او الانساج = نساجة (قسم من علم التشريح يبحث في تكون أنساج الاحياء وتطورها وتركيبها)	Dialectologie	— علم اللهجات
Histologie	علم ما وراء المادة او ما وراء الطبيعة	—
علم التناسل او تناسليات sexologie (دراسة علمية للتناسل والعلاقات الجنسية والمشاكل النفسانية)	Méthaphysique	—
—	علم ما وراء النفس : (مثل التخاطر او اللقحة	—
النظريات : علم يبحث في الاصوات ذات الوظيفة الدلالية كالسين والصاد في مثل سبر وصبر (مج) (phonème	Métapsychique	—
(صوت) phonologie	Télépathie	— وهي ظواهر نفسانية لم يكشفها العلم بعد
علم الصوتيات Phonétique	علم المثالات (جمع مثلة او مثلة) بفتح الميم وضم الثاء) وهو ما يروى للعبارة من أخبار الأولين عبد الحق فاضل (	—
(راجع علم الاصوات او الاصواتيات) فرع من الفيزياء) Acoustique	Mythologie	— مثلاسي
علم النفس = النفسانية Psychologie	Mythologie	—
عالم نفسي Psychologue (نفساني psychologique)	علم المعادن = معدنيات (مصطلح قديم)	—
علم نفس المشاركة الذهنية او اذهان (العلايلي) Psychologie intermentale	Minéralogie	—
علم النفس التجريبي Psychologie expérimentale		
علم النميات (علم النقود او الاوسمة) Numismatique		

علم وضعت قوانينه عام 1865 وهو يدرس كيفية انتقال طبائع الآباء الى الأبناء بناء على مقارنة الخلايا والنسج والاعضاء) فهو يدرس أساليب الوراثة (وراثيات : عالم بالوراثيات (génétiste)

نظرية الوراثة Héréditarisme

منها نظرية التأسن atavisme وهي ظهور خلق موروث من الاجداد الاولين لم يبرز في الوسائط من الآباء والاجداد المباشرين

علم الوظائف (مج) فسيولوجية Physiologie —

فسيولوجي Physiologiste

وظائفسي Physiologique

مباحث الوعد والوعيد (في علم الكلام) —

Echatologie

وبكيفية عامة علم مصير الانسان بعد الموت

علم الاوعية Angiologie —

علم المواليد = علم التاريخ الطبيعي —

Histoire naturelle

ادهر النبات والحيوان والجيولوجية وما اليها)

مواليد Naturaliste

(العالم بعلم المواليد)

علم النواة Caryologie —

العلوم النووية Sciences nucléaires

(علوم الذرة sciences de l'atome)

علم الهرم Gérontologie —

علم الهندسة Géométrie —

الهندسة الفراغية او هندسة المجسمات

Géométrie dans l'espace

هندسة السطوح Géométrie plane

الهندسة التحليلية Géométrie analytique

هندسة المياه الزراعية Hydraulique agricole

فن قياس المسطحات Planimétrie

علم الهواء - علم طبقات الهواء Aérologie —

الديناميكا الهوائية : تبحث في الظواهر التي

تصاحب كل حركة نسبية بين الجسم والجو

الذي تعيش فيه Aérodynamique

علم الهيئة = علم الفلك Astronomie —

علم الوجود (راجع علم الكائنات) (انطولوجية)

Ontologie

علم الوراثة او علم النسل او الانسال (الشهابي)

Génétique ou eugénique

الفنون

فن الخزف Céramique —

استحضار الارواح (فن) Spiritisme —

فن استحضار الموتى (للتنبؤ بالمستقبل)

Nécromancie

حفظ الصحة (فن) Hygiène —

حفظ الصحة والجمال (فن) (دراسة ما له

علاقة بيفض العمليات الهادفة الى حفظ

الصحة والجمال) Cosmétologie

ومنه : فن التطريف (للايدي او الارجل)

Manicure, manucure, pédicure

فن الخطابة Art oratoire —

التخاطب بالاشارة (فن التخاطب بالاشارة

او بالاصابع عند الصم البكم) Dactylologie

فن الخطاطة Calligraphie

فن الماثورات (هو في الاصل علم عادات واعراف

الشعوب folklore —

صناعة الاسنان (فن) Art dentaire —

(راجع تشريح الاسنان) Odontologie

ou mécanique dentaire

فن ترفيع الاسنان Prothèse dentaire

مرفيع الاسنان Mécanicien-dentiste

الفنون الآلية (التي تتطلب أساسيا عمل اليد

واستخدام الآلة معا) Arts mécaniques

البيطرة Art vétérinaire —

تفسير النصوص القديمة (فن) Herméneutique

الفنون الجميلة Beaux-arts —

Arithmomancie	العرافة بالأعداد	التخاطر : تجاوب الأفكار من بعيد وهو اللقحة :
ou arithmancie		تقول العرب ان لي لقحة تخبرني عن لقاح
Oniromancie	العرافة بالأحلام	الناس (المتن)
Art militaire	الفن العسكري	Télépathie
Balistique	(القذافة او فن القذائف)	Zootechnie
Cryptographie	الكتابة الجفرية (فن)	فن الدجانة (تربية الدواجن)
Logistique	مبحث النقل والتموين العسكري	Peinture
Architecture	الفن المعماري	فن الرسم
Tauromachie	فن مقارعة الثيران	Art dramatique
Planimétrie	فن قياس المسطحات	فن الدراماة
Art nautique	فن الملاحة	Mnémotechnie
Art de la navigation	(الملاحة البحرية)	فن تنمية الذاكرة
(aéronautique navale		Gymnastique
		(فن)
		(culture physique)
		Magie noire
		السحر
		السحر الحلال : فن التأثير الرائع بوسائل
		مشروعة وان كانت خارقة للعادة
		Magie blanche
		ou naturelle
		Art poétique
		فن الشعر
		Arts plastiques
		الفنون التشكيلية
		الرسم والتزويق والفن المعماري الخ)
		Art de la photographie
		فن التصوير الشمسي
		Art figuratif
		الفن التصويري
		Cynégétique
		فن الصيد
		Art culinaire,
		gastronomie
		فن الطباخة
		Tpographie
		فن الطبوغرافية
		Art divinatoire
		عرافة

المذاهب والنظم

primitivisme	البداية	الإباحية : التحلل من قيود القوانين والأخلاق
	الحياة الأصلية الطليقة التي تجري فيها	Immoralisme
	الأمور على نسقها الطبيعي وهي ضد	الأبوية : كل نظام يرأسه الآباء أي يخضع للذكور
	المستقبلية futurisme التي تنفصل عن	Paternalisme
	الماضي وتدعو إلى صور جديدة تواكب روح	
	العصر	Epicurisme
		الإبيقورية
Fétichisme	الانثوية = الفيتيشية (مج)	نظرية تقول بأن اللذة هي الخير الأكمل وهو
	الإثارية : مذهب يعارض الإثرة ويرمي إلى	يكنم لا في الملذات الحسية بل في تربية الفكر
	تفضيل خير الآخرين على الخير الشخصي (و)	ونهج الفضيلة (وقد حصر ابن السبكي
Altruisme		اللذة في المعارف كما ورد في جمع الجوامع)

Démocratie	الديمقراطية	ويقال له الفيرية وهو ضد الانانية	Allocentrisme
Aristocratie	الارستقراطية او العظامية	الادب الملتزم (الذي يتخذ موقفا من المشاكل السياسية او الاجتماعية) وهو ادب الالتزام	—
Machinisme	الآلية	أو الادب الهادف	Littérature engagée
Protestantisme	البروتستانتية	الدادية : حركة فنية ظهرت بزوريج عام 1916 لمقاومة الحرب والتشجيع بالحضارة ووسائل التعبير التقليدي	—
Catholicisme	مقابلة الكاثوليكية	الارجائية (مذهب المرجئة الذين يؤرخون الحكم على الفرد الى الدار الآخرة)	Latitudinarisme
bergsonisme	البرجسونية	التعبدية	Dadaïsme
برجسون الذي يركز على الكشف كوسيلة وحيدة للمعرفة	—	الارهابية	terrorisme
Parlementarisme	البرلمانية	والضد ارهابية	contre-terrorisme
Anti-parlementarisme	الضدبرلمانية	الاغوستينية (مذهب القديس (St Augustin) اغسطين	Augustinisme
Eyzantinisme	البيزنطية	(يهدف الى التوفيق بين الدين والفلسفة)	—
الميل الى معالجة القضايا الدقيقة على غرار البيزنطيين الذين كانوا يوغلون في المناظرات النحوية والكلامية	—	الافلاطونية	Platonisme
Introspectionnisme	الاستبطانية من الاستبطان	الافلاطونية الحديثة	Néoplatonisme
introspection	وهو التأمل الباطني	امذهب افلاطون كما تشرحه مدرسة الاسكندرية	—
الاتباعية او المذهب الكلاسيكي (مذهب المحاكين لمذاهب المتقدمين)	—	نظام الاقطاعية	Féodalisme
Clacissisme	التمتعية (نظرية خلقية تجعل اللذة هي الغاية من الحياة	الاكاديمية (احتذاء بدون اصالة للأساليب والمناهج المدرسية أو الطرق المستحدثة	Académisme
hédonisme	—	الأكليروسية : آراء مناصرة لتدخل الأكليروس اي الكنيسة في الشؤون العامة والخاصة	—
الثنائية (كل مذهب يسلم بوجود مبدئين كالمادة والروح أو الجسم والنفس أو الخير والشر يكونان في صراع دائم)	Dualisme	Cléricalisme	—
Fatalisme	جبرية	الاحادية (مذهب الاحاد)	Athéisme
Empirisme	المذهب التجريبي	مذهب التاليه أو انكار الوحي	Déisme
Modernisme	التجديدية = مذهب التجديد	الاسمية : مذهب فلسفي يقول بان الفكرة ليست سوى اسم له صورة خاصة به	Nominalisme
الجماعية : نظام اقتصادي اجتماعي يجعل وسائل الانتاج تحت اشراف الدولة	Collectivisme	التزعة الانسانية	Humanitarisme
التجريدية : ميل الى اعطاء المجردات نفس القيمة المخولة للأشياء المحسوسة	Abstractionnisme	نظام الاستبداد	Autoritarisme
Sexualisme	المذهب الجنسي أو التناسلية	المذهب الرومانطيكي أو الابتداعي أو العاطفي	Romantisme
مذهب تجوهر النفس (بالرياضية)	Transsubstantialisme	ويندرج تحته الاتجاه الفئائي	Lyrisme
Déterminisme	الحتمية	الاطلاقية أو نظام الحكم المطلق	Absolutisme
الحدية : النظرية القائلة بان المعرفة تعتمد على الحدس (مذهب برجسون راجع البرجسونية)	Intuitionnisme	(تدخل في المذاهب بمعنى systèmes ومثلها :	—
نزعة مناصرة الحروب (في العلاقات الدولية)	Bellicisme	البيروقراطية	bureaucratie
—	—	التيوقراطية	théocratie (نظام الحق الالهي)

(يطلق اللفظ الفرنسي اليوم ايضا على خروج مسيحي ما ييسط العدل الاقتصادي والاجتماعي في المعمور كالمهدوية في الاسلام (mehdawisme)	التحررية (خاصة في الاقتصاد) Libéralisme
الرشدية : مذهب ابن رشد Avéroïsme	محسوبية الاقارب (مع) Népotisme
مذهب الرافضة (يطلق ايضا على مذهب الانفصالية) Sécessionnisme	الاستحضارية الخيالية Visionnisme (par l'imagination)
الرمزية Symbolisme	الحفاظية (يقترح مجمع اللغة العربية بالقاهرة كلمة المحافظة) Conservatisme
الرواقية (مذهب زينون) Stoïcisme	الحكم الفردي Despotisme (ou césarisme)
روح عسكرية Militarisme	حكم الفئتين (نظام) Technocratie
مناهضة الروح العسكرية Antimilitarisme	الحولية Incarnationnisme
الروحانية Spiritualisme	الحماية الجمركية (نظام) Protectionnisme
الترتمية (روح التشدد في الدين او السلوك) Puritanisme	الاحيائية (مذهب حيوية المادة) Animisme
مذهب الزندقة Doctrine hérétique	المذهب الحيوي Vitalisme
ازدواجية الظواهر : نظرية نفسانية تضيف عمل الضمير الى الظواهر المتعلقة بوظائف الاعضاء الجنسية Epiphénoménisme	الخلقية (بضمتين) انافة الطبع الخلقي في نظرية ما) الخلقية (بضم خ) Moralisme
السفطائية (مذهب المنكرين للحجيات والديهييات Sophistique	القول بخوارق العادات وفضل هذا النخت : Supernaturalisme
السلبية (حال نفسية تؤدي الى البطء والتردد والاضراب وعدم التعاون Négativisme	التخنثية او الترجلية travestisme (شذوذ هادف الى التزيي بزي الجنس الآخر والاتصاف بعباداته الاجتماعية)
الستراتيجية stratègie فن تنسيق عمل القوات العسكرية والسياسية والاقتصادية الهادفة الى تحقيق النصر في الحرب .	التدبير الالهي (وحدوية) Autonomisme divin
السلفية (المذهب القائل بوجوب الرجوع الى عمل السلف المتبلور في اتباع الكتاب والسنة	الدجالة : التدجيل
السلوكية opérationnisme (نزعة عند نفسانيين امريكان يتصورون علم النفس كدراسة للسلوك مع اهمال المعطيات الباطنية للضمير والنفس)	الشموذة (لسان العرب) Charlatanisme
الشخصانية personnalisme مذهب فلسفي يقول بأن القيمة الاساسية هي الشخصية الانسانية في مجموعها .	المعرفة الاستدلالية Connaissance discursive
الاشراك او تعدد الالهة (مذهب) Polythéisme	الديماغوجية (سياسة التزلف للجماهير) démagogie
الاشتراكية : مذهب يرمي الى ايجاد مساواة بين الافراد والغاء الملكية الخاصة Socialisme	الدولية (الروح) internationalisme
المتشككة (مذهب) (انكار العلم بثبوت الاشياء او عدم ثبوتها)	تغليب الصالح العام على المصالح القومية الخاصة)
	مذهب الذرائع = المذهب القائل بأن كل نظر او تفكير هو أداة للسلوك ووسيلة لتنمية الخبرة Instrumentalisme
	وهو احدى صور ما يسمى بـ : pragmatisme
	الراسمالية : نظام تكون فيه رؤوس الاموال مملوكة لغير العمال Capitalisme
	الرجحانية - (يقول بأنه لا سبيل الى اليقين وكل ما نعلمه إنما هو آراء راجحة) Probabilisme
	رجعة المسيح (مذهب) messianisme

الشكلية formalisme (الأفعال في التعلق بالأشكال) وهو أيضا مذهب فلسفي يرجع المادة الى الشكل)	—	Totémisme الطوطمية (مج)	—
الشيوعية Totalitarisme	—	(اعتقاد وجود الطوطم totem وهو حيوان يعتبر ان له قرابة خاصة مع فرد أو سلالة)	—
(الدولة الشمولية) Etat totalitaire هي دولة لا فصل فيها بين السلطات وانما السلطان للدولة على وجه الشمول)	—	Phénoménalisme الظواهر (مذهب)	—
التشاؤمية أو مذهب التشاؤم Pessimisme	—	العالمية (المذهب القائل بأن الأشياء يجب ان تكون على صعيد عمالي وانساني)	—
الشيعة (مذهب) Chiisme	—	Universalisme	—
الشيوعية : مذهب اساسه اشاعة الملكية وان يعمل الفرد على قدر طاقته ويأخذ على قدر حاجته Communisme	—	التعاونية mutualisme (أصبحت تطلق الآن حتى على mutuelle)	—
المصادفة (مذهب) القول بأن الأشياء والحوادث انما توجد وتقع اتفاقا وعفوا Casualisme	—	التعبيرية (في الإخراج المسرحي) Expressionnisme	—
التصنيعية industrialisme (مذهب) يعتبر الصناعة الهدف الأساسي للإنسان في المجتمع)	—	العدمية : القول بأنه ليس ثمة حقيقة مطلقة من حيث الوجود أو المعرفة أو القيمة (مج) Nihilisme	—
التصورية : جعل المعاني العامة صورا عقلية أو أفعالا ذهنية لا مجرد أسماء Conceptualisme	—	(عدمية ' nihiliste)	—
وهذا المذهب يقول بأن الكليات لا توجد الا في الدهن ويقابله الواقعية والاسمية Réalisme et nominalisme	—	Nudisme العريانية (مذهب العري)	—
التضامن (مذهب) Solidarisme	—	انعزالية Isolationisme	—
(يقرر ان كل مولود يولد وعليه دين للمجتمع يتعتم الوفاء به بمساعدة الفقراء)	—	التعصب الديني أو المذهبي (مذهب) Fanatisme	—
الانطباعة = التأثرية = الارشادية Impressionnisme	—	Chauvinisme	—
الطبيعية (المدرسة) naturalisme	—	العسكرية (النزعة) Militarisme	—
(مدرسة ادبية تستعمل في الفن أساليب العلم الإيجابي الهادفة الى رسم الحقيقة بموضوعية كاملة وفي جميع مظاهرها حتى البسيطة منها)	—	المذهب العقائدي Dogmatisme	—
الطرقية Congrégationnisme	—	العقلانية (نظرية فلسفية تؤكد اتانة الفكر او العقل على الشعور والارادة Intellectualisme	—
(نظام الطرق الصوفية)	—	العلمية Scientisme	—
الطمانينية (مذهب) أي طمانينة النفس Quiétisme	—	(الفلجيون scientistes هم المشتغلون بالعلم وهم غير العلماء اي غير المتكئين من العلم savants	—
البلويوية (جبل الاجلام الخيالية) Utopisme	—	الاستعمارية Colonialisme	—
الطوبسايوي Utopiste	—	(الضد استعمارية (anticolonialisme)	—
التطور (مدرسة) أو التطورية Evolutionnisme	—	الاستعمارية الحديثة Néocolonialisme	—
	—	الغاليلكانية Gallicanisme	—
	—	مذهب يهدف الى حماية حريات الكنيسة الفرنسية من تدخلات البابا مع استمرار تمسكها بالعقيدة الكاثوليكية	—
	—	الغنوصية : فلسفة دينية تزعم معرفة الذات الالهية Gnosticisme	—
	—	الغائية (مج) Finalisme	—

الفردية (الاعتداد بالفرد والحد من سلطان الدولة على الأفراد أو نزوع الفرد الى التحرر من سلطان الجماعة	Individualisme	(يقابله الواحدة unicité)
الفيزيكاية physicalisme (نظرية حديثة تهدف الى اتخاذ لغة الفيزياء لغة عالمية لكل العلوم)		التكميلية Cubisme
الفيزيوقراطية physiocratie (مذهب رجال الاقتصاد الذين يعتبرون الفلاحة المورد الوحيد للثروة)		(مدرسة فنية حديثة ظهرت بين عامي 1906 و 1908 تقول بإمكان إبراز المظاهر المختلفة لنفس الشيء في آن واحد في شكل رسوم هندسية)
الفاشية : مذهب سياسي واقتصادي نشأ بايطاليا في هذا القرن يقوم على نظام النقابات Corporations		الاكتفاء الذاتي (اكتفاء الامة بما تنتجه وعدم اللجوء الى الاستيراد) Autarcie
وعلى تدخل الدولة في كل مظاهر النشاط الاقتصادي (مج) Fascisme		الكلية (المدرسة) = مجازاة الطبيعة وعدم المبالة بالعرف (ومن مبادئه الكشف واحتقار المآذات والمواضعات الاجتماعية) Cynisme
الانفصالية Séparatisme		التكاملية - التكاملين (مدرسة) Intégralisme
الفطرية : القول بأن الافكار والمبادئ جلية وموجودة في النفس قبل التجربة والتلقين (الوسيط) Innéisme		مذهب كونفوشيوس Confucianisme (يركز على خلق عملي يجعل في الطبيعة المجهود القار الهادف الى تربية الشخصية واطرار التجانس في الهيئة الاجتماعية)
علم الافكار idéologie (ويطلق اللفظ الفرنسي ايضا على مجموعة آراء أو نزعات)		الا اخلاقية : مذهب فلسفي يقول بعدم وجود خلق عالمي معترف به ولكن مجموعة اخلاقيات لكل عصر ومصر Amoralisme
التفاؤلية أو مذهب التفاؤل Optimisme		الالتباسية confusionnisme
(القول بأن العالم كله خير ويقابله التشاؤم وهو Pessimisme		(نزعة تهدف الى الحفاظ على الخليط بين الآراء والحيلولة دون تحليل موضوعي للوقائع)
الفوضوية Anarchisme		اللفظانية : Verbalisme (نزعة تهتم بالالفاظ اكثر من الافكار والمعاني)
التقدمية Progressionisme Progressisme		الالادرية Agnosticisme (انكار قيمة العقل وقدرته على المعرفة)
الاستقرارية fixisme (نظرية بيولوجية تقول بأن الفصائل الحية ظلت قارة لم تتغير منذ خلقها)		التلفيقية - التلفيق (مذهب) (الجمع بين مذاهب مختلفة) Synchrétisme
الاستقرائية Inductionnisme (une sorte d'exhaustivisme)		وهو يركز على الاختيارية أو مذهب الانتقاء Eclectisme ou sélectionisme
الطريقة الاستقرائية Méthode inductive		(ازدواجية) اللغة Bilinguisme
التقليد (مذهب) Traditionnalisme Conformisme		تعددية اللغة Multilinguisme
الطريقة القياسية الانتقال من الكلي الى الجزئي Méthode déductive		اللامبالائية Indifférentisme
القضائية والقدرية Prédéterminisme		المادية (المذهب المادي) Matérialisme
قياس اعماق البحار Bathymétrie		المادية التاريخية : مذهب كارل ماركس الذي يرمي الى تفسير النظم الاجتماعية والاحداث التاريخية بالظواهر الاقتصادية
القومية Nationalisme		Matérialisme historique
الكثرائية أو مذهب الكثرة pluralisme		

(مذهب فلسفي حديث يرتكز على نقد العلم)	المادية الجدلية (مج)
النقطة أو البرقشية : اتجاه في التصوير يقوم على التعبير بنقط معينة في سطوح بيض (مج)	Matérialisme dialectique
Pointillisme, divisionnisme ou néo-impressionnisme	الماركسية
النشاطية (اتجاه خلقي يعتمد على ضروريات الحياة والعمل أكثر مما يستند الى المبادئ النظرية)	Marxisme
انتهازية	الماسوشية : اتجاه جنسي يهدف الى البحث عن اللذة في الألم
الهائية atomisme أو الذرية (مذهب فلسفي يعتبر العالم مكونا من ذوات متشاركة باقذار آلية حسب الصدفة)	Masochisme
Opportunisme	الماسونية
Docimologie	المثالية
المثالية (مذهب أرسطو واتباعه)	Franc-maçonnerie
المغناطيسية الأرضية	Idéalisme
المكيافيلية machiavélisme (مذهب سياسي ينسب الى مكيا فيل ويعتبر غالبا كمذهب يتكر كل قانون أخلاقي)	امتحانيات : مبحث الامتحانات والمباريات
الالتوزيانية (مذهب تحديد النسل بمحض الاختيار	Péripatétisme
Monarchisme (royalisme)	Géomagnétisme
رواح المغامرة	المكيافيلية
المهنية (الروح) professionnalisme وهو نشاط رجل يقوم بعمل ما حبا في حرفته	سياسي ينسب الى مكيا فيل ويعتبر غالبا كمذهب يتكر كل قانون أخلاقي)
الترجسية	الالتوزيانية (مذهب تحديد النسل بمحض الاختيار
(شذوذ جنسي يشتهي فيه المرء نفسه)	Malthusianisme
التناسخية (مذهب) : مذهب القائلين بتناسخ الارواح اي انتقالها من اجسام الى أخرى مع انكار البعث	الملكية (المذهب الملكي)
الوحدة الاسلامية	Aventurisme
الوحدة العربية	المهنية (الروح) professionnalisme وهو نشاط رجل يقوم بعمل ما حبا في حرفته
وحدة الوجود : Univocité de l'Etre	Narcissisme
Panthéisme (de Spinoza)	(شذوذ جنسي يشتهي فيه المرء نفسه)
مذهب الاحدية - Unitude divine absolue - monéité	التناسخية (مذهب) : مذهب القائلين بتناسخ الارواح اي انتقالها من اجسام الى أخرى مع انكار البعث
مذهب الواحدية (مذهب يرد الكون كله الى مبدأ واحد كالروح المحض أو كالطبيعة المحض)	Métempsychose
التوحيد	وفيها مراحل منها الفسخ والمسح والرسخ (المسخ هو الانتقال من الإنسانية الى الحيوانية)
الاتحادية fédéralisme (نظام تتخلى فيه عدة دول مستقلة عن جزء من سيادتها لصالح سلطة عليها)	مذهب النشوء والارتقاء أو الدروينية
الموضوعية : منحى فلسفي يرى ان المعرفة انما	Darwinisme
	المذهب النفسي
	(الروح المجسمة)
	نفسى
	التمرة السلالية ethocentrisme (نزوع الفرد الى تفضيل جنسه ووطنه)
	النفعية أو مذهب المنفعة
	النقابية
	النقدية التجريبية

— الواقعية : مذهب فلسفي يجعل للواقع المادي
المحسوس الاعتبار الأول بحيث يعتبر الكائن
الحي مجرداً عن الفكر الذي يتصوره

Réalisme

وهو أيضاً مذهب أدبي يعتمد على الوقائع
والوثائق دون محاولة أضفاء الطابع النظري
عليها (وهو عكس)

— فوق الواقعية = السريالية
الوظيفية

Surréalisme

Fonctionnarisme

(ميل إلى تعداد الوظائف وتنمية المهام
المنوطة بها) .

ترجع إلى حقيقة غير الذات المدركة

Objectivisme

(يعارضه) subjectivisme وهو مذهب

فلسفي لا يقول بأية حقيقة لا تكمن في ذات

الإنسان المفكر والتموضع أو التجسد هو

جعل الفكرة محسوسة أو مجسمة

Objectivication

— التوسعية Expansionnisme

(مذهب سياسي يدعو إلى توسيع مساحة

قطر خارج حدوده الحالية)

— التوقيفية أو مذهب التوقف Abstentionisme



معجم الآلات والأدوات والأجهزة

- 17 — مجففة (ءالة لتجفيف الثمار بالهواء الساخن)
étuve
والمجففة العادية هي (séchoir)
(مثل مجففة الثمر)
- 18 — مجلاة الحليب lactoscope
- 19 — المجنب (القصابة وهي أداة لقطع الأرض وتسويتها)
bulldozer
- 20 — جزع axe d'une roue à irrigation
- 21 — محباب : ءالة لفصل حب العنب عن الثفروق
أو المملوس (راجع منزع العنب)
égrappoir
- 22 — المحبض أو الخرمس خشبة تكون مع مشترار
النحل ينزع بها النحل اللواصق بالشهد (لسان
العرب)
désoperculateur
- 23 — المحراث Charrue
- 24 — محراث التخرية أو محراث الهوم
fouilleuse ou sous-soleuse
- 25 — محراث الحث charrue déboiseuse
- 26 — محراث الجدر أو الظهور (محراث يفصل بين
اتلام عراض) أو متلام billonneur
- 27 — محراث الجديرات binot
- 28 — محراث الجداول أو الفلجان (لفتح جداول
الاستقاء)
rigoleuse
- 29 — محراث خشبي araire de bois
- 30 — محراث مزدوج (ذو سكتين أو قاطمين)
bissoc
- 31 — محراث المشابر أو الجداول (مشبرة أو خندق)
fossoyeuse ou rigoleuse
- 32 — محراث متعدد المقاطع polysoc

النبات والحيوان

- 1 — مئبار ومئبر : ءالة للابر اي التلقيح (كانت تلحق
به النخلة حسب اللسان ويمكن تميمه)
greffoir
- 2 — ءالة حراثية instrument aratoire
- 3 — مبخرة (ءالة تجفيف الثمار والبقول بالهواء
الساخن حفظا لها)
évaporateur
- 4 — مبذر Semoir
- 5 — مبرعمة (برعم التطعيم هو الذي ينزع من نبتة
لتطعيم أخرى
écussonnoir écusson
- 6 — مبسترة : أداة للبسترة وهي منع نمو الخمائر
المرضية بالتعقيم الحراري (نسبة الى
Pasteur)
pasteurisateur (الشهابي)
- 7 — مبشر (ءالة لبشر الجذور المستولية râpe
- 8 — مبشر ساحق râpe-broyeur
- 9 — الباللة : ءالة لبل القمح قبل تنقيته mouilleur
- 10 — مبيدة اللبسان (أو الحرشاء وهو خردل الحقول
essanveuse (sanve
- 11 — المجثات أو المجثة حديدة لقطع الفسيل ونحوه
essoucheur
- 12 — جدر الحواجز (التي تمسك الماء بين السكبات)
diguette
- 13 — جاروشة = مجرش = مجرشة (ءالة لجرش
الحبوب = مرضخة ومرضاخ
concasseur
- 14 — جرار tracteur
- 15 — مجرف = مجرفة (أداة لجرف الاعشاب)
pelle
- 16 — مجف dessicateur

- 56 — محمد رابط moissonneuse-lieuse
- 57 — الحضانة أو المحضن أو المحضنة أو المرخمة = صندوق للتفريخ couveuse (أو لحضانة الاطفال المولودين قبل اكتمال مدة الحمل) (تيهور) (أما الدجاجة التي تحضن بيضها فهي الحاضن أو الراخم أو الرنقاء)
- 58 — المحطبة = آلة لقطع الحطب (يسمى المعضد أيضا) serpe ou serpette
- 59 — المحط = أداة يوشم بها sorte d'estampille
- 60 — الحفافة (أو القلاعة والمقلعة) يقال احتفى البطاطس أخرجها من التراب (Arracheur - Arracheuse et arrachoir)
- 61 — محفار = محفر bêche المبحاة لحفر الأرض
- 62 — الحالية الكهربائية = أداة تحرك بالكهرباء لحطب البقر Appareil de traite électrique
- 63 — الحيلان = الحدائد يداس بها الحطب المحصود batteuse mécanique (جمع حال)
- 64 — محم للزرع étuve à culture
- 65 — محقنة الأرض = وتد الحقن (تحقن بها الأرض بسوائل مبيدة للحشرات وهي منتهية بتود يزج في التراب) (راجع مرز) pal injecteur
- 66 — المخطب والمخبطة = آلة يخطب بها الشجر ليستقط ورقه gaule
- 67 — مخداد (أو مخط حسب الشهابي) (آلة لتخديد التربة خطوطاً متساوية) rayonneur
- 68 — المخروط (= البلط والقطاعة) hache
- 69 — المخرف cueilloir (سلة تجعل فيها الفواكه المقطوفة)
- 70 — المقطف cueille-fruits (آلة لقطف الفواكه)
- 71 — المخصال = المنجل لخصل فروع الشجر (أو مقضب) (serpe)
- 72 — الخصين = فأس ذات خلف واحد (اللسان) pic
- 73 — مخط = آلة لرسم خطوط الفرس في الأرض ونفضل عليها كلمة مخداد مع تخصيص مخط آلة تليس مساحة الأرض planimètre وقد استعمل الشهابي أيضاً كلمة مخط اسماً لآلة تهدي للطريق الاتوم في التلم sillonneur ونفضل استعمال كلمة متلام .

- 33 — محراث متقلب (إله مقطمان) Charrue tourne-oreille ou tourne-soc
- 34 — محراث الكروم charrue vigneronne
- 35 — محراث النقب = نقابة charrue défonceuse وباقي أدوات المحراث (حسب الشهابي وبعض المعاجم القديمة) هي :
- 36 — سلب = ويج = هيس = نصاب المحراث age (مغرز السلب هو écamoussure)
- 37 — سكين coutre (مربط السكين couturière) (لربط السكين بالسلب)
- 38 — مقوم = مقبض mancheron (السكين عن ابن الاعرابي = اللسان)
- 39 — مكشط rasette ou avant-soc قطعة تتقدم السكة لكشط التربة
- 40 — ناظم = ميزان régulateur
- 41 — مقدم المحراث avant-train وفيه الناظم والعجلتان
- 42 — مزحف sep (تزحف في قعر التلم sillon)
- 43 — مقطع soc (أوسكة = سن = سنة) وهي تعمل عمل المقلب والمزحف وهي الحجر، وحديدة الحرث والسنبلة والميكمة والممان (اللسان)
- 44 — عقب المزحف talon du sep
- 45 — مقلب versoir (فأس لقلب الأرض) (و)
- 46 — حراثة (سيارة للحرث) laboureuse
- 47 — الحرج حباله الصائد filet du chasseur
- 48 — حجام أو خطام muselière du chameau
- 49 — محرك مدرس motobatteuse
- 50 — محز inciseur, coupe-sève, pince-sève (أو قاطعة النسغ) لحز الأشجار من أجل استحلاب عصارتها
- 51 — محس ومحسة (راجع فرجون)
- 52 — محسك (آلة لنزع شعاع الشعير) ébarbeur
- 53 — محش ومحشة = منجل الحش faux à foin
- 54 — خضادة = محمد = محمدة (آلة تجرها الخيل) moissonneuse (محمد يدوي) (faucille)
- 55 — محمد جامع moissonneuse-javeuse

- 91 — المذرة = ما يذره Semoir
- 92 — المربع والمريضة عصا يأخذ رجلان بطرفيها لحمل الانتقال على الدابة ووضعها عليها Levier
- 93 — الرداغة Piège à loup
- 94 — مرذاذ آلة لنشر السوائل رذاذا (مج) Pulvérisateur
- 95 — مرذة (مرشقة المسحوق) Lance-poudre, insufflateur
- 96 — رجية = حاجز يقام حول شجرة لصيانتها Etançon, haie de protection
- 97 — مرزبة Ecrase-mottes
- 98 — مرزح هو الدقران Echalas
- 99 — مرز حاقن (أداة لحقن التربة للتطهير والتسميد) Pal injecteur
- 100 — روسم = لويح منقوش لختم اكداش الغلال Estampille
- 101 — مرشقة Arrosoir (à pomme) (مرشقة العطور) (aspersoir ou goupillon)
- 102 — الرصائد والوصائد = مصائد السباع Piège à bêtes féroces
- 103 — مرصن = حديدة لكي الدواب Cautère (مرصون = موسوم بالمرصن) (cautérisé)
- 104 — مرضاح ما يرضح به أي يرض ويكسر Appareil pour briser comme un brise-mottes
- 105 — مرضخة (أو مجرش = آلة جرش الحبوب التي تتخذ علما للدواجن) Concasseur
- 106 — المرفشة = الجرفة ترفش بها الحبوب وتهال Pelle à vanner
- 107 — رفش (رفش مفرس يستعمل في قلع البطاطس وفي العزق) Croc, crochet
- 108 — مرقاق (آلة لترقيق الحبوب) Aplatisseur
- 109 — الرايح = الملواح لصيد الصقور وجوارح الطير (اللسان) Piège pour les oiseaux de proie
- 110 — المروح والمروحة = المخرى (المتن) van
- 111 — مرود Fer du mors
- 112 — الزحافة Herse
- 113 — زيار = آلة للضغط على جفلة الفرس ليذل Tord-nez

- 74 — خاطوف أو عاطوف piège à gazelle
- 75 — مخلاة = كيس علف يعلق في عنق الدابة musette, mangeoire ou sac à fourrage vert
- 76 — المخلب = المنجل بلا أسنان (اللسان) faucille non dentelée
- 77 — الداحوم مصيدة الثعالب وكذلك الداحول piège à renards
- 78 — المدخنة = منفاخ لاجلاء النحل عن الخلية enfumoir وسمى الشهابي هذه العملية جلوة النحل أي طردها بالدخان enfumage ونرى أن اللفظ المناسب هو الاوم من أم النحل أو على النحل إذا دخن عليها لتخرج من خليتها فيأخذ ما فيها من العسل والاوام هو دخان مشتار النحل (الوسيط) ونضع بدل المدخنة كلمة منوم أو مئومة .
- 79 — مدرس أو دراسة = آلة الدراس batteuse
- 80 — الدراس أو الدارسة هو جزء من المدرس وهو أسطوانة تقذف السنابل على مقابل الدراس أو الدارسة فتنفصل السنابل عنها batteur
- 81 — مدقة الدراس fléau
- 82 — المدرس الميكانيكي أو الحيلي batteuse mécanique
- 83 — مدوس أو حال الدياس أو الدوس والاداسة (فصل الحب عن السنابل) ويسمى أيضا نيرج وجرجر ونورج Rouleau ou traîneau de dépiquage ou de battage
- 84 — مدرس متحرك Locobatteuse ou motobatteuse
- 85 — الدقران والقلال خشب ينصب في الأرض يعرش عليه الكرم (اللسان) وهو المسماك والمزح Paisseau, échalas
- 86 — المدك والمدكة = ما تدك به الأرض لتسويتها Rouleau niveleur
- 87 — المدمة خشبة ذات أسنان لتفتية الأرض أي دما Râteau
- 88 — دالية Roue à irrigation (noria)
- 89 — دوار الرش = آلة للرش تدور بتأثير جريان الماء فتنتثره على شكل مروحي وتستعمل في حدائق التزيين Tourniquet arroseur
- 90 — المذرى والمذرة والمقحفة والعضم والحفارة (اللسان) fourche (المنسف والروح) van (المنسف والروح) vannée ou vannure
- اسم ما ذريته مثل النفص اسم لما تنفضه (اللسان)

- 130 — المشحط (راجع مرزح) وقد شحط الكرمة
(اللسان) Paiseau
- 131 — شص = حديدة معقوفة لصيد السمك وهي
الصنارة Hameçon
- 132 — الشاقول عصا في رأسها زج لقياس الأرض
أو ضبط حدودها أو استقامة الخطوط (و)
sorte d'arpenteuse
- 133 — الشبكة خشبة عريضة تجعل في خرت الفاس
(أي ثقبه) ونحوه يضيق بها (اللسان)
Serre-manche
- 134 — شكمة Mors
- 135 — الشمال = كيس يغطى به الضرع اذا ثقل
أو التمر لئلا ينتثر (و)
- 136 — مشوار عود لاستخراج العسل من الخلية
وهو المشور أو العسل المشور Extracteur
المشول (منجل صغير) Petite faucille
- 137 — الصاقور أو المعدن (ءالة لقلع الحجارة
وجمعها) Epierreuse
- 138 — مصدة الريح Brise-vent
- 139 — مصدر (غربال لفصل الرمل عن الحصى)
Claie à gravier ou à sable
- 140 — الصاقور أو الصوقر = المعول Pioche
والصقر ضرب الحجارة بالمعول
Action de piocher
- 141 — المصلاة = الشرك من صلى الصيد وله اذا
نصب له الشرك Filet
- 142 — صناعة = ءالة لشق الماء وتحويل مجراه
Fascine
- 143 — مصول = ءالة لتنعق الشيء وتنقيته كالحنظل
والحنطة وقد صول الحنطة أخرج ترابها بالماء
Vase à laver (les grains, etc.)
- 144 — مصولة = ءالة لغسل البزروعات laveuse
وهي (حسب اللسان) مكتسة البيدر
(balai pour l'aire)
- 145 — مضغط للكلأ Compresseur à fourrage
- 146 — الطراد = أداة تضاف الى المحراث لتوسيع
الخط
- 147 — الطرق = حباله صائد الوحش
Filet à gibier (pour chasser les bêtes sauvages)
- 148 — مطعمة (ءالة التطعيم) مقراض = سكين
التطعيم Greffoir

- 114 — المسحاة = أداة لقشر الأرض وجرفها (ج =
المساحي) (المسحى بالدارجة المغربية) وقد
سحا الطين جرفة (اللسان) Houe
وتطلق على أداة البستاني لمنع المساكب خاصة
Niveleur
- 115 — مسحاة ءالية Ravale
- 116 — أو مسحاة الخيل ءالة زراعية لتسوية
التراب (Pelle à cheval)
- 117 — مسحق = ءالة لسحق سوق القنب والكتان
قبل مشقتها أي تقشيرها (مسحق = ءالة
لسحق العساقيل Broyeur
- 118 — مسحق مشق Broyeur - effibreux
- 119 — المسرحان أو السبعان خشبتان تشدان في
عنق الثور الذي يحرث به (اللسان)
(ويسمى أيضاً المضدة والميس أو النير)
Joug
- 120 — مسرد Crible (de terre)
- 121 — مسفاة أو منزع السفا Ebarbeur
- 122 — سكين الطحلب (وهو سكين الحزاز بمصر
لكشط الطحلب عن الشجرة وغيره) (راجع
المكشطة) Emousseur
- 123 — مسلفة (= مسخفة) (ءالة لحرث سطحي
تبعثر به نرات التراب ولا تقلب)
Scarificateur
- ومسلفة المروج هي :
Régénérateur des prairies
- 124 — مسماك (راجع مرزح ودقران ومشحط)
Paiseau ou échalas
- 125 — سنان الرش (أنبوب معدني لرش الماء على
أشكال شتى) Ajoutoir, lance d'arrosage
- 126 — مسند أو رجة (عود لدعم الفرس)
Tuteur
- مسند سلكي contre-espallier (على أسلاك)
والمسند (على جدار) (راجع مسماك ومرزح)
Espallier
- 127 — سوملة Godet
- 128 — الشبكة = مصيدة (ج = شبك)
Filet de chasse
- والشباك القناسم الذين يجلبون الشباك للصيد
(اللسان) (وتسمى الشرك أيضا والمصلاة)
(اللسان)
- 129 — مشجب Racloir

- 149 — مطهرة أو مدفنة (أداة تضاف الى المحراث الحديث تلقي الزبل في التلم فيطمره مقلب الحراث Enfouisseur
- 150 — مطول (حبل يتصل برأسية الرسن) Longe
- 151 — اظفور (أداة لتثبيت النبات بالجدران وهي في الغالب جذر عارض crampon (ويسمى في الكرمة الحالق (vrille
- 152 — عتلة Levier
- 153 — معدن = آلة لقلع الحجارة من الارض Epierreuse
- 154 — معزق (قادوم لقلع الاخشاب الضارة) (راجع قادوم) Erminette, herminette
- معزق = معزقة Sarcloir (gratte), binette
- (معزق يدوي bineuse
- (من عزق biner أي حرت القشرة السطحية من الارض المزروعة لقتل الاعشاب الضارة ومنع ضياع ماء الارض (الشهلي) .
- معزق الكرم Bigorne, bigot
- 155 — معصنة أو مشرنفة (آلة لحش الزرع عاليا أي قطع شرناف الزرع وهو ورقه اذا طال خشية الضجعان أي الزرع المنبطل على سطح الارض Ecimeuse (verse
- 156 — المعصال = عصى معوجة يتناول بها اغصان الشجر Bâton crochu
- 157 — المعضد (والمعضاد والمعضاد) من عضد الشجر أي قطع الفروع والقضبان العارضة التي تنبت على سوق الشجر والمعضد ما عضد من القضبان
- Emondoir, élagueur
- 158 — معقمة (أداة التعقيم) Stérilisateur
- 159 — معول الحقائق (أداة للمزق في البساتين) Serfouette
- (معول = منكاش) أداة لمزق الارض وحرثها سطحيا Houe
- 160 — مفرس = أداة تغرز في التربة فتفتح حفرة توضع فيها الفرسة
- Plantoir, birone, haque
- 161 — مفتة البدر (لتنعيم التراب بعد الحراثة) Ecrouteuse, émotteuse ou brise-mottes
- مفتة يدوية Emottoir
- 162 — فتاحة الكيس (أداة تجعل الكيس قائما مفتوحا فيسهل ملؤه حبا) Ensacheur
- 163 — مفرجة (معول ميكانيكي) Démariouse
- (التفريج démariage قلع النبات الزائد الضعيف لتقوية الباقي)
- 164 — فرجون = محصة étrille (اللسان) (حش وفرجن بالمحصة (étriller
- 165 — مفصاة Ecosseuse
- (الافتصاص والفص هو انتزاع بزور الفول والبسلى من السنن أي الغلاف المحيط بها (cosse
- 166 — الفعال خشبة الفاس والقادوم ونحوهما Manche de la pioche, etc.
- 167 — مفقاس = عود منحني في الفخ ينقلب على الطير اذا مس Collet d'un piège
- 168 — فقيص Anneau de la charrue
- 169 — مغلبة Epouilleuse
- (صندوق يوضع فيه الطير عدا راسه وتحرق فيه فتيلة مكبرة فتتوت الحشرات الطنيلية)
- 170 — مفند = مقصب = مفصن (لقطع الاغصان Ebranchoir
- (والاننان)
- 171 — قحازة Filet d'oiseleur
- 172 — المقحفة الخشبة التي يتحف بها الحب أي يستخرج (ابن سيده)
- Van, porte-poussière
- تحوف Racloir
- 173 — قادوم آلة للنجر والنحت Hachette
- 174 — مقشر القسطل Ebogueuse
- 175 — مقراض الفواكه Séateur à fruits
- 176 — مقرط آلة لقطع رؤوس اغصان الكرم Pinceuse-rogneuse
- 177 — تصابة أو مجنب Bulldozer
- 178 — مقص العنب (قص العنب ازالة العنبات الزائدة أو المصابة في العنقود)
- Ciseleur à raisin
- Ciselage
- 179 — مقص التقليم أو مقص الشجر أو مقص البستاني Séateur
- 180 — مقضب أو مشذب (للتطعيم وقطع الاغصان Serpette
- (العرضية)
- (محطب ومعضد ومقضب لتشذيب الاغصان) Serpe
- 181 — قاطمة البرائم Coupe-bourgeon
- مقطع الجذور Coupe-racines

- 149 — مطهرة أو مدفنة (أداة تضاف الى المحراث الحديث تلقي الزبل في التلم فيطمره مقلب الحراث Enfouisseur
- 150 — مطول (حبل يتصل برأسية الرسن) Longe
- 151 — اظفور (أداة لتثبيت النبات بالجدران وهي في الغالب جذر عارض crampon (ويسمى في الكرمة الحالق (vrille
- 152 — عتلة Levier
- 153 — معدن = آلة لقلع الحجارة من الارض Epierreuse
- 154 — معزق (قادوم لقلع الاخشاب الضارة) (راجع قادوم) Erminette, herminette
- معزق = معزقة Sarcloir (gratte), binette
- (معزق يدوي bineuse
- (من عزق biner أي حرت القشرة السطحية من الارض المزروعة لقتل الاعشاب الضارة ومنع ضياع ماء الارض (الشهلي) .
- معزق الكرم Bigorne, bigot
- 155 — معصنة أو مشرنفة (آلة لحش الزرع عاليا أي قطع شرناف الزرع وهو ورقه اذا طال خشية الضجعان أي الزرع المنبطل على سطح الارض Ecimeuse (verse
- 156 — المعصال = عصى معوجة يتناول بها اغصان الشجر Bâton crochu
- 157 — المعضد (والمعضاد والمعضاد) من عضد الشجر أي قطع الفروع والقضبان العارضة التي تنبت على سوق الشجر والمعضد ما عضد من القضبان
- Emondoir, élagueur
- 158 — معقمة (أداة التعقيم) Stérilisateur
- 159 — معول الحقائق (أداة للمزق في البساتين) Serfouette
- (معول = منكاش) أداة لمزق الارض وحرثها سطحيا Houe
- 160 — مفرس = أداة تغرز في التربة فتفتح حفرة توضع فيها الفرسة
- Plantoir, birone, haque
- 161 — مفتة البدر (لتنعيم التراب بعد الحراثة) Ecrouteuse, émotteuse ou brise-mottes
- مفتة يدوية Emottoir
- 162 — فتاحة الكيس (أداة تجعل الكيس قائما مفتوحا فيسهل ملؤه حبا) Ensacheur
- 163 — مفرجة (معول ميكانيكي) Démariouse

- 196 — المكم والثوف والملاسة والملسة (اسطوانة لتبليس الارض الزراعية)
Rouleau
- 197 — كعامة وكعام = ما يجعل على فم الحيوان لثلا يعض
Muselière
- 198 — كفة = Filet de chasseur
ا راجع ثرك وأحبولة الخ (
- 199 — كمام = آلة تضبط أنف الدواجن لتفل
Mouchette
Muserolle وهي عند الفرس
Muselière وعند الحمار مكمة
Cautère, fer à cautériser كاوياء
Musette de pansage كيس الحس
- 200 — لجام — Bride
لمامة = آلة للم الحب في البيدر والانتبار
Raballe
بلم وقشاشة آلة تجمع اللقاط (glanure)
الذي يخطئه الحاصد (glaneur)
- 201 — محالة roue de noria وهي المنجنون
- 202 — ممد المدرس Engreneuse
(آلة لتوزيع الحصاد بانتظام)
- 203 — مر = أداة لقلب التراب يستعمل في انبساتين بدل المحراث وقد سهاها ابن منظور في اللسان البال وعرفها بالر الذي يعمل به في أرض السزرع
Bêche
مر مثلث أو رفش مثلث (ذو ثلاث أسنان)
Trident
مر الخرق (الخرق بالر هو حرت الارض بمر قوي ذي نصلين)
Pelle-versoir
مر الخنادق (لقلع البنجر وحفر الخنادق)
Louchet
ممرث وممرس Macérateur
- 204 — مشط (زحافة أو مسلفة) شبة فيها أسنان تسوى بها القصاب ويغطى بها الحب (المخمص)
Scarificateur
مشط تراب الخلد (آلة تمشط بها أكوام التراب التي يكومها الخلد)
Etaupinoir ou étaupineuse
- 205 — الملس = حجر يجعل على باب الرداحة (اى مصيدة الاسد تسد بابه) (اللسان)
Collet du piège (à lion)
- 206 — الملاسة والملسة = ما يسوى به الارض (اللسان) وهي الملق التي تملق بها الارض المثارة اي تملس
- 207 — الملقة = الملق والملاسة
- 208 — مملسة كرسكيل Rouleau croskill

- 182 — مقطف : أداة القطف Cueille-fruits
- 183 — قفاز التقشير (لتقشير ساق الكرم بازالة قشوره المتصدعة في الشتاء)
Gant de décortilage
- 184 — مقلب (جزء المحراث الذي يقلب كتلة التراب)
Versoir ou bêche
- 185 — المقللة أو حصاة القسم توضع في الاناء ليعرف قدر ما يسقى كل واحد وذلك عند قلة الماء في الفاوز (اللسان)
Sortie d'indicateur de niveau
- 186 — قلاعة ومقلعة ومحفاة = آلة لقلع الجزر والبنجر والبطاطس الخ
Arracheuse, arrachoir
(الانبوشة والانبوش الفراسة المقلوعة)
(arrachis)
مقلع déplantoir (أداة لقلع النباتات الصفار مع قليل من التراب لتفريس في مكان آخر)
مقلعة الخضير (نوع من المحارث)
Dégazonneuse
مجت = مجثات (محراث لقلع الاعشاب الرديئة)
Extirpateur
والجث هو التعف والجفاء والاستنجا
Extirpage
- 187 — مقياس التطعيم Métrogreffe
- 188 — مكبس الكلا (لجعله حزما)
Presse à fourrage
- 189 — كابول Filet de chasseur
- 190 — مكل (اوسل = وعاء لنقل العنب من الكرم)
Vendangeoir
- 191 — مكدة (أداة لكس القش) أو محزمة Botteleuse
محزمة الهليون Botteloir à asperges
- 192 — كارية = مشط قرصي Herse à disque
(المكرب ما تقلب به الأرض)
Herse
- 193 — مكسحة Râtissoire
(أداة لتسوية التربة وتنظيفها من الاعشاب)
- 194 — مكشطة = صفحة معدنية مسننة لكشط الطحلب عن الشجر
Emousseur
(راجع سكين الطحلب أو الحزاز)
- 195 — مكشط = سكة تقطع الاعشاب الضارة تكون في المحراث
Rasette
او آلة لتنظيف سوق الشجر من القشور
Décortiqueur

- منضحة الظهر (يحملها البستاني في ظهره)
Pulvérisateur portatif (sur le dos)
- 221 — ناظم = حديدة تعلق بها سيور الجر في المحراث
Régulateur, palonnier
- 222 — ناعورة = دولاب ذو دلاء يدور بدفع الماء أو جر الماشية فيخرج الماء من البئر أو النهر إلى الحقل
Noria, roue hydraulique
- 223 — ناعورة هوائية (ءالة لرفع الماء تحركها الرياح)
Roue éolienne
- 224 — منفاخ (اءاة لنثر المساحيق المبيءة للحشرات)
Soufflet
منفاخ المساحيق
Poudreuse
(مكبرة = منفاخ الكبريت)
Soufreuse
- 225 — منكاش (اءاة للعزق الخفيف باليد)
Binette
وتطلق أيضا على اءاة تحرث بها الأرض الحجرية (الشهابي)
Pioche
والمكاش بمعنى الفأس لاقتلاع الدغل من الأرض
Etrêpe
منيكشة (لعزق تربة حدائق الزهور والمباقل)
Serfouette
- 226 — النامرة
Piège à bêtes féroces
- 227 — المهرب = الزحافة
Herse
- 228 — البردية = والحربية
Echalas
- 229 — الوزوز = خشبة عريضة يجر بها تراب الأرض المرتفعة إلى الأرض المنخفضة (و)
Remblayeuse
- 230 — مهز = قسم من المدرس يهز القش لفصل الحب والتبن
Secoueur
- 231 — مهماز (راجع منخس)
Eperon
- 232 — موة (ءالة لتوتير الأسلاك)
Raidisseur
- 233 — ميسم =
Pochoir à feu
- 234 — موة (جهاز للايفار وهو المعالجة بالماء الغليان كمعالجة الكروم به لقتل بعض الحشرات)
Ebouillanteur ou ébouillanteuse

- 209 — نابض الجر (اءاة تخفف وطاة الشد القوي المفاجيء ولا سيما في بدء الجر)
Ressort de traction
- 210 — منتشة أو اءاة الانتاش
Germeoir
- 211 — منثار أو منثر الاسمدة
Epaneur, distributeur d'engrais
- 212 — منجل = ما يحصد به (من النجل أي القطع ويطلق على الذي يقضب به العود من الشجر)
(اللسان)
Faucille
(حاصدة ومقضب faux)
منجل مائي (لحش النباتات المائية)
Faucard
محش مائي (ءالة ميكانيكية لحش النباتات المائية)
Faucardeur
- 213 — منخس ومنخاس ما تنخس به اءابة لتنشط
(راجع مهماز)
Eperon, aiguillon
- 214 — منزعة الحب (ءالة)
Egreneuse
منزع الحب (باليد)
Egre noir
منزع العنب
Egrappoir
(راجع محباب) (ءالة لفصل العنب عن الثفروق)
منزع النوى
Enoyateur
- 215 — المنزفة = مضخة الماء في المزارع وهي الشادوف (مصر) أو الجادوف (العراق)
Sorte d'élévateur
- 216 — منسف (المكبة)
Museau de l'âne
- 217 — منسفة
Van
(راجع مروحة ومروح)
- 218 — نسافة = غربال هوائي (آلة لتنقية الحبوب بتيار الهواء)
Tarare
- 119 — منشار الشجر (لنشر الفروع التي لايقطعها مقص التقليم)
(sécateur
Scie, égoïne, égohine
- 220 — منضحة = منضخة (ءالة لرش الماء)
Pulvérisateur, aspersion
(مرشة ورشاشة arrosoir)

العلوم

- 237 — ءالة التسديد
Instrument de pointage
الالة المفرغة
Machine pneumatique
- 238 — الآمت = الحازر المقدر لاسيما في الأرض والسطوح ذات التفاوت ارتفاعا وانخفاضاً
Clinomètre

- 235 — الابرة المغنطيسية
Aiguille aimantée
بيت الابرة = بوصلة
Boussole
- 236 — منطاق
Périscopie
ومرتب ءالة بصرية تساعد على النظر وراء الحواجز

Periscope مرقب (راجع منفاق)
 257 — مرهء = جهاز لتحديد ارتفاع المكان أو الشيء
 Hypsomètre كالماء مثلاً
 258 — زجاجة مقعرة
 Verre concave مفترقة
 Divergent
 259 — مزققة ميزان
 Curseur d'une balance
 260 — مزولة
 Cadran solaire
 261 — مزواة
 Equerre d'arpenteur, théodolite
 262 — مسمار
 Jauge
 263 — مسجل الارتفاع
 Barographe ou enregistreur d'altitude
 Magnétophone مسجلة أو سجالة
 264 — سحارة (مفاتيح العلوم للخوارزمي) مشعب (مج)
 Siphon (انبوبة معقوفة أحد جزئها أطول من الثاني
 لان فراغ مائع من اناء الى آخر)
 265 — سدادة
 Clapet
 266 — مسطاح (جهاز لقياس المسطوح)
 Planimètre أو مخط
 267 — سند = دعمة = دعامة
 Support
 268 — مشعر لوني
 Index-calorimétrique
 269 — مصباح ذو قوس
 Lampe à arc مصباح ذو فرتة
 lampe à fente مصباح مرو
 lampe de quartz
 270 — مصرد (مج) = أداة لمعرفة مقدار بخار الماء
 Psychromètre في الجو
 271 — مصوات
 Microphone (ويطلق على جهاز قياس الاصوات
 (sonomètre)
 272 — المشباح
 Stéréoscope منظار ذو عدستين اذا نظر به الى صورتين
 متجاورتين خيل الى الناظر انه يرى صورة
 واحدة مجسمة (المتن)
 273 — مصراع (أو صمام)
 Soupape
 274 — صنفق
 Valve
 275 — المضخة = آلة لاستخراج الماء من باطن
 الارض بالامتصاص والدفع
 Pompe aspirante
 276 — مضرم (جهاز لقياس الحرارة العالية) راجع
 Pyromètre مقياس الاوار ومثوار

(الامت (ج = اموت وآفات)
 (accidents de terrains)
 239 — انسان ميكانيكي أو آلي = ريوط (معرب)
 Robot, automate
 240 — مبصار (أو تلفاز أو مرناة = جهاز الرؤية
 من بعد)
 Téléviseur
 241 — تلسكوب
 Cristallisoir مبلرة = اناء للتبلور
 Télescope
 242 — مجساد = منظار مجسم
 Stéréoscope
 243 — مجلاد = محذار (مكتشف الجلد)
 Pagoscope
 244 — مجلاة السحاب (آلة لمعرفة اتجاه الغيوم
 وسرعتها)
 Néphoscope
 245 — مجهر أو منظار مكبر
 Microscope
 246 — حاجبة اللهب
 Cache-flamme حاجبة النور
 Cache-lumière
 247 — محر طيني
 Bolomètre محرر
 Thermomètre
 248 — محرض المولدة
 Inducteur de génératrice محرض النوب أو المهيجة
 Inducteur de l'alternateur ou de l'excitatrice
 تيار الحرض (courant d'induction)
 وشيعة أو ملف المتحرض
 Bobine d'induit محرض كهربيسي
 Inducteur électro-magnétique
 249 — محول التيار
 Commutateur مغير أو راد
 Convertisseur
 250 — دائرة صغيرة أو تلامس
 Court-circuit
 251 — مدور = جهاز لقياس الدوائر
 Cyclomètre
 252 — مرجفة أو مرصاد الزلازل (أو مقياس الزلازل)
 (آلة لتسجيل الزلازل)
 Séismographe ou sismographe
 253 — مرسام
 Micrographe
 254 — مرسمة الضغط
 Borographe المرسمة الكهربائية
 Electrographe مرسمة السرعة
 Chronographe مرسمة الريح
 Anémographe ou anémomètre
 255 — مرصاد الزلازل
 Sismographe
 256 — مرصدة أو مرقب = آلة للمراقبة الفلكية
 Télescope

- 277 — مطياف = آلة تجمع الاضواء وتحللها الى وحداتها اللونية Spectroscope
- 278 — معداد Compteur
- 279 — عدسية Lentille
عدسية مبعدة Lentille divergente
عدسية مقربة Lentille convergente
عدسية مكبرة Lentille grossissante
عدسية شبكية Lentille objective
عدسة مكبرة أو مجلاة Loupe
- 280 — معدلة Rhéostat
- 281 — العازل الكهربى Isolateur
- 282 — عقرب الساعة Aiguille de montre
- 283 — عاكس Inverseur
مقياس (= مكيال) (راجع مسبار) Jauge
- 284 — عينية Oculaire
عينية النظارة Oculaire de lunette
عينية القراءة Oculaire de lecture
العينية Monocle
- 285 — مغبر Cache-poussière
- 286 — مغناط (مولدة كهربية) Magnéto
مقياس المغناطيسية Magnétomètre
- 287 — المفاعل الذري (الفرن الذرى أو الكيان الذرى) Réacteur atomique
- 288 — مغلط Voltamètre
الغلطيات من الفلطة أو زيادة الجهد الكهربى Survolteur (suvoltage)
- 289 — فلقة (فى الميكانيك) Rasette
- 290 — مقياس القشدة أو ميزان القشدة — أو المكثاة Crémomètre
مقياس القشدة Butyroscope
- 291 — قاطعة التيار Interrupteur de courant
قاطع دوار Interrupteur rotatif
- 292 — قوالب جامدة Stéréotypes
- 293 — مقياس الاوار أى الحرارة الشديدة (حرارة الافران) = مئوار (راجع مضرم) Pyromètre
- 294 — مقياس الابعاد Longimètre
- 295 — مقياس الحرير (وزن الخيط وصلابته) Sérimètre
- 296 — مقياس التخليل Acétimètre
- 297 — مقياس الدقاق أو المقياس النمنى = أداة لقياس الاضلاع أو الاطوال الدقيقة Micromètre
- 298 — مقياس الادهان = مدهان Oléomètre
- 299 — مقياس الذبذبة Oscillomètre
(مسجل الذبذبة) Oscillographe
مكشاف الذبذبة Oscilloscope
- 300 — مقياس التزامن Synchroscope
- 301 — مقياس سرعة العجلات = معجل Accéléromètre
- 302 — مقياس السكر (أداة لقياس مقدار السكر المذاب فى سائل ما) أو مسكار Saccharimètre
- 303 — مقياس الاستواء = فادن Niveau
مقياس الاشعة الشمسية Actinomètre
مقياس الشوارد أو مشراد Ionomètre
مقياس الصوت Sonomètre (راجع مصوات)
مقياس الضغط Manomètre
مقياس الضوء Photomètre
مقياس الارتفاع Altimètre
مقياس غلفاني Galvanomètre
مقياس الغليان Ebullimètre ou ébullioscope
(أداة يعرف بها مقدار الكحول فى مائع ما بقياس درجة غليانه)
- 304 — مقياس المغناطيسية (راجع مغناط) Magnétomètre
- 305 — مقياس القر أى رطوبة الهواء ومقياسها هو الخضالة (الشهابى) Psychomètre
مقياس الاستقطاب (مستقطب) Polarimètre
مقياس القوة (ربيعية) Dynamomètre
مقياس الكحول (جهاز تقدر به كمية الكحول فى الماء) أو Alcoomètre
مقياس كحول الخمر = مخمار Vinoscope
مقياس الكلس = مكلاس calcimètre (لقياس كربونات الكلس فى التراب)
مقياس لون الخمر Vino-colorimètre
مقياس المسافة = مئار Odomètre
مقياس المطر = ممطار Pluviomètre
مقياس الملح (لقياس كثافة الملح) Pèse-sel
مقياس حركة الانواء = منواة Météorographe
- 306 — مقياس النفخ Gonflomètre
- 307 — مكبرة Loupe
مكبر الصوت Amplificateur

- (مفرغة كهرباء (déchargeur
- 316 — نظارة أو منظار Lunette
نظارات أو مناظر (جمع منظار) أو عيونات
Lunettes d'approche ou longue-vue
وهي زجاجات توضع على العين تقرب البعيد
الى عين الناظر (م)
نظارات ملونة (لوقاية العين من اشعة النور)
Conserves (lunettes à verres colorés, verres fumés)
منظار Jumelle
منظار = تلسكوب (الرؤية الاجسام البعيدة)
Télescope
والجهر لرؤية الاجسام الصغيرة
Microscope
- 317 — نظامة الكترونية Ordinateur électronique
- 318 — منفذ كهربايوي Electrode
- 319 — منواة = مقياس حركة الانواء
Météorographe
- 320 — ميزان البخار = مبخار Vaporimètre
- 321 — ميزان الرطوبة أو اليبوسة Hygromètre
- 322 — ميزان ضغط الهواء أو الجو . أو بارومتر
Baromètre
- 323 — موصلات Conducteurs
(اجسام تنقل خلالها الكهربائية) (مج)
- 324 — وشيعة التصفية Self de filtrage
- 325 — مولد مدخن Générateur fumigène
مولد بخار Générateur de vapeur
مولدة ثابتة الصبيب
Génératrice à débit constant

- 308 — مكبس العصائب Presse à bandages
مكبس برقاص Presse à balancier
مكبس مائي Presse hydraulique
- 309 — مكثاف أو مكثاف السوائل (راجع ميزان الثقل)
Densimètre
(عالة تطفو في السوائل تتخذ لتعيين كثافتها
(مج)
المكثاف أو المكثف = عالة تحول الغاز الى
سائل Condensateur
- 310 — مكرار = جهاز لتحديد مهب الريح وسرعتها
وضغطها Anémomètre
- 311 — مكشاف Radioscope
مكشاف كهربى Electroscopie
(جهاز يستدل به على وجود شحنة كهربية
على موصل أو بيان نوعها)
مكشاف الاستقطاب Polariscopie
- 312 — مسيكة Presse-étoupe
(جهاز يمنع سائلا تحت الضغط من التسال
من خلال وصل)
- 313 — الماصة = عالة جذب الماء (مضخة)
Pompe-aspirante
أو pipette وهي أنبوبة من الزجاج
مفتوحة الطرفين ومدرجة تكون منفوخة
الوسط تستخدم في نقل حجم معين من سائل
ما بواسطة وعاء الى وعاء آخر
- 314 — الامصوخة = انابيب مركب بعضها فوق بعض
كل انبوب امصوخة تخرج من جوف الاخرى
كالميل من المكحلة (م)
- 315 — ملمعة (جهاز تثار بين قطعه شرارات كهربية)
Eclateur

المطافاة والفن

- 231 — المنطرة Pistolet du dessinateur
- 332 — الآلة الكاتبة Machine à écrire
- 333 — آلات النفخ أو النفخيات أو الآلات الهوائية
Instrument à vent
- 334 — المملاة (عالة الاملاء) (تيمور) Dictaphone
- 335 — البراءة أو المبراة = أداة بري الاقلام وتسمى
المطواة والحيفة Taille-crayon
- 336 — بسوق Trompette
- 326 — عائرة = أداة نسخ الرسوم وهي الرسم أيضا
Appareil à polycopier
(المكررة هي duplicateur)
- 327 — ادوات المكتب = كل ما يصلح للكتابة
Fournitures de bureau
- 328 — الاذاعي (القمر) = قمر صناعي يتلقى الاذاعات
المسموعة والمرئية Telstar
- 329 — ارغول = مزار ذو قصبتين مثقبتين أحدهما
أطول من الاخرى (أو) Diaule
- 330 — أرغن وأرغنون Orgue

- 337 — ترانزستور (ومن أنواعه مذياع الجيب)
Transistor
- 338 — المثقلة أو الثقالة = ما يتقل به الورق فوق
المكاتب (مج)
Presse-papier
- 339 — المجهر والمجهر = جهاز يصدر ذبذبة صوتية
جهرية (مج)
Haut-parleur
والمصوات = آلة تأخذ الصوت وتعطيه (م)
Micro ou microphone
- 340 — جهاز استقبال
جهاز إرسال
Poste récepteur
Poste émetteur
- 341 — حافظة أو محفظة الملفات أو الوراق
Classeur
محفظة الاوراق
Serviette d'affaires
محفظة الوثائق
Porte-documents
الحاكي = الفونوغراف
Phonographe
- 342 — الحامل = حامل خشبي يوضع عليه اللوح
الذي يرسم عليه الرسام
Chevalet
- 343 — الختم المثقب = خاتم يثقب الورق فيرسم
الحروف بالثقب
Poinçon
- 344 — الخرامة أو المنفذ ما يستعمل في الدواوين
لخزم الورق ليجمع في ملف
Perce-papier
- الخرامة المثقاب
Perforateur
- 345 — خزانة الاضابير
(اضبارة =
brochure)
جزازية أو جذافية أو علبة الجزازات
جزازة = جذاذة (fiche)
- 346 — مخصرة = عصا يشير بها رئيس الجوق
الموسيقى
Baguette du chef d'orchestre
- 347 — الخطاط = ما تسوى به الخطوط (راجع
مسطار)
Tire-ligne
- 348 — الخلاطة = آلة تشبك الاوراق بعضها ببعض
بالسلك
Fastener, trombone, agrafe
- 349 — الدباسة = أداة لتثبيت الاوراق بعضها مع
بعض بشبكها بدبوس بواسطة تلك الآلة
Agrafeuse
- 350 — المدعكة (مج) قلم يدعك به الصبغ توحيداً
للونه أو تدرجه
Estampille
- 351 — دف
Tambour de basque
- 352 — دولايب الكتب = القمطر اللولبي المتحرك حول
نفسه (مج)
Bibliothèque tournante
- 353 — ديبوب
(راجع منقلة)
Rapporteur
- 354 — الرباب = آلة وترية شعبية ذات وتر واحد (و)
Viola à corde unique
- 355 — مرقاش وتسمى ايضا ريشة الرسام
Pinceau
خطة مرقاش
Coup de pinceau
- 356 — رقابة = جهاز لكتابة الارقام المسلسلة على
أوراق الدفاتر
Numéroteur, folioleuse
- 357 — المرقم = اصبع كأصابع الطباشير لتلوين
الرسوم على الورق الخشن (مج)
Crayon à estomper
- 358 — الراتنة = الآلة الكاتبة
- 359 — روق (= قرن) ابوق صغير
Cornet
- 360 — ريشة (راجع مضراب) = ريشة العزف
Plectre, médiator
- 361 — مزبر القلم من زبر الكتاب وقراه (اللسان)
مزمار = ناقور
Clairon
- 362 — مسجلة أو سجالة = آلة تسجيل أو جهاز
تسجيل
Magnétophone
- 363 — ساطرة
ساطرة زلاطة
Réglette
Réglette-curseur
مسطار (راجع مخطاط)
Tire-ligne
- 364 — أسطوانة الحاكي
Disque
- 365 — سماعة (الهاتف)
Ecouteur
- 366 — مسندة أو وراقة
Sous-main
- 367 — سنادة الكتب
أداة لمنع الكتب المصفونة من السقوط واحدة
عند أول الصف وأخرى عند آخره
Serre-livres
- 368 — شبحية التصوير عن بعد
Téléobjectif
- 369 — مشبك = أداة تشبك بها الاوراق او مسكة
(ماسكة الاوراق)
Trombone (clips)
- 370 — شريط film (راجع فيلم)
bande
- شريط دقيق أو فيلم (مكروفيلم)
Microfilm
شريط الصور المتحركة = المدرج (مجمع
دمشق)
Film de dessins animés
- 371 — صباغة = قارورة فيها صبغ يلصق به الورق
Mouilleur
- 372 — مصورة
(التصوير الشمسي)
Appareil photographique
صور = نغير
Cor
- 373 — الصوان = ما يصان به الملابس أو الكتب
Armoire

- 391 — قصاصة = آلة لقص أطراف الكتاب
Rogneuse
- 392 — المقطة = عظيم يكون مع الوراثين يقطعون
عليه أطراف الاقلام والقط القطع عرضا
(اللسان)
- 393 — المقطع والقطاعة = نصل رقيق من الخشب
أو المعدن أو العاج لقطع الورق
Ploir (ou coupe-papier)
- 394 — قلم أسحم (مرقم شديد السواد (مج)
Stylo ou stylographe قلم حبر
Stylo à bille قلم حبر جاف
Crayon قلم رصاص
Crayon à bille قلم رصاص سائل
Fusain القلم الفحمي (للرسم)
- 395 — قامطة = أداة الربط
Clamp
Serre-joint (القمط ربط الأجزاء بعضها على بعض)
Clamping بمقبض ليجف الغراء (مج)
Guitare قيثارة
- 396 — الكباس = آلة لكبس الورق
Presse-papiers
- 397 — مكررة
Duplicateur
- 398 — الكمان أو الكمنجة
Violon
Violoncelle الكمان الرخيم
Contre-basse الكمان الكبير
- 399 — الملزم والملزمة أداة للشد
Etau
- 400 — الملف اللولبي = سلك ملفوف لنا لولبيا حول
سطح أسطوانتي (و)
- 401 — اللاقط = الاداة التي تحيل الذبذبات الآلية في
الحاكي
Pick-up (وهو أيضا الالكتروفون (électrophone)
- 402 — لوازم المكتب
Fournitures de bureau
- 403 — المحارة الآلة التي تأخذ الصوت وتعطيه في
الهاتف
Ecouteur
- 404 — المساحة (أو المحاة)
gomme
Chiffon المسحة
- 405 — الناي = البيراع المثقب
Clarinet, flûte
- 406 — منحوت
Ciseau (du sculpteur)
- 407 — منشأة = ما يوضع فيه النشاء للألصاق
(صبح الاعشى)
Flacon à gomme (à coler)
- 408 — نضاحة أو ورق الشمع
Stencil

- 374 — اضبارة
Brochure
- 375 — ضابطة
Régloir (règle de cirier)
- 376 — مضخم أو مضخم الصوت
Amplificateur
- 377 — ضمام = كل ما ضم به شيء إلى شيء
= المشبك السلكي الملتوي (راجع خلاصة)
Paper-clip ou fastener ou trombone
- 378 — ضمامة المذكرات = دفتر مذكرات
Bloc-notes
- مضارب (راجع ريشة)
Plectre
- 379 — طبن
Lyre
- 380 — طوالة أداة يوصل بها القلم لتطويله
Porte-crayon
- 381 — عقابية = سكين صدرها عريض لفتح الرسائل
coupe-papier (وقد اطلقنا المكشط أو
المكشط على الاداة التي تكشط بها الكتابة
(grattoir)
- 382 — المعزف = آلة العزف أو الطرب أو الموسيقى
Instrument de musique
المعزف اليدوي (تيمور)
Accordéon
أو المعزف النافع ونفضل الكبير العازف (كلمة
الكبير مستعملة في المغرب الأقصى)
- 383 — عود
Luth
- 384 — مفاتيح أو كباسات (تيمور) مفاتيح تدار لضبط
الصوت أو للتنقل من محطات الاذاعة أو بين
الموجات
Boutons, touches
- 385 — فرجار
Compas
- 386 — فلم ملون
Film en couleurs
فلم ناطق
Film parlant
فلم صوتي
Film sonore
مجساد (أي مجسم الفلم)
Stéréoscope
فلم وثائقي
Film documentaire
- 387 — التوليف الفلمي أو اعداد المناظر (أداة)
Instrument de montage
- 388 — فانوس سحري (قديم)
Lanterne magique
(آلة بصرية كانت ترسل بواسطتها على
الشاشة الصورة المكبرة لما رسم على
الزجاج) ويسمى الفانوس السحري الفانوس
المشع وهو اليوم فانوس الارسل أو فانوس
الايقاع أو الاسقاط
Lanterne de projection
- 389 — قبز = آلة موسيقية من التركية بأنابيب
هوائية
Musette
- 390 — مكشط أو مكشط
Grattoir

Papier stencil	414 — المهرق (الورق)	Perce-papier	409 — المنفذ = الخرامة
Instruments à cordes	415 — الوترية أو الآلات الوترية	Cor	410 — نغير = صور
		Clairon	نافور = مزمار
essuie-plume	416 — الوفيعة (خرقة لمسح القلم من المداد)	Rapporteur	411 — البنقلة
Clarinet	417 — البراعة أو القصبة	Maquette	412 — نموذج
		Projecteur	413 — منوار = كشاف أو مكشاف

المنزل

(الاثاث وأدوات المطبخ وغيرها)

Vase plein	430 — أنبوب الماء = قضيب من حديد مجوف طويل	418 — الابريج = مخضفة اللبن أو الآلة التي تستخدم لخض اللبن في المصانع
Vase profond	أنابيب المياه أي المضيفة بالنيون المخلخل (و)	Baratte industrielle
Conduite d'eau	431 — أنابيب (تسائل ومواسير) (الماسورة = الجعبة)	419 — ابريق القهوة
Tubes de néon	432 — أنابيب (تسائل ومواسير) (الماسورة = الجعبة)	ابريق مقدم
Matelas (bourré de paille)	433 — الباب الدوار = باب يدور على محور لا يدخل منه الا فرد واحد	420 — أبزن (مغطس في الشام)
Tourniquet	434 — بخاخة = مرشة للسوائل أو العطور	421 — أبوريح أو مواره أو دواراة الريح أو أجولي
Vaporisateur	435 — مبدغ (من بدغ)	Girouette
Casse-noisettes	436 — البرادة (جهاز للتبريد)	422 — اثاث المنزل
Casser les noix ou les amandes	437 — بزال (بضم الباء) أو حنفية البرميل	423 — الاثافي
Cruchon, glacière	438 — بطانية = غطاء النوم (عامة مغربية شائعة في الشرق) (راجع محبس)	الاريكة = سرير منجد مزين في قبة أو بيت فاذا لم يكن فيه سرير فهو حجلة أو كلما اتكىء عليه من سرير أو منصة (اللسان)
Cannelle	439 — بقاق	Sofa, lit d'apparat
Tire-bouchon	440 — البنيات = الاقتاح الصغار (م)	او مقعد مستطيل يتخذ للتمدد (تيمور)
Couvertures		Chaise-longue
Menus ustensiles de cuisine		424 — الاسطبة = منظفة الآلات (وهي البقايا المتخلفة عن الصناعات الكتانية أو القطنية (و)
Tasses		425 — الاسفنج = جسم رخو للاستحمام
		Eponge
		426 — الاسكرجة = اناء الكوامخ والمشهيات
		Tasse (pour hors-d'œuvre)
		427 — أصيص
		Pot à fleur ou vase de nuit (pot de chambre)
		428 — الاكرة = المزلاج ذو الكرة (مج)
		Poignée
		Vase à anses
		429 — اناء ذو حواضر

- 464 - حلقة الباب = ما يعلق عليه ليقرع
marteau d'une porte
وهو الزرفين (فارسي معرب) (م)
- 465 - حاملة الزهرية = منفذة تخصص لحمل
الزهرية
Table de salon
زهريّة : وعاء تغرس فيه الازهار أو
صندوق للتزيين يجعل فيه ذلك الوعاء
Jardinière
- 466 - حمام المقعدة
Bain de siège
- 467 - حمام ساكن
Bain statique
(أي جار بالكهرباء الساكنة)
- Bain médical حمام طبي
حمام القدم (غسل الرجلين وتسخينهما)
Bain de pied, pédiluve
- 468 - الحمام الشنان (رشاش أو دوش)
Bain douche
المشن
Pomme de douche
- 469 - الحنيفة
Robinet
- 470 - خابور = قطعة خشب في الجدار تربط فيها
مسامير تثبت عليها الادوات والاجهزة
الكهربية
Tableau (de contrôle)
- 471 - الخزفيات
Céramique
- 472 - الخلالة = وعاء لنضح الخل وهو مستطيل
معتوف من طرفه الدقيق
Vinaigrier
(خلل أي نضح الخل)
- 473 - خلال وخلالة وخلة = سواك لتنقية الاسنان
Cure-dents
مما يتخللها
- 474 - الخوان الطاولة تبسط عليها أصناف الطعام
وهي المائدة والسفرة
Table à manger
- 475 - الدبة قارورة الزيت وتسمى الدمجانة
Dame-jeanne
- 476 - درج = وعاء ثابت
Tiroir
- 477 - دريئة حاجز للتوقي من الريح
Paravent
- 478 - دسام = سدادة من زجاج تحكم السد تماما
Bouchon à l'émeri
مدفأة poêle (أداة دفء منقولة) (راجع
مشع الحرارة radiateur)
- 479 - تدفئة مركبة أو عامة
Chauffage central
تدفئة بخارية
Chauffage à vapeur
تدفئة كهربائية
Chauffage électrique
- 480 - دقاقة
Pilon à riz
مدق أو مدق
Pilon d'aromates
(بكسر الميم وضمة)

- 441 - البوتاجاز أو الغاز المعبأ أو السائل Butagaz
- 442 - البوتال كوز بلا عروة
Bocal
الباقول كوب للشرب
- 443 - تخت Bois de lit (et garde-robe)
- 444 - تريباس ودرياس = مزلاج من حديد يعلق به
الباب من الداخل
Verrou
- 445 - ترموس : أريثة : كاظمة : شائظة : مفضاة
Thermos
وتسمى أيضا زجاجة عازلة أو حافظّة أو
زمزية
- 446 - تفاحة = كرة معدنية تكون بأعلى السرير
وعلى السجوف
Pommette
- 447 - تور اناء للوضوء (من صفر أو حجارة)
- 448 - الثبنة وعاء لحفظ الفاكهة
Panier à fruits
- 449 - الثدام = المصفاة
تدم الأبريق وضع عليه الثدام
Filtre
- 450 - ثفوة =
Vase à vinaigre
ثقاب أو عود الكبريت
Allumette
- 451 - ثلاجية
Glacière
- 452 - جدلة = مدقة الهاون
Pilon
- 453 - جرس
Sonnette
- 454 - جهاز راديو
Poste de radio
- 455 - جياءة = ما يفرش على المائدة لتوضع عليه
الأطباق والمقالي الساخنة
Surtout
- 456 - حبابة الغاز
Ampoule à gaz
- 457 - حبس (ينام عليه)
Drap de lit
محبس (راجع بطانية)
Couverture de lit
والحبس والمحبس أيضا سوار من ففة يجعل في
وسط القرام (أي الستر) يجمع به الستر
ليضيء البيت (م)
Anneau de rideau
- 458 - الخدمة = القدر السريعة الغلي وضدها
الصلود (م) .
- 459 - الحراريات أو الطين الحراري = الادوات
التي تتخذ من الطين الناري الذي لا ينكسر
بوضعه في النار
Réfractaires
- 460 - مشع الحرارة
Radiateur
- 461 - حسبانة ومحسبة = وسادة من آدم
وحسبه أجلسه على الحسبانة (اللسان)
Pouf
- 462 - حشية
Matelas
- 463 - حقيبة
Valise

drains (مصرف كبير تنتهي اليه مياه المصاريف)
Emissaire وهو يسيلها الى المشبرة

501 — التسريحة = خوان الزينة Trapèze

502 — السطام = صمام القارورة

503 — السفرة = ما يؤكل عليه من زوات القوائم
Table à manger وغيرها (مج)

504 — السنفط Panier à fruit
ou coffre (à parfum et bijoux)
سفيط Coffret

505 — سكرة Serrure de bois

506 — سكرية = وعاء السكر Sucrier

507 — سكرجة = كل ما يوضع فيه الكوامخ
على المائدة حول الاطعمة للتشهي والهضم
Tasse, jatte

508 — السل والسلة Panier

509 — سلطانية Soupière

510 — سباط = غطاء المائدة = سفرة Nappe

511 — سعاة = آلة في التلفون يرسل بها الحديث
ويعلم Ecouteur

512 — السنون (معجون) = صابون لتنظيف السن
واللثة (أي اللحم المحيط بالسن)
Pâte dentifrice

513 — سهارة أو ساهرة (أو سامرة) — مصباح
ضئيل النور ينير البيت ليلا بعد نوم أهله
Veilleuse

514 — الشبابة = فراشة القفل (م) Pêne

515 — الشبك (بضمتين) أداة يوضع فيها التبغ ليذخن
Pipe

516 — الشبك الممدد = السجاف المعدني الذي
يقراخى ويتمدد Rideau métallique

517 — شبكة أو شبك (سيور تشبك
لحمل الأشياء)

518 — شجاب fixe شجاب
ou porte-manteau (لأرجع شماعة)
porte-manteau مشجب

519 — شجار Verrou de porte
أو خشبة يضرب بها السرير من تحت يقوى
بها (م)

520 — مشجر Porte-manteau à miroir

521 — شريط = فتيلة السراج Mèche

481 — دقية = قدر صغير من نحاس Marmiton

482 — دواره المصباح = قاعدة توضع فيها نهاية
المصباح لتوصيلها بالتيار الكهربائي (مج)
Douille

483 — مذبة (هنة لذب الذباب) Chasse-mouches

484 — رتاج (قفل) Verrou
(ارتاج) (verrouillage)
المغلاقي Culasse

485 — رزة = حديدة يثبت فيها القفل (اللسان)
Ferrure du cadenas
رززت الباب
رزة أيضا Gond

486 — راشع أو مرشح = مصفاة = راووق Filtre

487 — راقود = اناء خزف مستطيل مقير (اللسان)

488 — زبديّة Bol

489 — زبيل = زنبيل Panier, corbeille

490 — زر = هنة في مفتاح الكهرباء يغمز أو يحرك
لاضاءة المصباح أو اطفائه Interrupteur

491 — الزرة = الحديدة تجعل فيها حلقة الباب
(اللسان)

492 — زق وعاء من جلد Outre

493 — زهارة = مجتمع الزهر في الحدائق
Corbeille, parterre de fleurs
زهرة = وعاء من خزف ونحوه يوضع فيه
الزهر (أصيص) Pot à fleur

494 — السباك (أدوات ...) = السباك هو الذي يقوم
بتركيب أنابيب المياه ومتعلقاتها في البيوت
وصيانتها (مج) Plombier (outils du)

495 — ستار Store
(أصل الكلمة الفرنسية عربي)
الستائر المعدنية Stores

496 — الساجول والسوجل والسوجلة غلاف
القارورة (اللسان) Etui à flacon

497 — سحارة حرارية (أو مدفئة أو مسخنة مائية)
(آلة للتدفئة بالماء الساخن يدور في أنابيب)
Thermosiphon

498 — السخان = جهاز تسخين الماء في الحمام
Chaupe-bain

499 — سداد وسدادة Bouchon, tampon
(قطعة من الفلين تسد بها القناني)

500 — سرب Collecteur

صحن سخان = صحن من معدن ونحوه
 توضع على حوية (أى خلية للواء الحار)
 لتسخينها
 Assiette chauffante
 صحن سخان كهربى
 ou as. cha. électrique
 539 — صاخرة = وعاء من خزف (اللسان)
 540 — الصفو (من المغرفة والكف ونحوهما)
 جوفهما (و)
 541 — الصفة = قطعة من الاثاث تخصص لوضع
 الاشياء المنزلية عليها وهي أيضا المقعد
 الحجرى فى المنزهات
 Bahut
 Banc, banquette
 542 — الصنيحة = وعاء من الصنيح أى رقائق
 الحديد يحل فيه البنزين والزيت
 Touque
 (صنيحة bidon)
 543 — صنفق
 Battant d'une porte
 (مصراع أيضا)
 544 — الصلود (القدر) البطيئة الغلي
 545 — صلاية وصلاة = مدق الطيب
 Pilon à aromates
 546 — صداد وصداة = سداد القارورة
 Bouchon
 547 — الصنبور = الفتحة السفلى للحوض
 Orifice inférieur d'un bassin
 (البب = الفتحة العليا) (مج) وتطلق على
 الحنفية
 548 — صندوق الطرد أو الخزان أو السحارة
 Siphon
 (صندوق يمتلئ بالماء واليا ويستعمل فى
 المراحض ونحوها لتنظيفها)
 Caisse à rabats
 صندوق ذو مصاريع
 (ما يمكن أن يثنى rabat)
 Poubelle
 صندوق القمامة
 549 — الصن = زبيل كبير مثل السلة المطبقة (أى
 ذات أطباق) يجعل فيه الطعام والخبز
 ويسمى كذلك العرق
 وفى الحديث : فأتى بعرق يعنى الصن (اللسان)
 Porte-manger
 550 — صهورة = هنة تنقطع الدارة الكهربائية (circuit)
 بانصهارها
 Fusible
 551 — صوان
 Garde-robe
 صوانة السرير أو خزان السرير
 Commode
 552 — صيني
 Porcelaine
 صينية
 Plateau
 (خشب أو معدن يوضع عليه الطعام أو
 كؤوس المشروبات)

مشع الحرارة
 Radiateur
 شعلة الموقد = أداة مستديرة مثقبة ينفذ
 اليها الغاز فيلتهب
 522 — شفرة أو شفرة الحلاقة
 lame de rasoir
 523 — شفرات السنائر المعدنية
 Lattes
 (شرائح تتكون من وحداتها السنائر)
 524 — شفاطة = قصبة تمتص من خلالها المشروبات
 فى الزجاجات والاكوام
 Chalumeau
 525 — شقفة
 Tessons, pot cassé
 556 — شبكان = شبك من ليف وخوص
 Grillage d'osier
 (الشباك هو صنع الشبكان)
 527 — شمسية = مظلة لاتقاء الشمس
 Parasol (ombrelle)
 528 — شماعة (محرقة عن جماعة)
 Porte-manteau fixe
 529 — الشنكل = أداة توصل بالابواب أو الشبابيك
 لمنعها من الحركة
 Crochet de fenêtre ou de porte
 530 — شنان
 Douche
 531 — شوارف
 Cruches à vin
 532 — شوكة = أداة لتناول الطعام
 Fourchette
 (أى الفرشة) فهي أداة لتنظيف الثياب أو
 الاسنان وهي تحريف فرجون
 Brosse
 533 — الشواية والمشواة = آلة الشي
 Gril
 534 — الشيش = شيش النافذة ، شبكها الزجاجي
 (فى الاصل) ثم استعمل فى الشباك من
 الخشب يحجب الشمس ويدخل الهواء (و)
 535 — صبارة = صمام القارورة
 Bouchon
 536 — صبانة = أداة يحفظ فيها الصابون حتى
 لا يذوب فى الماء
 537 — صحن
 Plat commun
 وعاء الاكل الكبير يطوف به الندل على الاكلين
 صحنه soucoupe (صغار الاطباء)
 للمريضات والكواخ وتوضع تحت فنجانات
 القهوة والشاي (tasse)
 538 — صحن أو طبق
 Assiette
 (شاع للبسوط من الأنية الصغيرة ليس له
 جدار قائم يكون أمام الأكل الواحد)
 صحن زخرفية = صحن عليها رسوم تعلق
 على الجدران للتجميل
 Assiettes appliquées

تأثير القوى الكهربائية
Isolateur, support isolant

- 571 — العس = القدح الكبير (و)
572 — العصارة = آلة تعصر بها الفواكه
Presse-fruits
573 — عصفورة = خشبة على شكل عصفور يخلق بها الباب (و)
574 — عفارة (آلة كهربية للتطهير والتبخير)
Vaporisateur
575 — علبة
Boîte
576 — علبة القفل
Palastre, palâtre
577 — عود الكيريت أو ثقاب
Allumette
578 — عيبة
Valise
579 — الغدان القضيبي تعلق عليه الثياب (يمانية عن اللسان)
Porte-manteau
Porte-serviette
580 — الفسالة أو المفصلة = آلة تفصل الثياب أو الاواني بقوة الكهرباء
Laveuse ou lessiveuse électrique
Machine à laver
الغسول ما يغسل به كالصابون أو الاسفنج
Lavette (éponge, etc...)
581 — غلاف
Etui
غلاف السجائر
Etui à cigarettes
غلاف النظارات
Etui à lunettes
غلاف الامشاط
Etui de peignes
582 — غلق = ما يغلق به الباب ويفتح بهفتاح (مخ)
Serrure
غلق مبهم
Serrure de sûreté
583 — غلاية = اناء يغلى فيه السائل (مخ)
Casserole
584 — غليون pipe (راجع شبك)
585 — فتاحة (أو منزعة) = أداة لفتح العلب المغلقة
Ouvre-boîte
من الصفيح ونحوه
586 — الفتح من القوارير ما ليس له صمام ولا غلاق
587 — فتيل المصباح
Mèche
588 — قدام = مصفاة ابريق الشاي أو القدام
Filtre (pour théière)
Couvercle d'aiguillière
589 — فراشي القفل مناشيه أي ما ينشيب فيه (اللسان) أو فراشة
Pêne (de la serrure)

- 553 — ضبة (غلق من خشب ذو مفتاح يخلق به الباب)
Loquet
اضيب الباب عمل لها ضبة وهي حديدة عريضة يضيب بها الباب
mettre un loquet à une porte
554 — طاس tasse
طاس الانامل أو الاصابع bol
555 — طاولة أو مكتب = خوان ذو قوائم للكتابة
Tableau, bureau
556 — طبق وصحن assiette (راجع طريان)
طابق اناء يطبخ فيه
557 — طبلية = خوان يوكل عليه
Table à manger عليه (يستعمل في العامية بالمغرب)
ج : طيالي (يستعمل في العامية بالمغرب)
الاقصى
558 — الطاجن (دخيل) المقل أو الطبق الذي يقلى عليه اللحم والطجن هو القلو عليه قلية مطجنة (اللسان)
559 — طارقة = سرير صغير يسع الواحد
Petit lit
560 — طراقة الباب
Marteau
561 — طريان = طبق (اللسان)
562 — طقم service مجموعة متكاملة من اشياء تستعمل لغاية واحدة مثل :
طقم الشاي service de thé وطقم الاثاث
mobilier
وطقم الاواني vaisselle
563 — طنفسة = ثوب من حرير أو صوف أو قطن تنفش به أرض الشقق
Moquette
564 — ظلة المصباح = الاباجور
Abat-jour (أو حاجب الضوء أو عاكس الضوء أو المصباح المظلل)
565 — عداد أو معداد
Compteur
566 — العتيدة صندوق يجعل فيه اكواب الشاي وادواته بجواجز يفصل بعضها ببعض (م)
Sorte de verrière
567 — عادلية = طبق واسع مستدير يقدم فيه الطعام أو الحلوى
Assiette ronde (pour pâtisserie)
568 — عرياض = مرتاج يلزق خلف الباب مما يلي الغلق
Espagnolette
569 — عارضة (الموارض تسمى أيضا العروق والكتيل)
Traverse
570 — العازل الكهربى = العيسط الذي لايمت فيه

610 — قفل بنابض Fermeoir à ressort
 611 — قفل مبهم Cadenas de sûreté
 غلق مبهم Serrure de sûreté
 612 — قابس أو كبس (راجع موهورة) fusible (المقبس) (prise de courant)
 613 — تداحة = أداة لخدح النار Briquet
 614 — تنينة أو علية عازلة (لحفظ السوائل والاطعمة ساخنة أو باردة) Bouteille ou boîte isolante
 615 — تضبة = قدة (تضيب معدني لمسك ستار) Tringle
 616 — تطاعة البقول (أداة لتقطيع الخضراوات في المطابخ) Hache-légumes
 تواطع الخضرا أو اللحم Coupe-légumes, coupe-viande
 617 — القفيز = حديدة يدخل فيها لسان النفل Gâche
 618 — تمع Entonnoir
 619 — كبس أو قابس أو موهورة Fusible
 620 — الكباس أداة تدفع غاز البترول في موقده Pompe
 بوساطة ضغط الهواء
 621 — كبوة Casserole à encens
 622 — كتمة (اللسان) = طرف القارورة
 623 — كتيم (سقاء) = لا يخرج منه الماء Etanche
 624 — كرسي قماش Chaise pliante
 625 — تكرمة (الكرسي الرئيسي في المحافل) siège d'honneur
 626 — الكتامة = السدادة (اللسان) bouchon
 627 — الكظيم غلق الباب (كظم الباب أغلقه بنفسه) Serrure de la porte
 628 — الكنت والكنتيت القدر الصغيرة (مج) Marmite
 629 — كلب (ج = كلاب) Crochet à suspendre les objets
 630 — كلة = ستر رقيق مثقب للتوقي من البعوض Moustiquaire
 الكوب = الكوز بلا عروة Coupe (sans anse)
 وكاب شرب بالكوب (اللسان)
 631 — اللباسة Chausse-pied

590 — غرشة = أداة تنظيف الثياب أو الاسنان Brosse à dent
 591 — مفرش = مفرش السرير أو ملاء السرير Couvre-lit
 Couverture de table
 592 — مفروض (عود) أي صلب مقطوع (بدل خشب ثخين) (مستعمل في العامية المغربية) Madrier
 593 — نرامة ومفرمة = آلة لغرم اللحم Hachoir
 594 — ناصمة الدارة Coupe-circuit
 595 — منصاة = آلة لحفظ الحرارة أو البرودة في الإناء (الفصية الخروج من الحرارة الى البرد والعكس) (م) Thermos
 596 — الفلة = سدادة القارورة من الفلين (و) Bouchon de liège
 597 — الفليقة = قدر يطبخ ويثرد فيه كسر الخبز أو هي الفويقة (م)
 598 — الفنجان أو الفنجال أو الفنجلاية = الإناء الصغير تشرب فيه القهوة والشاي Petite tasse
 599 — الفانوس = كلمة عباسية يونانية فصيحها المنيار والمنوار (م) وهي آلة مغطاة برقيق الكتان الصافي البياض أو زجاج Reverbère
 600 — قبقاب Socque en bois
 601 — قدر Terrine, marmite en terre
 602 — قدس Petite tasse, petite assiette
 603 — قارورة (من الزجاج) Flacon
 604 — قربان (إناء) = قارب الامتلاء (اللسان)
 605 — القحف = إناء من خشب على هيئة قحف الرأس (و)
 606 — قارب = صحفة على هيئة القارب يوكل فيها (و)
 607 — قصرية = إناء بيال فيه Pot de chambre (راجع أصيص) Vase de nuit
 (مبولة = مكان عمومي بيال فيه urinoir)
 608 — قزطف (مج) (الغطاء أو الدثار أو غطاء السرير كذلك) Couverture
 (غطاء المكتب couverture de bureau)
 609 — قنغ = طبق الفاكهة على المائدة Corbeille de fruits

- 652 — محلق كهربى Rasoir électrique
- 653 — محم Étuve
- 654 — محمل السرير Sommier
- 655 — مَحْوَقَة = مَكْنَسَة ذات فرجون فى آخرها (وهي طويلة للسقف) Tête de loup
- 656 — مَخْبِصَة = ما يقلب فيه أوجه الخبيص وهو الحلواء المخبوضة من التبر والسمن
- 657 — مَخْدَة = مَصْدَغَة (لوضع الخد) Oreiller
- 658 — مَخْدَة طويلة أو وسادة Traversin
- 659 — مَخْدَعَة = مَهْرَمَة = مَغْرَمَة (آلة خذع اللحم أي تحزيره دون أن يتفصل بعضه عن بعض) Hachoir
- 660 — مَخْضَب = أَجَاتَة لغسل الثياب Augé, lavoir
- 661 — مَخْوَض = آلة لخلط الشراب وتحريكه Malaxeur, mélangeur
- 662 — مَدْفَاة = آلة الدفء Radiateur, poêle
- مَدْفَاة الفراش Chauffe-lits
- مَدْفَاة الصحون Chauffe-plats
- مدق Pilon
- 663 — مَدْلَجَة = علبَة كبيرة ينقل فيها اللبن
- 664 — مَدَاك ومَدُوك ما يسحق به الطيب Pilon à aromates
- 665 — مَدَوَام = ما يسكن به غليان القدر من ماء وعود
- 666 — مَذْبَة Chasse-mouches
- 667 — مَذْبَة ومَذْب = مَغْرَمَة Cuiller
- 668 — مَرْتَاج = ما يغلق به الباب Barre servant à barricader une porte
- 669 — مَرْحَضَة = طسْت يتوضأ فيه Bidet
- 670 — مَرْزَبَة Pilon à café (torréfié)
- 671 — مَرْشَة Goupillon
- 672 — مَرْضَاخ ومَرْضَخَة ومَرْضَاخ ومَرْضَخَة Casse-noisettes
- 673 — مَرْغَاة أو مَطْفَحَة (تؤخذ بها الرغبة) Ecumoire
- 674 — المَرْفَق = ما يرتفق ويتكأ عليه Accoudoir
- 675 — المَرْفَق = حَجَرَة ملحقة بالمطهى Office
- 676 — مَرَقْد = مَوْضِع الرقاد Dortoir
- 632 — اللواحق المنزلية Accessoires de maison
- (الاثياء الاضائية كالحقائب والاحزمة الخ) وهي ماعون الدار وهو اسم جامع لمنازل البيت
- 633 — المَزاز = مَتْرَس الباب (المز حلقَة الباب)
- 634 — لسان قفل Pêne de serrure (راجع فَرَاشَة)
- 635 — لَفَاة = سِجَارَة التبغ (و) اللفائف السوداء (مج) Cigare
- 636 — لَوْحَة التوزيع Tableau de distribution
- (لوحة من مادة عازلة فيها مفاتيح توصيل التيار وقطعه تتصل بمسارات التوصيلات الكهربائية)
- 637 — اللَّيْنَة = وسادة
- 638 — المَبْزَل والمَبْزَال Filtre (مصفاة التراب) Passoire
- 639 — المَبْسَم = أنبوبة من خشب أو معدن توضع فيها لفافة التدخين (راجع الشبك) Pipe
- 640 — المَبْشَرَة = آلة البشر Zesteur
- 641 — مَبْصَقَة Crachoir
- 642 — المَتَك = ما تدخل به النكة فى السراويل Passe-lacet
- 643 — المَتْرَس = حديدَة توضع وسط الباب لاحكام اغلاقه Epar (barre servant à fermer une porte)
- 644 — المَتَكَا = (الكتبَة : مقعد يتسع لعدة جلاس) Canapé
- 645 — المَتْعَب (= سحارة) Siphon (أنبوب بشكل S)
- 646 — مَجْدَع : خشبة فى رأسها خشبتان معترضتان مجدوع : خشبة فى رأسها خشبتان معترضتان Rame, aviron (يساط بها التراب و)
- 647 — مَجْمَد = مكان التجميد فى الثلاجة Freezer
- 648 — مَجْبَس Robinet d'arrêt (ما يجس به ماء الانابيب ويسمى أيضا السكر)
- 649 — مَحْبَة = حَسْبَانَة Oreiller, pouf
- 650 — مَحْصَن = مَكَل Panier
- 651 — مَحْضَنَة Ecuelle plate

697 — مشربة — Cruchon en terre
 698 — مشعل اللبائف — Allume-cigares
 699 — مشبعة = آلة لصقل البلاطات المشبعة أي التي طليت أخشابها بالشمع — Cireuse
 700 — المشن — Douche
 701 — مشنة — Corbeille (pour le pain)
 702 — مشوش = فوطة الطعام — Serviette de table
 703 — مصباح نقال — Lampe baladeuse
 703 — مصباح نيون — Lampe à néon
 703 — مصباح متوهج — Lampe incandescente
 703 — مصباح فتيلي — Lampe à filament
 703 — مصباح عاكس — Lampe réflecteur
 704 — مصحاة = اناء من فضة — Gobelet, coupe en argent
 705 — مصحنة = اناء كالتصعة (اللسان)
 706 — مصدغة = مخدة — Oreiller
 707 — مصطلى المدخنة — Cheminée
 707 — امدفأة (poêle)
 708 — مصراع — Battant (d'une porte)
 708 — امكب المصراع (الاسطامة)
 708 — صفائح المصراع — Membrane d'un battant
 708 — عارضتان — Panneaux
 708 — مصعد — Traverses
 709 — مصعد — Ascenseur
 709 — مصعد حنولة — Monte-charge
 709 — مصعد سلكي (تلفريك) — Téléphérique
 709 — امسلك هوائي = مقعد هوائي — télésiège
 709 — معلقة = مركبة هوائية
 710 — مضرب ومضراب — Batteur-malaxeur
 711 — مطبخ اداة المطبخ — Cuisinière
 711 — مطبخة غاز — Cuisinière à gaz
 711 — مطبخة كهرباء — Cuisinière électrique
 711 — مطبخة نقالة — Cuisinière portative
 711 — مطبخ نقال — Cuisine roulante
 712 — المطبقة = اداة في المطبخ ذات فرج راسية من الخشب ونحوه توضع فيها الاطباق في المطبخ — Poêle (une)
 713 — الطاجن = المقل — Poêle (une)
 714 — المطرش = المضربة والمفرش — Matelas

677 — مركن (مخضب واجانة) — Baquet à laver
 678 — مروحة = او مروحة التبريد — Ventilateur
 679 — مزلاج صغير (ترباس صغير) = مفلاق الباب وهو يفتح باليد والمفلاق لا يفتح الا بالمفتاح ويسمى المزلاق (اللسان)
 Targette, loqueteau
 المزلاج = سقاطة الباب أو درباس أونرياس
 Loquet
 مزلاج = مدخل لسان المفتاح — Gâche
 مزلاج الرتاج — Gâche du verrou
 680 — مسحة او مدوطة او دواصة (ما يوضع عند عتبة الباب لتنظيف نعال الاحذية)
 Essuie-pieds, décrottoir
 681 — مسحفة = اداة لتشر اللحم
 682 — مسخنة = قدر صغير يطبخ فيها للصبيان (م)
 683 — مسخن — Chauffe-eau, chauffe-bain
 684 — مسرة = آلة يسار فيها (م)
 685 — مسطبة — Banc, banquette
 685 — (صفة)
 686 — مسطح = مقل عظيم للبر (و)
 687 — مسفرة = مكنسة (اللسان)
 688 — مسقاة = ما تتخذ للجرار والكيزان تعلق عليه (م)
 Balai
 689 — مسكبة = اداة السكب (و)
 690 — مسلاط = سن المفتاح — Dent de clef
 691 — مسند — Coussin, accoudoir (que l'on place parfois sur les genoux)
 مسهج = آلة للسهج أي الدق والسحق
 (راجع مدق)
 Pilon
 692 — مسور = مسورة — Coussin revêtu de cuir
 692 — (مكتا من آدم : اللسان)
 693 — مسوط ومسواط = خشبة يحرك بها ما في القدر ليختلط (اللسان)
 Spatule
 694 — مشبرة = قناة لصرف المياه تنتهي اليها مياه الاسراب — Caniveau, émissaire (canal)
 695 — مشبك — Epingle à linge, crochet
 696 — مشجب = غدان — Porte-manteau
 696 — (شجاب وشماعة)
 696 — مشجر = شماعة الدهليز (للمعاطف والتلانس والعفني)
 Porte-manteau fixe

735 — مقشرة = آلة لقشر الثمر Eplucheur
 736 — مقصوبة = مغرفة مسطحة مثقبة ينشل بها اللحم من القدر (راجع منشال)
 Fourchette de cuisine
 737 — مقصف صوان لحفظ أدوات المائدة Buffet, garde-manger
 738 — مقعد هزاز Focking-Chair - Fauteuil basculant
 Fauteuil pliant مقعد يطوى
 739 — مقورة = آلة لتقوير البانفجان Emporte-pièce
 740 — مكسة Balai
 741 — مكسة كهربية Balai électrique
 Aspirateur de poussière
 742 — مكواة Fer à repasser
 Cautère
 743 — ملعقة Cuiller
 744 — ملقطه Pince à sucre, à gâteaux
 (لالتقاط السكر أو الحلوى)
 745 — مخضة ومخاضة Brucelles
 (الابريج : baratte électrique)
 746 — ملحقة (ما يجعل فيه الملح) Salière
 747 — ممص = رشاف (زراقة عند القدماء وزراق Siphon
 وسارقة الماء)
 وتسمى سارقة الماء بالمغرب الاتصى
 748 — منبذة = وسادة Coussin
 (طراحة النوم)
 749 — منبه = ساعة تنبه النائم Réveil
 750 — منجار = هاون (mortier) (اللسان)
 751 — منديل ومنديل ما يمسح به النذل أي الوسنخ وقد تنذل (انكر الكسائي تمنذل) (اللسان)
 Serviette
 منديل الغمر أو المشوش
 Serviette de table
 (الغمر ما يعلق باليد من الدسم)
 752 — منشة (مذبة) Chasse-mouches
 753 — منشر = حبل ينشر عليه الفسيل لكي يجف Séchoir
 754 — منشفة = موطاة ينشف بها الوجه واليبدان Serviette-éponge
 ونحوها

715 — المطفأة Extincteur
 716 — مطمار ومطهر أو امام Fil à plomb
 717 — مطهاة (مرجل أو قدر كبيرة) Cuiseur - Grand chaudron
 718 — مظهره = اناء للوضوء أو بيت يتطهر فيه (اللسان)
 719 — مطوقة = قارورة كبيرة لها غنق Bonbonne, dame-jeanne
 (راجع دبة ودمجانة)
 720 — مظلة السرير Ciel de lit
 721 — معداد Compteur
 722 — معرق أداة لمرق العظم أي نهش ما عايه Ecorchoir
 من لحم
 723 — معصار الفسيل = ما يجعل فيه الفسيل Essoreuse
 فيعصر حتى يتحلب ماؤه
 724 — معفاج = خشبة تفسل بها الثياب Planche à lessive
 725 — معلق علبة صغيرة (م) Petite boîte
 726 — معلق الباب = السقاطة (م) Loquet
 727 — مفصلة Lavabo
 728 — مفلاق Serrure
 اغلق ما يفتح به (clef)
 729 — مفتاح Clef
 مفتاح عمومي
 Commutateur
 مفتاح النور Interrupteur
 730 — مفرش Sommier
 مفرش Nappe
 المفرش هي الظهارة Couverture de table
 731 — المفصلة أو المفصلة (بضم الميم وكسرهما = أداة من حديد ذات جزئين يثبت الاول في مصراع الباب (battant) Charnière
 والثاني في عضادته (cadre)
 732 — التابيس Fiche
 مقبس البريزه الكهربية Prise de courant
 733 — مقبض الباب أو اكرة الباب (أداة مثبتة في المصارع وهي جزء من قفل له لسان يقفل تلقائيا) والاكرا : المزلاج ذو الكرة (مع)
 Poignée d'une porte
 734 — متزحمة Huilier

- 774 — ماطورة
Récipient avec couvercle pour mettre le lait
- 775 — مطرية
Parapluie (مظلة ombrelle وشمسية parasol)
- 776 — نجفة = ثريا
Lustre
- 777 — نشير ما يغطي الجسم من المآزر بعد الاستحمام
Peignoir
- 778 — نشفة
Chiffon de nettoyage
- 779 — نضد
Pile de tapis, de coussin, etc..
Matelas, coussin نضيدة
- 780 — ناطبة واحدة النواطب وهي خروق المصفاة
Trous du filtre
Filtre المنطب والمنطبة = المصفاة
- 781 — النافورة
Jet d'eau
- 782 — نفاطة = سراج يستصبح به (لمبة الكاز)
Lampe à pétrole
(وتطلق النفاطة على موضع يستخرج منه النفط)
- 783 — نمرقة = نكاة
Coussin
- 784 — ناموسية أو كلة = غلالة تجعل فوق السرير لتمنع دخول الناموس وغيره من الهوام
Moustiquaire
- 785 — النبلية = ما يحفظ فيه الطعام من النمل والذباب
Garde-manger
- 786 — نيم
Couverture de nuit
- 787 — هرامة = مهرمة (راجع مخدعة ومهرمة)
Hachoir
- 788 — ميطة = آلة من صفر يطبخ فيها
Grande marmite
- 789 — واية = وثية
Grande marmite
- 790 — وثاب = مقعد له متكأ ثابت
Fauteuil وثير
- 791 — وشيرة = وسادة كثيرة الحشو
Coussin bien rembourré
- 792 — وشيعة = شبك حول البيوت أو الحدائق
Grillage
- 793 — وصوص
Persiennes
- 794 — وصلة الأنبوب
Raccord de tuyau
وصلية
Rallonge
وعلة = عروة القدح
Anse
وعاء وعيب = واسع يستوعب كل ما جعل فيه
Chaudron portatif ميكاسة

- 755 — المنشال (راجع مقصوفة)
Fourchette de cuisine
- 756 — منصب = آلة من معدن تنصب تحت الوعاء للطبخ أو غيره
Trépied
- 757 — منضخة
Aspersoir, goupillon
- 758 — منضدة = طاولة ينضد عليها الأشياء
Table
- 759 — منظفة = أداة من ريش للتنظيف
Plumecau
منظفة الأذن
Cure-oreille
- 760 — مانعة الصواعق أو دافعة الصواعق أو وعاء الساعة
Paratonnerre
- 761 — منفاص = بواله على الفراش
- 762 — منفض
Epousette
- 763 — منفضة أو مرمدة
Cendrier
- 764 — منقدة = جريرة ينقد عليها الجوز (نقد الجوز نقره ليختبره ويميز جوده من رديئه)
Casse-noix
- 765 — منقعة = اناء ينقع فيه الشيء
Macérateur
(نقع الشيء تركه في الماء ونحوه حتى انتقع أي انحل من طوله في الماء ونحوه والتنقع ما ينقع في الماء)
- 766 — منيار = منوار = آلة للاستضاءة
Lanterne
- 767 — مهراس
Mortier
هارون = مهراس صغير
Petit mortier
مدقة أو جدلة
Pilon
(المدوك = المدقة الصغيرة تستعمل في الصيدليات)
- 768 — مهفة = ريشة التنظيف (راجع منظفة)
Plumecau
- 769 — موزع هاتفي (مركز الخطوط)
Central téléphonique
ميصال أو ميصاة
Standard téléphonique
- 770 — مواشيق = أسنان المفتاح (واحدتها ميشاق)
Dents de la clef
- 771 — موقد غازي
Fourneau à gaz ou réchaud à gaz
موقد الكحول
Fourneau à alcool ou réchaud à alcool
موقد النفط
Fourneau à pétrole ou réchaud à pétrole
موقد الطهر
Cuisinière
- 772 — ماجور
Pot à fleurs
(أصيص وزهرية)
- 773 — مصيت (تفل) أي مبهم قد أغمض فتحه
Cadenas de sûreté

الصناعة والحرف

- 795 — أبرة : (صانعها إبار) Aiguille
مثير : وعاء الإبر Aiguillier
Etui à aiguilles
- 796 — ءاتم : واصل بين شيتين Connecteur
(وصله : (raccord, joint
- 797 — منجنة ومنجن : مدقة القصار Battant du foulon
(أجن القصار الثوب دقه)
- 798 — أخية : مسمار ذو حلقة Piton
ويطلق عليه الرزة وهي حديدة يدخل فيها القفل
- 799 — مدرة : مغزل (أدار المغزل فثله وأداره شديدا حتى كأنه واقف من سرعة دورانه)
Fuseau
- 800 — الاداة : الاداة Outillage
(أداء : مصلح الأدوات Réparateur d'outils
أدوات Outils
- 801 — ازميل : شفرة الحذاء (اللسان) Grattoir de cordonnier, tranchet
أو آلة من حديد ينقر بها الخشب والحجر (و) Burin
- 802 — اسطام : مسمار (آلة لتحريك النار) Fourgon
- 803 — اثتر : سلسلة الاسنان للقطار الجبلي مثلا Crémaillère
(آلة اثرة أى مسننة)
- 804 — اشفى أو السراد : مخز الاسكاف Alène
- 805 — الاشق فى الآليات : المتحرك حركة انقية ذات اليمين وذات اليسار
- 806 — ءاصرة : ساق حديدية تستعمل لربط عدة قطع فى بناء Goujon
- 807 — منصة : آلة تحكم ضبط الاشياء بعضها ببعض Ajusteur, inst. d'ajustage
- 808 — آلة (الاولالة : mécanique والاولال : البارع Instrument
فى الآليات (mécanicien
- 809 — امام Fil à plomb
- 810 — اميمة : مطرقة الحداد Marteau du forgeron
- 811 — أنبوية وأنبوية البيان : أنبوية من زجاج يتحمل
- الحرارة العالية تثبت راسيا فى المراجيل البخارية لبيان مستوى ارتفاع الماء بها (و) أنبوب حلزوني (حوية) Serpentin
- 812 — انبيق = جهاز تقطير السوائل (اصل الكلمة الفرنسية) Alambic
- 813 — الآنة = حديدة معقوفة تستخرج بها الدلو من البئر (و) Harpon
- 814 — أون (أحد حجلي الدابة) Sacoche
خرج ذو أونين Bissac
- 815 — الاواني المستطرقة أو المتواصلة أو المتواصية Vases communicants
- 816 — الباسنة : آلات الصناع (اللسان) Instruments et outils
- 817 — مبرجمة ومغللة (من البرجمة والتغلليل ، وهي جعل المسمار ذا رأسين عريضين) Riveuse
(أنظر مبرشمة)
- 818 — مبرد : آلة للسحل Lime
(برادة limaille)
(برده شحله بالمبرد) (اللسان)
- 819 — مبرشمة المسمار : آلة للبرشمة أو البرشامة وهي دق رأسه بعد نفاذه دقا شديدا ليتفرطح الرأس (و) Riveuse
- 820 — برغى : مسمار يفرض لولبيا Vis
- 821 — بريمة Vrille
(أو مثقب perçoir)
- 822 — مبرم : مغزل Fuseau
- 823 — براءة Plane (pour dégrossir le bois)
(المبراة والبراءة) (taille-crayon
- 824 — بيزر : بيزارة : مبزر (عصا القصار) Battant ou maillet du teinturier
- 825 — بزال : مبزل Tire-bouchon
Trocart, trois-quarts
- 826 — ابزام Cliquet
أو لسان التوقيف : أداة كالمفسر تمنع دوران المعجلة ذات الاسنان الى الجهة المقابلة (ويقال أيضا سناد التوقيف) وتاك (العلايلي)
- 827 — مبسط Foret, scalpel
- 828 — ببلتنة : آلة البلتنة أى التصفيح البلايني Inst. de platinage

- 848 — جزع معتوف Villebrequin
849 — جزعة : اجزاء
850 — جزعة اخزرة معدنية للنظي Oeilleton
851 — مجزفة Filet de pêcheur
852 — مجش ومجشة Concasserie
Moulin à bras
853 — مجمعة Son du claquet du moulin
854 — جلبة السكين : التي تضم النصاب على الحديد (اللسان)
855 — جندرة : آلة خشبية لصقل الملابس
856 — جنزير : سلسلة من معدن تستعمل كالشريط لقياس المسافات الطويلة (مح)
والجنزير أيضا هو الزنجير
Chaîne d'arpenteur, chenille
857 — جهاز Appareil
جهاز كهربائي مركب Installation électrique
أجهزة تمويفية أو أطراف صناعية (أدوات كاليد والرجل التي أصابها عطب)
858 — مجوب : حديدة يقطع بها Fendoir
مجواب القفاص : شطب (آلة ثقب الجريد والقصب ونحوهما)
859 — جيهل وجيهلة : آلة لتحريك الجمر Attisoir
860 — محبض : مندف (و) Carde
861 — حجنة المغزل : صنارته التي في رأسه يعلق بها الخيط (م) Crochet du fuseau
تحذيف المصنوعات (أداة)
Outil de finissage des articles
862 — حذية : ما يقطع به الزجاج ويثقب به الجواهر Diamant (م)
863 — محرز : اشفي Alène
864 — محرق : مبرد الحديد (م) Lime
865 — محراق Foyer, brûleur
أجهاز يسهل احتراق المواد المتبقة
866 — محرك حروري Moteur thermique
محرك كهربائي Moteur électrique
محرك مائي Moteur hydraulique
محرك هوائي Moteur aérien
867 — محرن Archet de carde (du coten)
868 — محز : آلة الحز (من حزه قطعه ولم يفصله)
Instrument à entailler

- 829 — البلط : الخراط (اللسان) Le tour
830 — بوطلة (معرب بوتة) بوطلة العامة بوتقة أو بودقة Creuset
831 — البوكة : قطعة التعشيق ومن أنواعها ترس التعشيق
Pignon
أو الدائر المسنن Roue dentée
البوكاء : القطعة المتعاشقة الأجزاء (العلايلي) Engrenage
والندسيف أيضا التعشيق بين القطع
832 — التر : خيط البناء Cordon d'architecte
833 — تاكة : سناد التوقيف : لسان التوقيف
(راجع ابزام) Cliquet
834 — تلم : منفاخ الصانع Soufflet
835 — مثقب Perçoir, perceuse, foret
(مشعب ومثك tarière)
ثقبلة : (أحفارة) Foreuse
Perforatrice (de rocher)
836 — ثقاف : حديدة لتتويم الرياح تكون مع القواس (اللسان)
837 — الثميلة : سد أمام الماء يمسكه (و) Barrage
Digue
838 — ثنطب : آلة يثقب بها القفاص الثقب (مجواب القفاص)
839 — جياة : خشبة الحذاء يحذو عليها (و) Billot
840 — مجدول Lacet-cordon
841 — مجرد : ملحج القطن Cardeuse
842 — جاروس Moulin à bras
843 — مجرف : أداة الجرف Pelle
جاروف Chasse-neige
Drague
844 — الجراوة : آلة من جلد يجعل فيها البندق (أي الطين) الذي يرمي به عن الجلاقي وهي مولدة (صبح الأعشى ج 2 ص 138)
ويكن إطلاقها على ما يسمى :
La cartouchière
845 — جزاة : نصاب السكين والاشفي والمخصف (اللسان) (وكذلك الجزعة) (م)
Manche du couteau ou de l'éclène
846 — الجز : ما يجز به أي يقطع كالصوف Tondeuse
847 — جازع : خشبة معروضة بين شيتين ليحمل عليها (و)

- 885 — حملاج Chalumeau
- 886 — الحنيرة : مندفة القطن Démêloir
Emondoir
- 887 — محور عود الخباز لتحويل الخبز الى ادارته
Pelle du boulanger
- 888 — محول Convertisseur, transformateur
- 889 — مخطاط Battoir (pour le linge)
- 890 — مخرز — مسرد Alène
- 891 — مخراش خشبة ينقش بها الجلد ويخبط بها
الخراز وتسمى أيضا المخط (اللسان)
- 892 — مخرط ومخرطة Tour
- 893 — خرطوم الاطفاء Manche d'incendie
- 894 — خرطوم التطهير Manche de nettoyage
- 895 — خشابة : مطرق دقيق اذا صقل الصيقل
السيف وفرغ منه اجراء عليه (المتن)
- 896 — مخصرة Spectre
- Bâton du prédicateur ou du chef d'orchestre
- 897 — مخصف : اشفى ومخرز Alène
(الخصف النعل ذات الطراق وكل طراق منها
خصفة : نعل خفيف
وخصف النعل ظاهر بعضها على بعض
وخرزها ، والخصفة : Trou d'une alène
- 898 — المخط : عود الناسج وهي صيصية الحائك
(اللسان) أو منقش الاسكاف (مخطاط أيضا)
- 899 — خطاف ومخطف : حديدة معوجة كالكلاب
(اللسان) Grappin
- 900 — مخفقة ما يضرب به كالسير والدرة من الخفق
وهو الضرب الخفيف (اللسان)
- 901 — مخلصمة الزيدة Délaiteuse
(آلة نابذة تخلص الزيدة عن المخيض)
- 902 — الخلف آلة لتقر الخشب (و) Burin
- 903 — مخمرة اللبن (مقياس اختبار اللبن تعرف به
جودته) Lacto-fermentateur
- 904 — حنجر وخنجرة سكين Coutelas
- 905 — سم الابرة Chas de l'aiguille
قمع الخياط Dé à coudre
- 906 — دبورة (سوريا) Marteau de maçon
- 907 — درارة ومدره : مغزل Fuseau
- وحزة السكين او الازميل
Trace de coutelure ou coupe de tranchet
- 869 — محزقة Boulon
- 870 — محزم وحزام Ceinture
- 871 — حصرم وعوزق : حديدة يخرج بها الدلو
(اللسان) (راجع آنة) Harpon
- 872 — محمصه : مدقة الحديد (م)
- 873 — محضب ومحضج ومسمر ما يحرك به النار
(اللسان) (راجع جيهل واسطام)
Attisoir, fourgon
- 874 — محضاج : خشبة صغيرة يضرب بها الثوب
اذا غسل (و) Battoir
- 875 — محط : أداة لصقل الجلد
Polissoir des corroyeurs
يقال اديم محطوط وحط الجلد سطره وصقله
ونقشه
Polir, faire des gaufrures et dessins sur le cuir
- 876 — الحف : خشبة عريضة في المنسج تنسج بها
اللحمة بين السدى أو يلف عليها الحائك
الثوب أو قمصة كالسيف يضرب بها الحائك
- 877 — الحفارة : الخشبة المصممة الرأس اما المفرجة
نهي العظم والمعزقة (الازهر)
- 878 — الحفافة : آلة تحف شعرات رأس بزور الحب
Epointeuse
- 879 — محك Pierre de touche, racloir
- 880 — محلا أو محلاة
Couteau d'équarrisseur ou d'écorcheur
(الحالي) (équarrisseur
والحلاء ما يقشر من الجلد في الدباغة
- 881 — محلاج : آلة الحليج أو مندف Cardeuse
من حليج القطن فهو حليج ومحلوج أي خلصه
من بذره
الحليج : ما يحليج عليه القطن
Table sur laquelle on monte le coton
المحبض : وتر النداف أي الحلاج (اللسان)
- 882 — حلو Navette du tisserand
(اذا كانت صغيرة فاذا كانت كبيرة فهي
الوشيع)
- 883 — محبر : حديدة يقشر بها أو يسلخ أو يحلق
- 884 — حاملمة : خشبة في نول الحائك تعتمد
الخيوط (و) Ensouple

- 930 — الرحوية آلة راسية لرفع الانتقال تشبه الملفات (و)
- 931 — المرداس والمردس : آلة بخارية لدك الحجارة (مج)
Rouleau compresseur
Rouleau de macadam
- 932 — المردن : مغزل للمردن وهو القز أو الخز وردن الثوب نسجه بالغزل (و)
الردن الغزل يفتل الى قدام (م)
- 933 — اريزة ومرزية : عصية من حديد لكسر الدر (اللسان)
Brise-mottes
(بدل ما اقترحه الشهابي وهو مفتتة الدر)
وهي ايضا مطرقة كبرى للحداد (اللسان)
Une masse
- 934 — رزة : مسبار راسي في شكل حلقة Pilon
- 935 — مزرزة
(الرز هو الترصيع sertissage)
- 936 — مرسبة اللبن
Lacto-sédimentateur
مقياس رواسب اللبن لمعرفة المواد الاجنبية في اللبن
- 937 — مرشح : مصفاة Filtre
- 938 — مرسنة : أداة الترصيف والارتصاص أى صناعة سبك الحروف الثابتة على شكل صفائح
Stéréotype
- 939 — مرسعة : مدمجة Appareil encastrer
- 940 — مرسانة Maillet
- 941 — رافعة : رافعة الانتقال
(أو العتلة والمخل levier)
رافعة دارجة
Grue roulante
مرافع (آلة لرفع السيارة) Cric
ذراع المرافع : القضيب الذى يتصل طرفه بالثقل (مج)
Tige du cric
- 942 — رصاص Pendule
- 943 — مرقاق ومطلمة ومطلمة ومدمك ومحلج : أداة لبسط العجينة وترقيقها
Rouleau
- 944 — مرتقة : آلة لترقيق الحبوب دون طحنها
Aplatisseur
- 945 — مرقم Crochet à broder
- 946 — زبرة : سندان الحداد (م) Enclume
- 947 — مزججة : آلة التزجيج أى صنع الزجاج
Appareil de vitrification
زجاجة فاحمة Verre fumé

- (الدر : الغزال)
- 908 — مدعك Lissoir
- 909 — دعامات المناجم
Etais de mines
اختشب لدعم جدران الآبار والدحايز
- 910 — دافعة (كباس) Poussoir
- 911 — مدق
Maillet en bois
دقاقة : شيء يدق به الارز Pilon de riz
- 912 — مدك
Passe-lacet
(مك) Refouloir
- 913 — مدلك Frottoir, polissoir
- 914 — دلو Entonnoir (de moulin)
- 915 — الدامغ
Poinçon
آلة لدمغ المعادن الثمينة دلالة على صحتها
- 916 — مدمك خيط البناء (و)
Fil à plomb
والتدريك تسوية الصف من اللبن أو الحجر في الجدار تسوية طولية
- 917 — مدمك : أداة لتوسيع الخبز (راجع مطلمة ومرقاق)
Rouleau
- 918 — دموك : (آلة لانتاج الدقيق) Broyeur
- 919 — الدوارة : (أداة لتقدير الدارات) (اللسان)
Compas de menuisier
- 920 — مدوك ومدك ودوك مثل صلاية انعطاف (اللسان)
Pilon à aromates
- 921 — مدوس : خشبة يشد عليها مشن يدوس بها الصيقل السيف حتى يجلود
Lissoir
- 922 — الذرب : ازميل الاسكاف
- 923 — الذراع : العود يقاس به
Coudée
(ذراع من الثوب) (و)
- 924 — الرائد : يد الرحى وهي مقبض الطاحن منها
Manche d'un moulin à bras
(م) وهي الزرنوك (اللسان)
- 925 — الريدة : كل خرقة لتنظيف آلة (و)
Chiffon, torchon
- 926 — ريق Lacet à nœud coulant
- 927 — رجاجة : آلة للرج أى الهز والتحرك بشدة (و)
- 928 — مرجاس مقياس عمق الماء في البحر وكذلك الرجام والمرداس (المخصص)
Sonde
- 929 — مرخاض
Baquet à laver
Palette à battre le linge

Alêne (اللسان) — 972 — مسبطة : سندان
 Enclume — 973 — ساطور : سكين لكسر العظم وهو المقد
 Couperet, coutelas
 — 974 — مسففة : آلة لنخل الطحين أى الفصل
 Bluteau - Blutoir بين النخالة والدقيق
 — 975 — سفن : أداة لسحق القدح حتى تذهب عنه
 Polissoir آثار الجراة (اللسان)
 Coin (pour fendre le bois ou les pierres) سفين
 — 976 — سكر أداة صغيرة لسد النهر
 Pale
 — 977 — مسحلة آلة تسجل أى تنزع السحالة وهي
 Détacheur النخالة لتجويد مسففة الطحين
 — 978 — مسلكة : دولاب صغير
 Touret
 — 979 — مسماة
 guêtre de chasseur
 — 980 — مسبار : برشام
 Rivet
 — 981 — مسابة : خشبة عريضة غليظة فى أسفل
 Riveuse مبرشمة
 Rivoir مدرسة مطرقة الدسر
 — 982 — مسناة
 Vanne
 Ecluse
 — 983 — مسنبلة (آلة)
 Fraise
 — 984 — مسنجة الميزان
 Poids أما يوزن به كالرطل
 — 985 — مسنخ السكين : طرف سيلانه الداخلى فى
 التنصاب (أو) أسيلان (culasse)
 — 986 — سندان
 Enclume (راجع مسطبة)
 — 987 — سنطاب (اللسان)
 Marteau de forgeron
 — 988 — مسن : مشحد
 Affiloir, aiguisoir
 — 989 — مسواة مائية
 Niveau d'eau
 — 990 — سيلان
 Culasse de couteau
 — 991 — مسوجة : آلة الحائك يسوج بها نسيجة أى
 يردده عليها
 — 992 — مسيعة وسياع (أو)
 Truelle وسياع (أو)
 — 993 — الشبكة : الانابيب المتفرعة فى بيوت المدينة
 Canalisations de la ville وتحمل الماء وغيره

948 — زردة السلسلة Maille de chaîne
 949 — مزر Cordon à coulisse
 950 — زلائمة
 Curseur
 زلائمة ذات وصلة Curseur à rallonge
 951 — زنبرك : شريط من الفولاذ طويل مقوس يلف
 على محور الساعة ونحوها فإذا انبسط حرك
 دواليبها : (أو) Ressort
 952 — مزولة
 Cadran solaire
 ساعة شمسية تعين الوقت بظل انشاخص (أو)
 953 — المزواة : آلة لقياس الزوايا (أو الزاوية) (أو)
 Equerre
 954 — الزيج : خيط البناء وهو المطمر (اللسان)
 Cordeau de maçon
 955 — زيار
 Etai de serrurier
 956 — مسبك : أداة سبك حروف الطباعة (أو السبكية
 السطرية كذلك) Linotype
 957 — المسبكة ما يسبك به المعدن
 Fondeuse (السباك fondeur) والسبكية
 Fonderie
 958 — استاج : استوجة : أسجوتة (عود يلف عليه
 الفزل لينسج) Canette
 959 — مسجة : مالج (م)
 Truelle
 960 — مسجر : مسعر
 Attisoir
 961 — ساجول غلاف القارورة (أو)
 Etui d'un flacon
 962 — سحابة
 Tirette
 963 — مسح ومسحاج
 Plane
 Raboteuse
 964 — مسحل
 lime (سحالة limaille)
 965 — مسحلة : كبة الفزل : الوشيعة : المسبطة
 (اللسان)
 ومسفرة وخليخة (م) Bobine
 966 — السحم : مطارق الحداد (م)
 967 — مسحن
 Varlope
 968 — مسحنة حجر رقيق يمهى به الحديد (اللسان)
 Appareil de trempage
 969 — سخين : سكين الجزار (أو)
 970 — مسداة
 Ourdissoir
 (أسدى أى مد السدى ourdir)
 971 — مسرد : مخصف : مخرز : اشفى : سمراد
 (اسرد الخف خصفه فهو سمراد أى خراز)

- 1010 - مسوان - Etui de l'arc
 1011 - مضخة - Pompe
 مضخة دافعة Pompe foulante
 مضخة جاذبة Pompe aspirante
 (الضخ) Pompage
 وهو مثل النضخ للماء (اللسان)
 1012 - مضفاط (جهاز ضاغط) - Compresseur
 ضاغطة : آلة يضغط بها القطن ونحوه
 Presse
 1013 - مطبعة = آلة الطباعة (machine) - Imprimerie
 (مطبعة = مكان الطباعة) (imprimerie)
 1014 - مطرحة - Pelle à enfourner
 (آلة لطرح الخبز)
 1015 - طاردة - Chassoir (outil à enfoncer)
 1016 - مطردة وطريدة : خرقة تبل ويمسح بها
 التتور (اللسان) Chiffon pour fourneau
 1017 - مطرق ومطراق - Marteau
 مطرقة خشبية Maillet
 مطرقة Battant de matelassier
 والغريبة هي المصوف يضرب بالمطرق
 (اللسان) والافضل ان نطلق على هذه
 المطرقة كلمة مضرب رفعا للالتباس
 مطرقة مرققة Marteau aplatisseur
 مطرقة آلية Marteau-pilon
 مطرقة الدسر أو البرشمة Marteau rivoir
 1018 - مطفئة - Extincteur
 (خرطوم الاطفاء) (pompe d'incendie)
 1019 - طقم : مجموعة متكاملة من الادوات
 Trouse d'outils
 1020 - مطلى ومطلاء اداة الطلي - Pinceau
 1021 - مططر - Cordeau de maçon
 1022 - ملطاط - Moulin à bras
 1023 - مطوى : شيء يلف عليه الغزل - Fuseau
 1024 - أظفور : أداة معدنية محجنة للربط أو المسك
 Crampon
 1025 - عتلة - Vrille de charpentier
 1026 - معجن - Pétrin
 (وكان يعرف بالدسيعة والجفنة)
 1027 - معدكة : مطرقة (عدكه ضربه بالمطرقة)

- 994 - مشد السلك - Serre-fil
 مشد الوصلة Serre-joint
 مشد العقدة Serre-nœud
 995 - مشد : مقطع مائل وهو ازميل الخشب
 Biseau tranchant
 (الشداف) (biseautage)
 996 - شطاب - Aiguille à ouater
 997 - مشعب : مثقب لاصلاح الانية يستعمله
 الشعاب لرتق صدعها وشعبها (حرفته
 الشعابة) Foret
 998 - مشقص : مصدع - Fendoir
 999 - شاقول - Fil à plomb
 1000 - شهورق : تصية يدير الحائك حولها الغزل
 (فارسي : المتن)
 1001 - شركة الحائك : الصيعة (اللسان) Navette
 1002 - الشاكوش : المطرقة الصغيرة لتسوية السدى
 واللجمة (دخيل) (و)
 1003 - مصرم - Couteau recourbé
 1004 - مصفحة (المعادن) - Laminoir
 من صفح الشيء جعله عريضا أو كساه
 بالصفائح أو الفولاذ .
 التصفيح Laminage
 (التدريع) (blindage)
 1005 - مصقل : مصقلة - Lissoir
 مصقلة الثوب Lisseuse
 مصقلة الورق والجلد (الصقال والمصقل من حرفته الصقل)
 1006 - مصقالة واصقالة واسقالة : خشب ينصب
 حول البناء يصعد عليه البناعون ونحوهم
 Echaffaudage
 1007 - صامولة أو حزقة قطعة حديد جوفها مسنن
 حلزوني تثبت في طرف مسمار
 Ecrou (المحزقة) (boulon)
 حزقة المغلاق Ecrou de culasse
 حزقة القمو Ecrou de chape
 حزقة الركاب Ecrou d'étrier
 حزقة ملولبة Ecrou fileté
 منارة Hameçon
 Navette, aiguille à tricoter
 1008 - مصوبة - Viseur
 1009 - صوبج : أداة لبسط العجين وترقيقه
 Rouleau

- 1046 - عود النسيج
Broche de filature et de tissage
- 1047 - عوامة
Flotteur
(لقياس ماء النهر وصيبيه)
- 1048 - غربال
Tamis, crible, bluteau, blutoir
- 1049 - مفزل (الاغزال ادارة المغزل) (اللسان)
Fuseau
- 1050 - مغلق مسلسل
Fermeture-éclair
(قفل برقي : تيمور)
- 1051 - فتحة انبوب (يدخل فيها انبوب)
Tubulure
- 1052 - مفتل
Outil à tordre les cordes
- 1053 - فادن : شاتول : مطهار
Fil à plomb
- 1054 - مفركة (ءالة لقشر فتات السميذ)
Désagrégeur
- 1055 - فرازة
Trieuse
(اداة كغريال لعزل رديء القطن)
- مفرزة
Ecrémeuse
(لفرز الكثة اي القشدة عن اللبن)
- 1056 - فزرم : سندان الحداد (اللسان)
Enclume
- 1057 - فزوم : خشبة الحذاء يحذو عليها وهي
الجياة (اللسان)
- 1058 - مفرس ومفراص : سكين حاد عريض للحذاء
Tranchet
حديدة لقطع الفضة (أو مفرض (اللسان)
- مفراص
Emporte-pièce
- 1059 - فرن الاحتراق
Four à combustion
فرن كهربائي
Four électrique
- 1060 - فطيس : مطرقة عظيمة (اللسان)
Masse
- 1061 - فعال
Manche
فعال المطرقة نصابها (اللسان)
- 1062 - مفتاس
Collet d'un piège
- 1063 - مفك اللولب
Tournevis
مفك البرغي
مفك الإبزيم
- 1064 - مفلطحة (مطرقة تفلطح)
Matoir
- 1065 - فلكة المغزل : القطعة المستديرة من الخشب
ونحوه تجعل في اعلاه وتثبت السنارة من
فوقها وعود المغزل من تحتها .
- Rondelle du fuseau
- 1066 - فلكة وقرصة
Rondelle

- 1028 - عرعره
Bouchon d'un flacon
- 1029 - العرقة : الخشبة توضع بين سافى الحائط
Poutre transversale
(entre deux rangées de pierres)
المرق المدمك من اللبن أو الأجر أو الحجر
في الحائط (و)
المرق : خشبة مرتفعة طويلة يعرش بها
سقف البيت ونحوه (و)
- 1030 - المراكاة : ءالة لمرك مواد كالزبد والطين
Malaxeur
- 1031 - المرناس : قضيب أو شعبة من خشب ونحوه
تجعل عليه سبائخ القطن للغزل (و)
- 1032 - المران : المسمار يضم بين السنان والقناة
يقال رمح معرن : مسمر السنان (اللسان)
- 1033 - عازلة
Isolateur
عازلة
Diviseur
(سفانة نسيج مهلهلة المنخل تميز انواع
السميد)
- 1034 - عسقلان : مطرقة صغيرة
Martelet
- 1035 - عسيل : مكنسة العطار التي يجمع بها العطر
(اقرب الموارد)
- 1036 - معصر ومعصرة
Pressoir
- 1037 - عاصرة
Fouloir
- عاصرة
Essoreuse
- 1038 - معضاد : سكين القضا بين لقطع العظام
(اللسان)
Coutelas
- 1039 - معقبة (اداة)
Recourbé
عقافة
- Crochet, bâton terminé par un crochet
- 1040 - عقرب الساعة
Aiguille d'une montre
- 1041 - علباد : ما يلف عليه الغزل (و)
- 1042 - عموج : ءالة لتنعية الحبوب من الحشا
(التراب ودقاق التبن) والخيوط
- 1043 - العنبلة : الخشبة التي يدق بها في المهراس
(اللسان)
Pilon
- 1044 - عنفة
Turbine
عنفة نابذة
Turbine centrifuge
عنفة جابذة
Turbine centripète
ضاغط عنفي
Turbo-compresseur
عنفة ارتكاسية
Turboréacteur
- 1045 - عنفة
Flocon de neige

- 1087 - القعسري : الخشبة التي تدار بها الرحى الصغيرة يطحن بها باليد (اللسان)
Bras du moulin
- 1088 - قالب : شيء تفرغ فيه الجواهر ليكون مثالا لها يصاغ (دخيل : اللسان)
Moule
- 1089 - قلاووظ : مسبار قلاووظ : ذو سن ملولب يثبت بالتدوير لا بالدق وقد قلوظه أى صنعه على هذا الوضع
- 1090 - قلع
Hache d'architecte
- 1091 - قمطر : شبه سبط من قصب (اللسان)
Serviette
- 1092 - قمع = (قمع الاناء أدخل فيه القمع والاقتماع أدخل رأس السقاء الى داخل)
Entonnoir (اللسان)
- 1093 - قناحة : كل خشبة تدخلها تحت أخرى لتحركها (و)
- 1094 - قنار وقنارة : خشبة يعلق عليها القصاب اللحم (دخيل : اللسان)
Crochet du boucher
- 1095 - كبداء
Moulin à bras
- 1096 - كباس ومكبس
Presse hydraulique
Presse-papier, presse-étouffe
مكبس الترشيح : جهاز يستخدم في الترشيح يدفع السائل المراد ترشيحه بوساطة مضخة (مج)
مكبس الجبن (لاخراج المصالة)
Presse à fromage
- 1097 - كثيفة : كلتا الحداد (و)
Tencaille du forgeron
- 1098 - مستكنة أو نافية الحصى
Table densimétrique ou épierreuse
(آلة لعزل الحصى عن الحبوب)
- 1099 - كريب
Rouleau du pâtissier
كرب
Etendre la pâte (avec un cylindre)
- 1100 - كريال : مندف القطن (اللسان)
Arçon du cardeur
- 1101 - كراكة : آلة لتطهير الأنهر والقنوات من رواسب الرمل والطين
Drague
- 1102 - كشتبان : قمع يغطي طرف أصبع الخياط (فارسية)
Dé
- 1103 - كاشطة
Racloir
- 1104 - مكشفة الحريق
Repéreur d'incendie

- 1067 - فلكية : مشبك مدرج في حلقة يدور فيها حول نفسه
Emerillon
- 1068 - نيار : أحد جانبي حائط . لسان الميزان
Fer de la languette d'une balance
ولسان الميزان هو الحديدية التي تكتنفها الفياران والحديدية المعترضة التي فيها اللسان هي المنجم والكظامة التي تجمع فيها الخيوط في طرفي الحديدية (اللسان)
- 1069 - تبار
Lanterne de l'oiseleur
- 1070 - مقبس ومقباس : ما قبست به النار أى أخذت (اللسان)
- 1071 - متبض السكين
Manche du couteau
- 1072 - تبان
Bascule
تبان اللبن
Pèse-lait ou bascule à lait
رمانة التبان : ثقل من حديد ونحوه على شكل الرمانة تحرك على قضيب الميزان حتى يعادل فيقرأ رقم الوزن (و)
- 1973 - مقدة : حديدية يقد بها (القذ الشق طولاً والقطع المستاصل) (اللسان)
- 1074 - مقدة = مسطرة كبيرة يسوى بها البناء أو الجص .
- 1075 - قادوس أو دولاب
Entonnoir du moulin
- 1076 - قدمة : مقياس للأطوال من معدن (و)
Hachette, erminette de menuisier
- 1077 - مقرضة
Grignoteuse
مقرضان = جلمان
Cisecux
مقصان (لا يفرد)
- 1078 - مقطر
Rogneuse
- 1079 - قرناس = عرتاس المعزل وصنارته
- 1080 - مشط آلة لقشط الخشبي تلبسها لازالة وجهها الخشن
Raboteuse
- 1081 - مقصرة : زبرة الحداد
- 1082 - مقصرة ومقصرة : عصا القصار
Battant de dégraisseur
- 1083 - تطب الرحى : طرف المحور يدور عليه الطبق الأعلى
Axe du moulin (pivot)
- 1084 - قطعة الفيار
Pièce de rechange
- 1085 - تطع وقطاع ومقطع : مثال يقطع عايه
Patron
تطاعة
Rognoir
- 1086 - تطعة الارنة : أداة من أسلاك معدنية لقطع الحليب المخثر

ملولب امن لولب (fileter)
 لولبة
 Filetage
 سلم لولبي : حلزوني
 Escalier en colimaçon
 1127 - ملوى : ملفاف ذو محور عمودي المجهودات
 الكبرى
 Cabestan
 ملوى : دوامة
 Tourniquet
 (باب دوار)
 1128 - المخل : الرافعة (وفصيححة العتلة) (م)
 Levier
 1129 - مواد البناء
 Matériaux de construction
 مواد التسقيف
 Matériaux de couverture
 مواد التجسير
 Matériaux de pontage
 1130 - ممرس : ممرث
 Macérateur
 ممرث : مرس : دوف : ادافة : تقع : وخف :
 توخيف
 1131 - مسطرين : آلة البناء لوضع الملاط بين
 سطور الأجر
 Truelle
 1132 - مسافة : مسمار بشعبتين
 Clameaux
 1133 - مشط
 Chevalet de tisserand
 1134 - مشقة : آلة لقشر القنب والكتان من أجل
 فصل المشاة
 Teilleuse, tilleuse
 1135 - مصرة : آلة تمصر الغزل أي تقطعه وقد
 أمصر الغزل أي تمسخ وتقطع والممصرة
 كبة الغزل (اللسان)
 1136 - ممصل : راووق الصباغ (اللسان)
 Filtre du teinturier
 1137 - مطل : ميقعة الحداد (اللسان)
 Marteau
 1138 - مقاط : حبل دقيق تعلق به اكياس الحبوب
 Ficelle
 (مقط (ficeler)
 1139 - مكوك : عربيها الوشيعة
 Cannelle, navette
 1140 - مكنة دباعة
 Machine à corroyer
 مكنة قص (قطاعة)
 Machine à cisailier
 مكنة لولبة
 Machine à fileter
 مكنة تفريز : مغرزة
 Machine à fraiser
 مكنة برشمة (= دسارة)
 Machine à river
 مكنة ترويض
 Machine à roder
 مكنة بعنفات
 Machine à turbines
 مكنة دوارة
 Machine rotative
 مكنة خياطة
 Machine à coudre
 مكنة طباعة
 Machine à imprimer
 1141 - مالج
 Truelle

آلة تستعمل في محطات الترقب لتعيين مكان
 حريق راته العيون
 1105 - كظامه الميزان : مسماره الذي يدور فيه
 اللسان (اللسان)
 1106 - كنة الميزان
 Plateau d'une balance
 1107 - كلب (ج : كلاب)
 Ferrure d'une meule de moulin
 1108 - كلب : خشبة يعمد بها الحائط (و)
 Etau
 1109 - كلبتان
 Tenailles de forgeron
 كلاب
 Harpon
 1110 - كباشة : آلة لنزع المسامير
 Tenailles
 1111 - كور الحداد : توقد فيه النار وهو من طين
 Forge, fourneau du forgeron
 أما الكير فهو المنفاخ والمنفخ
 Soufflet du forgeron
 1112 - كوس
 Equerre
 1113 - مكيف الهواء
 Climatiseur
 1114 - مكبال عائل : زائد على غيره (اللسان)
 1115 - ملبن قالب اللبن
 Moule à briques
 1116 - مستلين : مقياس اللبن
 امتياس القشدة والزبدة والكثافة في اللبن
 Lactomètre
 1117 - ملحم : آلة التلحيم
 Soudeuse
 ملحم العجينة (تلحم بين رقائقين)
 Pince-pâte
 1118 - ملدس : ملطس : ملطاس : حجر لدق النوى
 Casse-noix
 (اللسان)
 1119 - ملزم وملزمة
 Etau
 ملزمة برادة أو مقشطة
 Etau-limeur
 1120 - لسان التوقيف
 Cliquet
 (راجع ابزام)
 1121 - اللافة : الرحى (و)
 Moulin
 1122 - ملفة : دولاب المغزل
 Rouet
 1123 - ملفاف
 Treuil
 ملفاف ذو مسننات
 Treuil à engrenages
 1124 - ملقط وملقاط (كلابة)
 Pince
 = كلبتان
 Tenailles
 = مشبك
 Clamp
 1125 - ملكد
 Maillet
 1126 - لولب : برغى
 Vis fileté

- 1162 - المنشورة بالاسم الذي يلف عليه الغزل
بالاصابع لينسج (م)
Egoïne منشار يدوي
- 1163 - منصح (النصاح : الخيط)
Aiguille
Fil à coudre
- 1164 - مناطل (نطل)
Pressoir
(vin coulant du pressoir)
- 1165 - النظارة : قونس النظارة
Visière à lunette
- 1166 - ناعور : جناح الرحي (م)
- 1167 - منفاخ : كبر الحداد (و)
Soufflet du forgeron
- 1168 - منقر أو منقر : آلة لنقر الخشب
Trusquin du menuisier
Mortaiseuse (نقرة)
Mortaiseuse (نقرة)
Burin, ciseau (منقاش ومنقش (للمعادن)
Langue de carpe (منقش : ازميل)
- 1170 - النهاية الخشبية تحمل عليها الاحمال (اللسان)
- 1171 - المنول = المنوال = النول : خشبة الحائك
Métier à tisser
(وتطلق على النساج) Tisserand (اللسان)
- 1172 - النيرة : الاداة المعترضة في النسج (اللسان)
- 1173 - مهدة (الكسر الحجارة)
Massette
- 1174 - هدية : خشبة مستعرضة في الطاحون أو الساقية يجرها الثور فتدور الرحي (و)
- 1175 - مرس سحاج (عاصرة : مرس)
Fouloir
(آلة لسحق العنب من أجل استخراج عصارتها)
- 1176 - ميهك : آلة يهك بها النجار الخرق أي يوسعه (و)
- 1177 - ميتدة وميتد : مدق : مرزية (مطرقة اضرب الوتد)
Maillet
- 1178 - ميزان
Balance
Languette
Aiguille de la balance
غلافاني
ميسم غلافاني
- 1179 - الوشيع والوشيعا والمكوك : خشبة الحائك
Galvanocautère
- 1180 - وهي الحف

- 1142 - موم : اداة للحائك يضع فيها الغزل وينسجه وهي المعروفة بالسبكة (م)
- 1143 - البيدة : طبقة من الحديد المسلح يقوم عليها جدار أو سقف (و)
(الطابطة بالمغرب الاقصى)
- 1144 - مناطة : الواح خشبية مجموعة بمثابة مرتاة للترميم أو الطلاء (قاموس عسكري)
(راجع اسقالة)
Echafaudage
- 1145 - منبية : اداة التنبيب
- Appareil de tuyautage
- 1146 - منقاش أو منقاش : منقاش لتنف الشعر (اللسان)
Pince épilatoire
- 1147 - منفاف : اداة للتنف (النتفة ما تنفته بأصابعك والنتاف والنتافه ما سقط من الشيء المتوف)
Cardeuse
- 1148 - منجدة : عود لتنفش الصوف أو القطن (و)
- 1149 - منجر (منجر : منحت)
Rabot
Riflard
Menuiserie
Raboteuse
منجر عالي
- 1150 - منجاش ونجاش : سير يجعل بين الجلدين ويخرز بينهما ليجمعها (و)
- 1151 - منجلة
Etau
- 1152 - منجم : حديدة معترضة يدخل فيها اسان الميزان (اللسان)
Fer d'attache
(de l'aiguille de la balance)
- 1153 - منحت
Ripe
- 1154 - منخل
Tamis
Maille de tamis
عين المنخل
- 1155 - مندغة : منسفة : منزغة
Plumeau du pâtissier
- 1156 - مندف : مندفة
Maillet du cardeur
Archet ou arçon
قوس النداف
- 1157 - منسا
Houlette
- 1158 - منسج ومناسج
Métier à tisser, machine à tisser
(هو النول)
(منسج)
(atelier du tisserand)
- 1159 - منساخ : جهاز لنقل الرسوم وتكبيرها أو تصغيرها
Pantographe
- 1160 - منسفة : آلة يقطع بها البناء (اللسان)
- 1161 - منشار
Scie

- 1181 - وضم : خشبة غليظة يقطع عليها الجزار اللحم
Etal
1182 - مبطدة : خشبة لمسك المتعب
Piton
1183 - الميعة والوبيل خشبة القصار
Battant du foulon
1184 - يدة - قبضة
Manette

- والحلو اذا كانت صغيرة
Bobine
وشبيعة درارة
Fuseau qui pirouette et tourne sur lui-même
وصل : وصلة
Raccord
الوصل (جهاز) أو جهاز التركيب
Appareil de montage
(المواقلة والاجبال هي أيضا ضم قطع أداة)

المرأة

- 1201 - مرشحة المطبور
--- Vaporisateur de parfum
1202 - المرضعة أو الرضاعة (آلة يرضع منها
الطفل)
--- Biberon
1203 - المزجة والمزج ما تزجج به المرأة حاجبها
--- Instrument pour rendre les sourcils longs et fins
1204 - أدوات الزينة أو الزواقي (تيمور)
--- Instruments de toilette
1205 - المسرح والمسرحة : ما يسرح به الشعر
وهو المشط (اللسان)
--- Peigne, brosse à cheveux
1206 - السفط
--- Panier à fruits
والسفط وعاء للطيب ونحوه
--- Flacon de parfum
لطيبة
(boîte à parfum)
1207 - السفة : القرملة : ما تعبل به المرأة شعرها
--- Epingle à cheveux
1208 - السوار والاسوار : حلية المعصم
--- Bracelet
1209 - الشبكة والشبك ما تصون به المرأة نظام
شعرها
--- Filet de nuit
1210 - الشبكة : ما يقدمه الخاطب لمخطوبته من
حلي حين الخطبة
--- Cadeau de fiançailles
مثل خاتم الخطبة أو الدبلبة
Anneau de fiançailles
1211 - المشبك : حلية من ذهب أو العاس تشبك
في الثياب للزينة
--- Broche
1212 - المشبك أيضا (أي ما يشبك به الثياب)
--- Epingle à linge
1213 - المشد : نطاق تشده المرأة على بطنها أو
أسفل بطنها ليدق
--- Corset, gaine
1214 - مشد الحمل
--- Corset de grossesse
مشد تقويم الجسم
Corset orthopédique
1215 - الشانمة : أداة اجتذاب اللبن من الثدي
--- Téterelle

- 1185 - الانار : شبه كيس يشد على الثدي حتى
لا يتدلى ويسمى المنهدة (تيمور)
--- Soutien-gorge
1186 - إبريسم
--- Boucle (de ceinture)
1187 - الثلاثة : خرقة الحائض (وتسمى أيضا
الحضية والخضبة)
--- Serviette hygiénique
1188 - تومة : قرط فيه حبة كبيرة
--- Pendant d'oreille
1189 - مثبت الشعر : مادة سائلة يرش بها الشعر
--- Spray-net
Pulvérulent
1190 - المثبنة : كيس تضع فيه المرأة لوازم التزيين
--- Sac à main
موزود
Sac de provisions
1191 - مجففة الشعر
--- Séchoir
1192 - جهاز العروس
--- Trousseau de la mariée
1193 - الجؤنة : الحقة يجعل فيها الحلي
--- Coffret à bijoux
1194 - حكمة صناعية : هنة من جلد يعطل بها
الرضيع (الرضيع)
--- Sucette
1195 - مخدم ومخدمة
--- Jarretière de femme
1196 - دبوس
--- Epingle
دبوس صغير = مفاد (أو مشبك)
Brochette
1197 - درج : سفيط تضع فيه المرأة خف متاعها
وطيبتها
--- Coffret, tiroir
1198 - المدري والمدراة : ما يسرح به الشعر المتلبد
--- Déméloir
وادرت المرأة شعرها سرحته بالمدري
(اللسان)
1199 - دلو أو غسول الشعر أو الغسلة
--- Shampooing
1200 - المدهن : قارورة الدهن (أو المدهنة)
--- Flacon de crème ou de pommade

- 1216 - الشنف ما يعلق في أعلى الأذن والقرط ما يعلق في أسفلها
— Boucle d'oreille
- 1217 - المشيعة وعاء صغير للمرأة تحفظ فيه صغار متاعها (راجع المثبتة)
— Sac à main
- 1218 - صابون الزينة : صابون عطري
— Savon de toilette - Savonnette
- 1219 - الاضخومة والعظاماة والفلة ثوب تشده المرأة على عجزتها ليظن أنها عجزاء
- 1220 - التطريش أو التنعيم (أدوات) لطلاء الأظفار بالمخضبات ومعالجة الأطراف عامة
— Manicure, pédicure (instruments de -)
التدريج : تسوية الأظفار بعد القص (راجع قصافة)
- 1221 - التطرية (أدوات) : أي تزيين الوجه بالمساحيق
— Maquillage (instruments de -)
- 1222 - المعضد والمعضاد والمعضاد كل ما يحيط بالمعضد من حلي (راجع معصم)
— Bracelet
- 1223 - العقاص والعقصة دبوس الشعر
— Cordon (à nouer les cheveux ou à tresser)
- 1224 - القبل والقبلة : قطعة من العاج مستديرة تتلأ من صدر المرأة (راجع مشبك)
— Broche en ivoire
- 1225 - القرميل (راجع السفة)
— Epingle à cheveux
- 1226 - قصافة الأظافر : أداة لقطع الأظافر
— Ongliers
- 1227 - مقلامية : وعاء لحفظ أدوات التقليم
Onglier
(والمقلمة هي وعاء الإقلام : plumier)
- 1228 - المكحال الميل تكحل به العين وهو الممول والمرود
المكحلة وعاء الكحل
— Boîte à collyre
- 1229 - مكواة التجعيد أو مجمدة
— Fer à friser (les cheveux)
- 1230 - المشط والمرجل والمرح ، ويسمى أيضا المشط والمكد والمثق والمفرج (اللسان من ابن بري)
— Peigne
- 1231 - الماوية : المرأة (ج = ماوي (م)
— Miroir, glace
- 1232 - المنضحة ما ينضح به الطيب
— Goupillon
- 1233 - النطاق أو الحزام
— Ceinture
- 1234 - منهدة أو أثار
— Soutien-gorge
- 1235 - وشاح : منطقة محلاة بالحجارة الكريمة والمجوهرات
— Echarpe

السيارة

- 1236 - اسببة : مسلك السائل في الآليات ذوات الانابيب كالطيارة والسيارة (الملايلي)
— Tuyau à essence
- 1237 - اطار أو حوق : الاطار الخارجي لمجلة السيارة
— Pneumatique
- 1238 - عتلة منبتكة
— Levier de changement de vitesse au point mort
- 1239 - مثبت الحرارة thermostat
- 1240 - البديلة : قطعة الغيار
— Pièce de rechange
- 1241 - مبرد أو مشع
— Radiateur
- 1242 - قاعدة المبرد
— socle du radiateur
- 1242 - جعبة البنزين
— Tube d'arrivée de l'essence
- 1243 - جعبة المص
— Tube d'aspiration du moteur
- 1244 - حنار Jante
- 1245 - حاجز هواء
— Brise-air
- (لوح شفاف كالزجاج يوضع في مقدمة الدراجة النارية ليحجز الهواء عن وجه الراكب) (تيمور)
— Brise-vent
- 1246 - حاشدة كهربية : مشحن كهربى : بطارية
— Batterie
- (وعاء لشحن الكهرباء الضرورية لقيادة السيارة)
- 1247 - حاضن المكبح أو طبلية المكبح
— Monture du frein
- 1248 - محقنة الوقود
— Injecteur du carburant
- 1249 - محولة : آلة يحول بها المحول (l'aiguilleur)
الخط الحديدي عن مكانه
— Serre-frein
- 1250 - خرطوم الفش
— Manche de dégonflage
- خرطوم مطاطي
— Tuyau en caoutchouc
- خرطوم التهوية
— Manche à air ou à vent

- وقد شرق محرك بالوقود أي غصن
Se noyer (بوقوده (و)
Noyer وأشرقها أغصها بوقودها
- 1271 - أصبع الإشارة (قائمة خشبية عند مفترق الطرق تشير إلى الجهات)
Poteau indicateur
- 1272 - مصدة الريح
Abat-vent
- 1273 - صدام ومصدّم
Pare-chocs
- 1274 - صفيحة وعاء البنزين والزيت ونحوهما
Bidon
- 1275 - صفاق العجلة : الإطار الداخلي المطاطي
Chambre-à-air
- 1276 - صمام الامن
Soupape de sûreté
- 1277 - عتلة المقود
Levier de direction
عتلة الوصل
Levier d'embrayage
- 1278 - عجلة (طوق أو قرص دوار)
Roue
عجلة القيادة
Volant
- 1279 - معجل : مقياس السرعة
Accéléromètre
- 1280 - معدلة التسخين أو موازن حراري
Thermostat
- 1281 - عمود كهربائي أو بيلة
Pile électrique
(عمود ذري أو مفاعل ذري)
Pile atomique (ou réacteur nucléaire)
- غبارة
Clignotant
- 1282 - منحّم
Carburateur
- 1283 - قُب (بطيخة)
Moyeu
بطيخة الدولاب
Moyeu de roue
- 1284 - قرص الوصل
Disque d'embrayage
- 1285 - قاصمة الجليد
Brise-glace
- 1286 - متّود
Guidon
- 1287 - الكباجة والكباجة والفرملة
Frein
- 1288 - كاسحة
Chasse-neige
- 1289 - مكبرّة المطاط
Appareil vulcanisateur
- 1290 - مكبس أو كباس
Piston
مزلقة المكبس
Glissière du piston
- 1291 - مساحة المطر
Essuie-glace
- 1292 - منبه
Avertisseur
(زمارة أو صوارة (klaxon
- 1293 - نضاحنة
Gicleur
- 1251 - خافت الصوت
Silencieux
- 1252 - خافت الانفلات
Silencieux d'échappement
أنبوب انفلات الخافت
Tube d'échappement du silencieux
- 1253 - دسّام
Valve
- 1254 - مبرد
Radiateur
- 1255 - مدور أو مدورة
Manivelle
ساعد المدورة
Bras de manivelle
مدورة الملفاف
Manivelle de treuil
- 1256 - دواسة
Pédale d'accélérateur
أو دواسة المعجل أو المسرع
دواسة الواصل أو الوصل
Pédale d'embrayage
- 1257 - مرآة عاكسة
Rétroviseur
- 1258 - رادة أو مصدّم
Pare-chocs
- 1259 - مرشح ضاغط
Filtre-presse
مرشح الوقود
Filtre d'essence
- 1260 - رعثة ورعث : عهنة معلقة بالهودج أوزجاج السيارة
Fétiche
- 1261 - رفرف السيارة : جناح فوق عجلتها (و)
Aile d'automobile
- 1262 - مرفاع
Cric
- 1263 - مركم
Accumulateur
- 1264 - مروضة : أداة الترويض
Rodoir
مروضة الصمامات
Rodoir des soupapes
- 1265 - سداد : ساد
Obturateur
سداد الغاز
Obturateur à gaz
- 1266 - مسننة
Petite roue dentée
(اصفر العجلات المسننة)
بوكة أو ترس التعشيق
Pignon
التدسيف والتعشيق
Engrenage
- 1267 - سوار (قطعة)
Segment
سوار الماسك
Segment de frein
سوار المسكة
Segment d'étanchéité
- 1268 - آلة شاحطة : نفد وقودها
Réservoir d'essence vide
شحطت الآلة إذا نفد وقودها
وكادت تتعطل (و)
- 1269 - مشحمة (أداة التشحيم)
Graisseur
- 1270 - منحّم شارقي
Carburateur noyé

- 1294 - منفاخ الاطارات - Gonfleur de pneus
(مقياس النفخ) (gonflocmètre)
1295 - نفعة - Porte-bagages
1296 - اكاء : مفتاح اللهاة أو الفحم - Papillon, clapet du carburateur
1297 - مولد الكهرباء - Générateur électrique
(مولدة البخار) (générateur ou chaudière à vapeur)

السفينة

- 1298 - أخية أو داعمة رحوية - Bitte
أسطوانة على الرصيف تعقد عليها الأربطة
وقد أخى تأخية فهو مؤخ السفينة إذا ربطها
في الأخية
1299 - أزلوقة السفينة اجهاز تبنى عليه وتدرج به
الى البحر - Ber
1300 - ماصر : سلسلة تمد على النهر لمنع السفن
من المرور (و) - Chaîne de barrage
1301 - باد : نواتيء في السفينة تستخدم للربط
- Jambette
1302 - بوصلة رادية - Radiocompas
1303 - ثوية (ج : ثوايا) سلاسل ثاوية في قعر البحر
تربط بها الطافية
- Corps-mort
(قاموس عسكري)
1304 - حباك : حبل محبوك حول الشراع
- Ralingue
1305 - رحوية أو ملفاف فرقي (و) - Cabestan
1306 - المردي (هي عصا الرسو) - Gaffe
1307 - مرساة = انجر = حبل السفينة - Ancre
مرساة طافية - Ancre flottante
مرساة الربط - Ancre d'amarrage
1308 - رفاس المركب - Hélice du vaisseau
زنجير (fil d'ancrage)
1309 - سارية : عمود الشراع أو الصاري
- Mât
1310 - مسرعة : مقياس السرعة في السفينة
- Loch sillomètre
1311 - محساب السرعة أو عداد السرعة
- Computateur de vitesse
1312 - سكان : دفة : خيزرانة : منجاف
- Gouvernail
دولاب السكان - Roue du gouvernail
يد الدفة - Timon d'un navire
دليل السكان - Axiomètre du gouvernail
سكان معدل - Gouvernail compensé
1313 - سير الارساء - Sangle d'ancrage
1314 - شراعة : حبل ممسك بطرف الشراع
- Amure
- 1315 - صابورة (ثقل في سفينة أو منطاد) - Lest
حمل الصابورة - Lester
1316 - الصاري - Mât
1317 - صالب الجانب - Quille de roulis
صالب السفينة - Quille de navire
خشبة تمتد من لجؤجؤ أو الحيزوم (proue)
الى الكوئل (poupe) ويقوم عليها هيكل
السفينة
1318 - المعابير : خشب في السفينة يشد اليها الانجر
- Attaché d'ancre
1319 - مغطسة : مفوص : جهاز الفوص
- Scaphandre
1320 - متذاف rame (أو مجداف)
1321 - قاذفة القلس - Lance-amarre
1322 - نلبة أو مضرسة : عجلة مضرسة
(roue dentée)
تتقلب عليها سلسلة الانجر (chaîne d'ancre)
في انزاله ورفعها - barbotin
1323 - مكسة نشافة (لكنس ظهر السفينة)
- Faubert
(منزحة : مكسة من مطاط لفرج الماء عن
جسر السفينة - râteau du pont
1324 - ليطة الشراع (قضب خشبي يلف عليه
طرف الشراع فيمنعه من الثني) - Latte
1325 - ملفق : موصل تقطعتين في بناء سفينة
- Couture
1326 - امسوح - Ais
(حبل يمتد على جانب السفينة تمسك به
القوارب في اقترابها منها)
1327 - مسيكة - Faux-bras
1328 - مائدة مسيكة (حفيظة حسب القاموس
العسكري) - Table de roulis
(لوحة ذات ثقب توضع فيها المائدة لحفظ
أواني الطعام من الانزلاق أثناء ترنح السفينة)
1329 - انجر (راجع مرساة ancre)
ويظهر أن أصل الكلمة الفرنسية عربي

معجم الألوان

- 1 - أجرى (لون) — Rouge brique
- 2 - آدم — Brun
Teint basané, fauve, tirant sur le rouge
Bruni (par le soleil)
Blanc mêlé de noir
Blanc (pelage d'un chameau)
- 3 - أدمة : سمره او بياض وقد آدم وادم فهو آدم — Couleur brune
(جمعه آدم)
- 4 - نون أديمي (وهو اللون الطبيعي لجلد الانسان)
4 - آزر (فرس) : ابيض الفخذين (اللسان 1)
— Qui a les cuisses blanches (cheval)
- 5 - اشاباني — Très rouge
- 6 - اشتر — Blancher des dents
- 7 - اشبي — Tache blanche sur le front d'un cheval
- 8 - دم بحراني : شديد الحمرة
— D'un rouge intense
(من البحر وهو عمق الرحم فقيل باحر وبحراني للدم الخالص الحمرة (اللسان)
- 9 - برزغ (لون) — Très vive (couleur)
صبغ برزغ — Teinture vive
- 10 - برش وبرشة — Bigarrure
ابرش : منقط بالوان مختلفة — Bariolé
- 11 - ابرص : ابيض ثلجي (لون الشعر والبشرة)
— Blanc-neige فصيحته الاحسب
- 12 - برغشة : لون بين الغبرة والسواد بياض قليل
- 13 - ابرق : اجتمع فيه لوان سواد وبياض
— Blanc et noir
كبش ابرق (او حجر او جبل)
- 14 - مبرقش — Multicolore
(برقش الشيء : نقشه بالوان شتى)
والبرقشة — Diversité de couleur
ارض براقش : ممثلة زهرا من كل لون
- 15 - برنيقي (ورنيش) — Vernis
البرققة — Vernissage
مبرنق — Vernisseur
- 16 - برسم : ليف من لونين او اكثر — Bicolore
(كالدمع المختلط بالانمد)
او جبل مفتول من لونين

(1) نسان العرب لابن منظور

29 - باهت — Terne, mat

30 - بهرم — Etre roux (cheveux)
مبهرم — Teint en rouge

31 - بهق : بياض في الجسد — Tache de ladre

ابهق : مبقع بياض لا من برص
Leucodermique

32 - بهيم : اسود حالك او قاتم مطبق — Noir de jais

بهيم ايضا : De couleur unie

وقد ورد في المخصص ان البهيم (كل لون خالص لا يخالطه شيء سوادا كان او بياضا)

33 - ابيض — Blanc

ابيض قهد وقهب ويقق ولهق ولهاق وامهق وامقه وازهر وفقاعي وناعج وناصع البياض (المخصص)
Très blanc

ايض — Etre blanc

ايباض (فهو ميباض) اي صار ابيض او مال او ضرب الى البياض
Devenir blanchâtre

مبيض : ضارب الى البياض
Blanchâtre

ياضه وبياضه فاقه في البياض
Surpasser en blancheur

موت ابيض : اتى فجأة لم يسبقه مرض يغير اللون (و)
Mort subite

ايضت المرأة ولدت البيض من الأولاد (المخصص)

تبيض (طلي النحاس بالقصدير)
Etamage

مبيض — Etamé

مبيض — Etameur

ايضااض الدم — Leucémie

34 - ثوب تبني : لونه لون التبن — Couleur de paille (jaune paille)

35 - اتحم (من التحمة) — Noir
متحم — Brun, foncé

وتحم الثوب
Tisser une étoffe de différentes couleurs

17 - ابشر : انضر لون بشره

18 - بضاضة : رقة اللون وصفائه الذي يؤثر فيه ادنى شيء

— Couleur immaculée

19 - مبطن (فرس)
— Au dos et au ventre blancs

20 - ابغت : ابيض مسواد او مخضار
— Tacheté de blanc et de noir

= القريب من الاغبر اي المبيض الضارب الى الرماد
Gris cendre

21 - بفس — Couleur noire

22 - ابقع — Bariolé (de blanc et de noir)

ابقع (من البقعة والبقع وهو تخالف اللون في ثوب الفرس
Robe pie وهو الابلق عند الخيل

باتع : ذو اللمع من الالوان كالرقع)
— Tigré (au plumage blanc et noir)
(يطلق على الضبع والكلب والظربان)

23 - باقل : مخضر — Verdâtre

24 - مبقم — Teint en rouge

25 - تبليج : تبيض السكر ومثله
— Blanchiment

من البلجة
Blancheur
فهو ابلج — Blanc

26 - بلقة : ان يكون في الفرس بقع كبيرة مخالفة للونه
— Robe pie

وقد بلق فهو ابلق
Bigarré (blanc et noir)

(يقال ابرق في الضائن)
والبلقة ايضا تجاور السواد والبياض في الشيء ابلق : خشب ذو لونين ابيض واسود

27 - بنفسجي — Violet

اشعة فوق البنفسجي
Rayons ultra-violet

28 - البهار : البياض في لبان الفرس وصدره
(Blancheur du poitrail d'un cheval)

55 - الجوة والحوة : لون كالسمة وصدا الحديد
— Couleur de rouille

56 - جونة
— Rouge
اجون (blanc ou noir aussi)

57 - اجاي : محمر ضارب الى السواد او الاسمر
(سمة المعادن) اي الاصدا
— Rouille
وقد جئي فهو اجاي

- 1) Etre couleur de châtaigne
- 2) Etre bai-brun (cheval)
- 3) Etre foncé ou paraître noir de loin

58 - حبر وحفر (صفرة تلو الاسنان
— Jaune des dents

مجبور
D'un beau mélange de noir et de blanc dans
les yeux (animal)

59 - احتم (من الحتمه)
— Noir

60 - حثرة خشونة وحمرة تكون في العين
(الازهرى)

61 - حجل
— Pied blanc (cheval)
التحجيل
Pelage blanc

بياض في قوائم الفرس
Balzanes

محجول ومحجل
Aux pieds blancs

نعجة حجل
Brebis aux genoux blancs

62 - احسب (رجل) اشقر الشعر
— Homme aux cheveux roux

احسب (جمل)
Roux mêlé de blanc et de noir (chameau)

والحبة سواد يضرب الى الحمرة (اللسان)

احسب ايضا : ابيض البشرة
Albinos

— ابقع بياض وحمرة (حيوان)

— حائل اللون (حيوان او نبات)

63 - التحاسين : التزاين (واحدة تحسين)
يقال تحاسين الطاووس

64 - حضبي : يقال ابيض حضبي
— Eclatant de blancheur

65 - حطواء (م)
— Rousse, rougeâtre

36 - اترجي : لون الارج
— Jaune citron (jaune pâle)

37 - مترج
— Teint en couleur foncée

38 - تريئة
— Jaune des règles (chez la femme)

39 - صبغ متماثل
— Teinte plate

40 - ثقيب وثقبة (من الثقابة)
— D'un rouge ardent

41 - ثلاجي : شديد البياض
— Blanc-neige

42 - ثلوني (منحوتة) : ثلاثي الالوان
— Tricolore

ثلون (ثلونة) الثوب جعله ذا ثلاثة الوان

43 - مئج
— Fabricant d'étoffes de différentes couleurs

44 - مئج
— Mêler le blanc au noir

مئج الشعر
— Teindre les cheveux en rouge

45 - جان
— Etre blanc
Etre rouge foncé

تجون
Badigeonnage en blanc (maison de la nouvelle mariée) ou en noir (maison de funérailles)

46 - اجحم : شديد حمرة العينين مع سعتهما
— Aux yeux rouges et grands

47 - الجدة : الخطة التي في ظهر الحمار تخالف لونه
— Raie

48 - جدية
— Teint du visage

49 - جريال (م : جريالة)
— Rouge d'or (ou rouge de vin)

50 - جزع (او هرد)
— Teinture jaune

51 - مجزع
— Blanc et noir ou multicolore

رخام مجزع
Marbre de diverses couleurs

52 - مجسد ومجسد
— Teint dans le safran

53 - جممر
— Terre jaunâtre

54 - جموة
— Bai-brun (cheval)

موت احمر : شديد وهو موت القتل ويقال
له الموت الصهاى (اللسان)

Mort violente

حمرة الشجر (مرض تحمر منه الاوراق)
Rouge des arbres

حمرة الورق : مرض يصيب اوراق الكرم

Rougeot فتضرب الى الحمرة

Fard rouge حمرة : خضاب

Rougeole حميرة : (او حصبة)

70 - حمم : مصدر الاحم وهو الاسود من كل

Noir شيء

Noircir حم

حمرة

Couleur brûlée (entre le noir et le rouge)
Vert tirant sur le noir

Charbon حمم : فحم

بحموم : دخان اسود شديد السواد

Noir de fumée

Couleur rouge de la peau حمامي

Très noir محمم

71 - حندي Très noir, très sombre

72 - حنك Couleur noire (corbeau)

73 - حوجمة Rose rouge

74 - حور : شدة بياض العين وسواد سوادها

في شدة بياض الجسد مع استدارة العدة
ورقة الجفون (اللسان)

Noir et blanc prononcé

حوره صيره احور (م : حوراء)

Rendre blanc

احورى

Blanc (qui a la peau blanche)

واحوز واحوزى (noir)

احور الثوب : Etre bien blanchi

محور Doublé en cuir roux

حوارى Mets ou pain très blanc

75 - الحوة ان تضرب الى السواد
والحمة اشد سوادا من الحوة (المخصص)

66 - حلبة : سواد صرف (اللسان)

Jais, couleur noire franche

حلبوب Très noir, d'un noir de jais

حلب Animaux au poil noir

67 - احلس وحلس (وقد حلس) اذا صار بين

السواد والحمرة (اللسان) Bai-brun

Brunâtre, dont le poil rouge est mêlé de noir

ومعناه ايضا احمر قاتم Très rouge

68 - حلك وحلكة Noir de jais

اسود حالك حلكم وحلكم Très noir

حلكمة (Couleur noire)

69 - احمر صاف (ادبس - افثر - اكلف - كميث)

Rouge clair

Rouge brun

Rouget ضارب الى الحمرة

Rouge de pourpre احمر ارجواني

الحر (الهند الحر) (جمع احمر)

Hommes au teint brûlé

Peaux-Rouges

احمري : شديد الاحمرار

Rouge intense

احمر قراص

Très rouge, d'un beau rouge

احمر شقائقى او قانى

Rouge écarlate, rouge de feu

احمر حانظ اي قانى، D'un rouge vif

يحمور (مادة احية يتالف منها العنصر الملون

في دم القريات) Hémoglobine

تحت الاحمر (تحمر بالنحت)

Infra-rouge

Erythropie رؤية حمراء

Erythémie احمرار الدم

عمى احمر : عدم ادراك اللون

الاحمر ، او احمار حسب العلايلي (باعتبار

ان الهمة للسلب) Anerythroblepsy

سنة حمراء : شديدة لانها واسطة بين السواد

والبياض (اللسان)

Année dure ou sèche

خضره (جعله اخضر) Verdir
 اخضوضر واخضر وخضب واخضوضب
 Verdoyer
 تخضير Verdissage
 خاضر وخضير ومخضوضر ومخضر
 Verdoyant
 اخضرار وخضرة وخضر (اللون الاخضر في
 النباتات) Verdure
 اخضر = (في الحيوان : اغبر تخالطه دهمة
 = (ومن الناس) شديد السمرة
 اخضر رفق Vert intense
 اخضر زراعي Vert de vessie
 اخضر زمردى Vert véronèse
 اخضر زيتوني Vert olive
 اخضر زبرجدي Vert émeraude
 فرس اخضر Cheval gris pommelé
 رجل اخضر Homme de teint bruni
 اخضر حانيء (حنات الارض اخضرت والتف
 نبتها (اللسان) D'un vert très vif
 مخضرة = خضير Gazon
 يخضور : المادة الخضراء الملونة للنبات
 Chlorophyle
 (نبات خليس ومخلص اذا كان بعضه اخضر
 وبعضه قد يبس (اللسان)
 اخضر : ذباب اخضر على قدر الذباب الاسود
 اخضر : طائر زيتوني اللون Verdier
 المخاضرة : بيع الثمار قبل بدو صلاحها
 Chlorose
 العمى الاخضر : عدم ادراك اللون الاخضر
 (اخضار عند العلابي باعتبار الهمة للسلب)
 Achloropsia
 اخضرار : مرض فى خمر التفاح او السدر
 Verdissement
 85 - اخطب : مخطط بخطوط خضر او سود او
 صائر من الفبرة الى الخضرة الى الصفرة
 Bicolore en vert et noir ou gris et vert
 والخطبة (وهو لون يضرب الى الكدرة مشرب
 حمرة فى صفرة او هو لون الخضرة)
 Mélange de deux couleurs fondues

والحوة كذلك سواد الى الخضرة (المخصص)
 Vert foncé

وقد حوى فهو احوى وهي حواء (شفة حواء :

حمراء ضاربة الى السواد : اين سيده)

Rouge tirant sur le noir

حوة : صفرة الى سواد او شقرة الى سواد

(فرس احوى) Louvet

76 - الخال شامة سوداء (ج : خيلان)

Grain de beauté

رجل مخيل ومخيول ومخول واخييل
 (المخصص)

77 - خسدري

Très noir (chameau, nuage, nuit)

اخدري Fauve (cheval)

الاخدر من الليالي : المظلم الداكن كانه
 مدلل الستار

الاخدري : الاليل اي الفاحم الشديد السواد

Nuit très noire من الليالي

78 - تخديم : عندما يجاوز البياض الارساغ عند

الفرس Petite balzane

تجيب : صعود البياض فى القوائم

Grande balzane

فرس مسرول (تسرول)

Balzane haut-chaussée

انعال : عندما يكون البياض واضحا

Trace de balzanes

تحجيل : بياض فى قوائم الفرس (الشهابي)

Balzanes

79 - اخرة - مضرة جاب - ارتكان Ocre

80 - اخرج : المتجاور فيه البياض ولون اخر قاتم

يكون الاغلب (م : خرجاء)

Mêlé de noir et de blanc

(النعام والغنم والماعز) Bicolore

81 - اخصف وخصيف (من الخصف) وهو لون

كلون الرماد (اللسان)

Un peu cendré

82 - خضب (= يخضور) Chlorophyle

83 - اخضر Vert

84 - اخضر Un peu vert

- ليلة دحمة Nuit très sombre
لون دحاس Couleur sombre
- 101 - الدخلة : تخطيط لونين او اكثر ليؤخذ منها
لون اخر
--- Combinaison des couleurs
- 102 - دخن الشيء دخنا ودخنة صار لونه كلون
الدخان فهو ادخن اي ذو كدرة ضاربة
الى السواد Couleur de fumée
- 103 - ادرع : ما ابيض راسه وسائر اسود او
احمر والعكس (الخيل)
--- Cap de maure
- 104 - ادسم : اغبر ضارب الى السواد
--- Gris cendre tirant sur le noir
- ديسم Noirceur
- 105 - ادعج : شديد سواد العين في سعة
عين دعجاء Œil noir et grand
- ليل ادعج Nuit très sombre
- 106 - دعلجة
--- Mélange de différentes couleurs confondues
- 107 - ادسم ودعمي (من الخيل)
--- Au poitrail blanc
- 108 - مدغر : قبيح اللون (المخصص)
- 109 - ادغم (من الحيوان) اسود الانف
او من الخيل الضارب وجهه الى السواد
والفاحم في سائر جسده)
--- Au nez noir ou plus foncé que le corps
- 110 - ادكل : اكدر كدرة الماء الموحد او الحماة
--- Couleur trouble
- 111 - الدكنة والدكن لون بين الحمرة والسواد
(المخصص)
--- Noirâtre ادكن
- ثريدة دكناء : عليها من الابرار ما دكنها اي
جعل لونها ادكن ضاربا الى السواد
- 112 - دلبة Couleur noire
- 113 - ادلم (من الدلام) (وقد دلم)
--- Noir, foncé
- 114 - مدلمهم Très noir

والاخطب : الحمار تملوه خضرة

- 86 - اخطم Noir
- 87 - ثوب مخلب
--- Peint de différentes couleurs à fleurs ou à ramages
- 88 - خلاسى (اذا كان احد ابويه اسود والاخر
ابيض)
--- Mulâtre
- أخلى Teint mélangé (blanc et noir)
- 89 - خلفتان
--- Nuances différentes réunies dans une peinture
- 90 - التحالف : الالوان المختلفة
- 91 - اللون الخلنجي : عرفه ابو الوليد المراكشي
بانه مخطط سواد ودخنة (المتن)
- 92 - مخمر
(الفرس والضأن)
--- Qui a la tête blanche et le reste du corps noir
- 93 - أخيف (ج : خوف وخيف)
(فرس أخيف)
- Qui a un œil noir, l'autre bleu
- 94 - جراد خيفان : اختلفت الوانه (و)
تخيف الوانا Changer de couleur
- 95 - الاخيل : الكثير شامات الجسد
(لا خمل له) كذلك المخل والمخيول (المعجم.و)
--- Dont le corps est tacheté de grains de beauté
- 96 - المدبج : اللون البدع Coloriste
- 97 - الدبة : لون في ذوات الشعر احمر مشرب
أدبس Bai-brun, rouge-brun
- دبس : Noir ou masse noire
- 98 - دجنة Couleur noire
- أدجن وحالك : اسود قبيح السواد
Très noir
- مدجان : Sombre
- سحابة مدجنة
Nuage qui assombrit l'espace
- 99 - دجسي Sombre
- 100 - دحمس (لون) Noir, foncé

- 127 - أربيد
--- Gris cendre ou ayant des taches rougeâtres
- 128 - أربش وأربص : المختلف اللون من البرش والربصة (اختلاف في اللون نقطة حمراء وأخرى سوداء أو غبراء ونحو ذلك (اللسان)
--- Diapré
Diaprure
- 129 - أربك : اسود مشرب بكدره (الأبل)
--- Noirâtre
- 130 - أربثا : الارقط بسواد وبياض والارثة لون ارمدمسود يبص بنقط بيض كأنها جذوات خلال الرماد
Gris cendré tirant sur le noir (et tacheté de blanc)
- 131 - أربم : المبيض الانف (يختلف عن سائر الجسد)
يقال ضان أربم
- 132 - أرجيل :
--- Tache blanche sur l'un des pieds de derrière (cheval)
- 133 - أرجوان الحمرة (المخصص)
--- Couleur pourpre
احمر أرجواني كما يقال احمر قانيء
Rouge pourpre
والمقدم المشرب حمرة (أبو عبيد)
Tirant sur le rouge
(اللسان)
- 134 - أربم (الخيل) : المبيض الرأس وسائره أسود
- 135 - أردع : المسود صدره الأبيض سائره
Mordé Coloré de sang
- 136 - الارشم : الذي ليس بخالص اللون ولا حره (و)
--- Qui n'a pas une couleur franche
- 137 - الارقش : لون فيه كدره وسواد ونحوهما كلون الانعسى
يقال أرقش ومرقش ومبرقش ومرقط وأرقط ومبفع
Moucheté
لوين مرقيش Teinte panachée
رقطة : بقع بيض في خضرة النبات
Panachure

- 115 - دامج
--- Très sombre
ليل دامج أو دامس أو ادموس
Nuit très sombre
- 116 - مدموم
--- Rouge imprégné de teinture
مدمى
--- Très rouge (couleur de sang)
- برتقال مدمى Orange sanguine
القلم المدمى (مرقم من مادة حجرية بلون الدم)
Sanguine
- 118 - لون مدثر : متلألئ وناصع ووقاد ومتاللق ومؤلق وصفان وبراق
--- Couleur étincelante
فارس مدثر Pommelé
- 119 - ادهس (من الدهسة)
--- Rougeâtre, rouge, couleur de rouille
- 120 - ادهم (ودهام)
--- Noir, d'un vert très foncé
يقال ادهم الفرس وادهام صار ادهم
Noir
- ادهم غيب : ملتمع السواد
Noir de jais
ادهم شاحب (غير ملتمع)
Noir mat
- 121 - ذرآنسى
--- Eclatant de blancheur
ملح ذرآنسى : شديد البياض
Sel gemme
- رجل أذرا : وخط الشيب مقدم راسه وفوديه
--- Aux cheveux argentés
- وفي الانعام المرقش الرأس أو الاذنين بياض
Tacheté de blanc
- 122 - ذريب
--- Toute fleur jaune
- 123 - ذريحي (احمر) أو ذؤوح (احمر)
--- Ecarlate
- 124 - لون ذهبي
--- Couleur or
لون مذهب
Couleur dorée
- 125 - اذهر : مسود الاسنان
--- Aux dents noircies
- 126 - رادنى : احمر
--- Rouge mêlé de jaune

- ازرق سماوي أو سمنجوني
Bleu ciel, bleu clair
- سجاسي
Bleu gris
- زرق
Tache blanche au front du cheval
- الزراق : زراق الاطراف : زرقة تصيب
اليدين والقدمين تشبه مرض (ريشود)
ولكنه غير مصحوب باختناق موضعي والم
(مج)
- 152 - والزراق المعدي : مرض يميزه زرقة في اللون
واضطراب شديد في الاعضاء (مج)
Diarrhée
- 153 - ازعر
— Blond, alezan aux poils clairsemés
- 154 - ازغب أو زغب
— Mélé de blanc et de noir
- 155 - زنجار
— Vert-de-gris
(rouille verte sur le cuivre)
زنجاري
De couleur vert-de-gris
- 156 - الزهرة البياض النير والازهر الحسن
الابيض من الرجال (اللسان)
— Eclatant de blancheur
- زاهر (احمر)
Rouge vif
- ازهى (لون التمر اذا نضج)
Rouge fauve
- 157 - زيتوني
— Olivâtre
اخضر زيتوني
Couleur d'olive
- 158 - ساجي (كبش) : ابيض الصوف كثيره
- 159 - الساذج الذي على لون واحد لا يخالطه غيره (م)
— Unicolor
- 160 - اسجر : محمر العين
— Qui a le blanc de l'œil rougeâtre
عين سجاء خالط بياضها حمرة وهو
السجر (اللسان)
- 161 - اسحم : مسود مشرب باحمرار
— Noir tirant sur le rouge
- اسحمان : الاسود من كل شيء
- اسحمان : الشديد السمرة
Au teint bruni par le soleil

- اونكت شعر سود مبثرة في ثوب الفرس
Robe mouchetée
- الرقطاء : الكثيرة الزيت والسمن من الثريد
وغيره لما فيها من البقع (و)
- 138 - الرقم والرقمة : لون الارقم اي الرقم
بحمرة وسواد وكدره وحتى بياض
— Bigarré de blanc et de noir (ou de rouge
et de noir)
- 139 - الركب بياض في الركبة
- 140 - ارمد
— Gris cendré
- 141 - ارمداد
— Maladie du blanc
- 142 - الارمش المختلف اللون (كثر في
النبات المورق المزهر)
- 143 - ارملك
— Gris cendré
(رمادي)
(Cendré)
من الرمكة وهو لون الرماد دون الورقة
(اللسان)
- 144 - رهره
— Vermeil
رهراء
Eclatant de blancheur
- 145 - رثم (غزال)
— Gazelle au pelage blanc
- 146 - زبرق
— Teindre en jaune ou en rouge
- 147 - زربي
— Rougeâtre et jaunâtre (herbe dont le vert
est mêlé de ces nuances)
- 148 - زرياب
— Jaune
- 149 - زرجن = زرجون
— Rouge
- 150 - زرزوري
— Gris pommelée (couleur d'étourneau)
- 151 - ازرق
— Bleu
- ازرق زهري (لازوردي)
Bleu d'outre-mer ou lapis-lazuli
- ازرقى : (البالغ الزرقة)
- زرقم
Bleu vif
- ازبرق
Bleuâtre, un peu bleu

- 162 - أسخم - سخامي - سخام Noir
وفي المخصص : السخام السواد وكذلك
الحمة (ومن الاحم والحيوم والحمم أي
الاسود) والادعج الاسود والدحسم والكلع
والحمم والحماحم والاصفر (ابو عبيد)
والاسخم والاظمى والاصدا والادلهم والاحوى
والغريب والفاحم والغدافي والاحلك
والاسفع والاخضر : سواد الى صفرة)
- 163 - اسدف : اسود مظلم
- 164 - اسمر : اسمر حالك
(السمرة) وهو لون يضرب الى السواد
فويق الادمة (اللسان)
-- Brun foncé (couleur noirâtre)
- 165 - الاسعف (من الخيل) الابيض الناصية
- 166 - لون مسفر : اسفر اللون اشرق وضاء
وبر مسفر
-- Pelage rougeâtre (chamelle)
- 167 - السفعة والسفع : السواد والشحوب او
السواد المشرب حمرة والسفعة في الوجه
سواد في وجه المرأة الشاحبة
اسفع
Noir, brun, au teint hâlé
- مسفع
Bruni par le soleil ou le vent
- اسفع : ملطوخ بسواد يضرب الى حمرة
أي نحاسي اللون
Auburn, châtain clair
- 168 - اسفع (طائر أو فرس)
-- Qui a la tête blanche
- 169 - اسلخ (أو اسلخ) شديد الحمرة
(مجاز مرسل من لون ما تحت الجلد)
-- Incarnat, rouge de chair
- 170 - سلفد (فرس) أي اشقر خالص
-- Bai, alezan clair
- 171 - سمان
-- Couleur, teinture
- 172 - سمانجوني (فارسي)
-- Bleu-ciel
سمنجوني : سماوي
Azuré
- 173 - أسمر
Brun, foncé
اسمر الى السواد
Basané
- السمرة منزلة بين البياض والسواد (اللسان)
Couleur fauve foncée
- اسمرار : مرض ورق الكرم يصفر منه
Brunissure
- عام أسمر : شديد الجذب
الاسمران : الماء والحنطة
Année stérile
- 174 - سمند : لون القهوة بالحليب
-- Couleur isabelle
Couleur café au lait
Cheval isabelle وهو لون الفرس
- 175 - سنجابي
-- Bleu-gris, gris cendré
- 176 - مننيج (من السنجة)
-- Taché de noir sur fond blanc (ou vice-versa)
- 177 - أسهاء (ج : سهواء)
الاساهي الالوان المختلفة لا واحد لها
Couleurs
- 178 - أسود (اسودي) Noir
اسود حانك : حالك : دجج
Noir intense
اسود الشمع
Noir de bougie
اسود عاجي
Noir d'ivoire
اسود الدرق
Noir de pêche
اسود دججي
Très noir
سود
Noircir, rendre noir
اسود
Etre noir
اسود
Paraître noir
سويد
Noirâtre
دجوجي : ديجوج (ليل)
Très sombre (nuit)
جمل دجوجي
Très noir
- 179 - مشرب بالسواد
Noirâtre
(ادكن قاتم)
Noiraud (e)
اسود الشمع (سوداء الشعر)
سواد (مرض القمح)
Charbon
مرض السواد او المداد
Pied noir ou maladie de l'encre
- 180 - سوي (لون) (مج)
-- Couleur unie
- 181 - سائلة : بياض الجبهة في الفرس
-- Belle-face

194 - الاشقر من الرجال الذي يعلو بياضه
— Blond حمرة صافية

الاشقر من الخيل الاحمر الضارب الى صفرة
Alezan

فرس اشقر ابقع (اشقر عليه بقع عراض
D'une robe pie, alezan يبيض)
Roussâtre : اشقراني

195 - الاشكل : فيه بياض وحمرة (ابو عبيدة)
والشكلة كهينة الحمرة تكون في بياض
العين (اللسان)

— Rouge nuancé de blanc
وفي الابل ما خالط سواده حمرة
Brun, rouge mêlé de noir (poil de chameau)

196 - شاكلة
— Tache blanche entre les oreilles et les tempes

197 - شيط — Mêlé de deux couleurs
شعر اشيط Cheveux grisonnants
وقد شيط الشعر شيطا واشيط
Grisonner

198 - شامل (لون) : ان يكون شيء اسود يعلوه
نون ءآخر

199 - اشهب سواد وبياض (اللسان) Gris

اشهب ابيض غالب على السواد Grisâtre

اشهب مدنر Gris pommelé

اشهب الى بياض Gris clair

اشهب الى سواد Gris foncé

اشهب حديدي Gris de fer

اشهب ادهم Noirâtre

اشهب اخضر

Verdâtre, tirant sur le blanc

جمل اشهب Blanc (chameau)

شاهب Cendré

(الشيب الجبل علاه الثلج (ج : شهب)

ارض شهباء : تغطيها الثلوج (و)

Sol couvert de neige

200 - اشهل : مشرب العين بزرقه محمرة
— Bleu foncé mêlé de rouge

182 - شامة : علامة مخالفة لسائر اللون
— Signe sur le corps
Grain de beauté

رجل اشيم : به شامة (المخصص)

183 - اشاهر : بياض النرجس (اللسان)
— Couleur blanche du narcissé

184 - شاو (من شوي)
— Jauni (comme rôti)

Fauve
Desséché (rameau de palmier)

185 - اشباني (فارسي) : احمر شقائقي
اي شاييد الحمرة

— Rouge écarlate

186 - مشبع (لون) — Couleur saturée

الاشباع الصنفي (اقصى درجات القوة في
اللون الطبيعي دون اختلاط بغيره
Saturation de nuance

187 - اشخيم : الغالب فيه بياض الشعر على
سواده (اصله الاشغم) وهو الابيض الشعر
شيبا — Qui blanchit (chevelure)

188 - الشربة : بياض مشرب بحمرة (اللسان)
— Blanché tirant sur le rouge

مشرب : من الشربة
Couleur se détachant sur un fond différent
يقال لون مشرب بزرقه

189 - مشرق
— Teint en rouge ou peint en blanc

يقال جدار مشرق :
Mur badigeonné de plâtre

190 - شريحان : لوان مختلفان من كل شيء
— Deux couleurs différentes

191 - اشزر : المحمر العين
يقال : عين شزراء : اذا احمرت بالدم بسبب
التهاب

192 - اشعل : من تضرب عينه الى الحمرة ختقة
ومن الخيل المبيض الناصية او (القذال)
او الذيل (occiput)

193 - اسفع (اشقر) — Blond
Rouge mêlé de blanc ou vice-versa

- بين الاصفر والاسمر Fauve
- 208 - اصحر وصحور : اغبر في حمرة خفيفة مبيضة (مجاز مرسل لعلاقة المجاوره للصحراء التي تكسبه هذا اللون : العلابي)
الاصحر قريب من الاصهب (اللسان)
Gris sur fond rouge-clair
- وهو من الصحر والصحرة وهي غبرة في حمرة خفيفة الى بياض قليل
- اي نحاسي اللون Auburne
- حمار اصحر واصحب Rougeâtre
- 209 - اصحم : ما خالط صفوته سواد وهو الاصفر القاتم Jaune de terre, jaune sale
- وقد اصحام النبات خالط سواد خضرته صفرة (اللسان)
Jaunir (plante), être d'un jaune terne
- 210 - اصدا : الاكدر اي الاسود المحمار
Couleur de rouille (الماعز والخيول)
- من الصداة وهي شقرة تضرب الى السواد الى الصفرة (اللسان)
- 211 - صارخ (لون) Couleur criarde
- 212 - صرد : (ج : صردان)
Tache blanche au dos du cheval
- 213 - صرف (لون)
Couleur rouge (pour teindre les courroies des chaussures)
- 214 - صفاء اللون Pureté de couleur
- 215 - اصفر ورسي Jaune rougeâtre
- اصفر فاقع Jaune pur de strontium
- وهو لون معدن اصفر يستعمل لتلوين الذهب بالحمرة
- اصفر تبني Jaune paille
- اصفر الزرع ييس ورقه وآن حصاده فهو اصفر والصفارة من النبات ما ذوي فتغير الى الصفرة (اللسان)
- اصفر زعفراني أو اصفر اغمر Jaune safran

- حيوان اشهل او جبل اشهل اي مغبر في بياض Gris clair
- 201 - اشوص : الذي تميل اجفان عينيه الى السواد
Aux yeux cernés
- الشوص في العين اذا كان الرجل يضرب جفن عينه الى السواد (اللسان)
- 202 - اشيب (رجل)
Aux cheveux blancs (homme)
- يوم اشيب Jour blanc (par la neige)
- 203 - الشبة : سواد في بياض او بياض في سواد
Particularités
- او كل لون يخالف اللون الاصلي (عند الفرس مثلا كالتحجيل او الفرة)
- 204 - المشيج (ج : امشاج) كل لون اختلط بالابيض Hachures (demi-teintes)
- 205 - اصبح من الصبح : ابيض اشقر اي اصهب
Roux, blond
- شعر اصبح واملح : احمر مبياض خلقة من الصبغة والملحة (اللسان)
- وقد اصباح ومثله الاصحر (المحمص)
- دم صباحي احمر شديد الحمرة Vermeil, couleur du sang, du feu
- 206 - اصبغ (من الخيل) المبيض الناصبة كلها حتى اطراف الاذنين ومن الطير المبيض الذنب
A la queue blanche
- نباتات صبغية Plantes tinctoriales
- الصبغ الوسيط Demi-teinte
- (درجة من الصبغ بين النصوص والدكنة من حيث الظل واللون) (مج)
- صبغي او صبغية (مج) Chromatine
- صبغى
- Marchand de couleurs (pour teindre)
- صبغ وصباغ Matière colorante
- صبغ كثيف Couleur opaque
- مصبغ Teint, imprégné d'une couleur
- 207 - اصحب : ضارب لونه الى الحمرة
Rougeâtre

- Tacheté de blanc مضطرم
- 227 - Noir طيس
- 228 - Gris de fusain : شريط من الابيض والاسود
- والطحلة لون بين الغبرة والبياض بسواد
دليل كلون الرماد (ابن سيده)
- الاطحل ايضا ما كان كلون الطحال
Couleur de rate
- 229 - اطخم : اكدر مسود الرأس (حيوان)
صاف ضارب الى السواد (لحم)
Viande séchée tirant sur le noir
- ما كان بين لونين غير خالص (الخيل)
- 230 - Ocre jaune (اصفر) طخالي
- 231 - Couleur mate (لون) طافئ
- 232 - Noirâtre, grisâtre : اطلس : اغبر مسواد
- 233 - طهمة
- 234 - طيف : مجموعة اشعة ملونة
- الوان الطيف الشمسي
Couleur du spectre solaire ou arc-en-ciel
- من الوان قوس قزح وهي الاحمر والبرتقالي
والنيلي والبنفسجي والاصفر والاخضر
والازرق
- استطياف : رؤية موجات ضوئية مختلفة
الالوان Chromotropisme
- مطياف (مقياس الطيف)
Spectroscope
- 235 - مظلم (رسم يعمل بالوان خاصة على حائط
مجصص بطريقة خاصة فتثبت الالوان
فيه) (ميج) Fresque
- 236 - ظمى = اظمى (م : ظمياء) ذابل شاحب
في سمرة Etiolé
- Brun (ombre, chameau)
- ازرق ضارب الى سواد Livide (lèvre)
- ظل اظمى : اسمر Ombre noire
- 237 - عتابي اللون Rayé, à raies

- Ocre jaune اصفر طخالي
- Jaune ambre اصفر عنبري
- Jaune citron اصفر ليموني
- Jaune orange اصفر نارنجي
- والصفرة ايضا السواد : جمالات صفراء أو
ابل سوداء وقرص اصفر اي اسود قد
اصفر ذنبه وعرفه (اللسان)
- De robe aubère
- (اي فيه اختلاط شعرات بيض باخرى الى
حمرة)
- Fièvre jaune حمى صفراء
- Jaunisse صفراء (يرقان)
- Bile الصفراء (المرة للونها)
- Jaune d'œuf ملح (اصفر البيض)
- 216 - الاصفران : الذهب والزعفران
- 217 - اصقع : المبيض وسط الرأس
(من الفم والخيل والطير)
- 218 - صقلب : صقلاب Blanc, rouge
- 219 - صاصل (ج : صلاصل) Crins blancs de la crinière (cheval)
- 220 - صانبي (cheval) Alezan, roux-clair
- 221 - اصهب : اشقر Roux, blond
- احمر مبياض كلون الخمر (م : صهباء)
Rouge-vineux
- اي ذو اللون الكرزي Rouge-cerise
- حصان اصهب Alezan
- وقد اصهب الرجل اذا ولد له اولاد
صهب (المخصص)
Avoir des enfants blonds
- 222 - صيمري (احمر) Rouge intense
- 223 - اضحى : اشهب (الخيل)
- 224 - اضريج Couleur rouge
- 225 - مضرحي Blanc
- 226 - اضطرام : انتشار المبيض في المسود

- 251 - أعين : الكثير سواد العين في سعة
— Qui a la prunelle grande et noire
- 252 - أغبث : ضارب الى الغبرة
— Grisâtre, cendré, gris cendre
- 253 - أغبر (في شهته شقرة)
— Gris rouané ou rouan (cheval)
Poussiéreux, poudreux
- الغبرة لون الغبار (اغبرار اللون)
والغبرة لطنخ الغبار (اللسان)
- 254 - أغبس
— Isabelle
ما كان في بياضه كدرة وهو لون اللبن
خالطته القهوة
— Café au lait
- 255 - والاغبس من الحميم الشديد السواد
- 256 - اغبش : مضيء غير شفاف Opalescent
- 257 - اغثر ضارب الى الغبرة
— Terne, vert sale, rouge tirant sur le brun
- 258 - أغثم : الغالب فيه البياض على السواد
— Gris cendre
- 259 - غدافي
— Noir
- 260 - مغرب (احسب) الذي كل شيء منه
ابيض وهو اقبح البياض
— Albinos
- والاغراب ايضا شوب البياض بالاحمرار
كلون شفق القروب
- وفي النبات والحيوان : حصول حنولة
مفاجئة في اللون
- واغرب الرجل اذا ولد له ولد ابيض
(المخصص)
- عين مغربة : زرقاء بياض الاشجار والمحاجر
(اللسان)
- (الغرب الزرقة في عين الفرس مع ابيضاضها
(اللسان)
- 261 - غرابي وغريب : شديد السواد
— Couleur de corbeau
- 262 - اغر (فرس) له بياض في جبهته
Qui a une tache blanche au front (cheval)
وفرس اقرح : له غرة صغيرة
— Cheval légèrement taché au front
- 263 - فسيق
— Très rouge

- 238 - اعثم (شعر)
— Cheveux argentés (avec plus de blanc que de noir)
- 239 - اعشى
— Noirâtre
- 240 - عرسي (اي لون ابن عرس)
— Couleur de belette
(Brun en été et blanc en hiver)
- 241 - معروق
— Teint en rouge de curcuma
- 242 - أعرم وعارم (اي منقط أبرش)
— Tacheté de blanc et de noir
عرم وعرمة (لون مختلط بسواد وبياض وهو
التنقيط بهما من غير أن يتسع وكل
نقطة عرمة (اللسان)
Couleur pie
- دهر أعرم : متلون
قطيع أعرم : مختلف من ضان ومعز الخ ...
- 243 - عسرة وعسراء
— Plume blanche (de l'aile d'un oiseau)
- 244 - أعثم : مؤلف لونين أحدهما ابيض من
الآخر
- 245 - أعصم (من الحيوان) ما كان في ذراعيه
بياض كسوار المعصم وسائر أسود أو أحمر
— Balzan (daim, cheval)
(من الطير) المبيض الاجنحة
- غراب أعصم أي ابيض
Corbeau blanc
- 246 - اعفر : مبيض ضارب الى الاحمرار
(غالب في نعت الظباء)
— Saupoudré de blanc
— Grisâtre, rougeâtre
- 247 - عنمي
— Vermeil (visage)
- 248 - العهن (الواحدة عهنة) الصوف الملون
— Laine colorée, laine peinte
- 249 - عوهق : صبغ شبه الازورد
— Teinture azurée
- 250 - العيس والعيسة : بياض يخالطه شيء
من شقرة
وجل أعيس
(من الأبل)
Au poil gris fauve (chameau)

281 - فقيع - Rouge ou blanc

افتق أو ابيض فقيع
— Très blanc, d'une blancheur immaculée

282 - فقاعي (أصفر) - D'un jaune pur

فقاعي (أحمر) - D'un rouge pur
فقاعي (ابيض) : خالص

الفاقع الخالص من الالوان والفاقع الخالص
الصفرة الناصعها وقد فقع فقوعا اذا خلصت
صفرة واحمر فاقع وفقاعي يخلط حمرة
بياض (اللسان عن (اللحياني)

283 - مفلس (اللون) على جلده لسع كالفلوس
(اللسان)

— Marqué comme de paillettes de métal

284 - فوطي - (لون) : ازرق غير صافي الزرقة
— Bleu pâle

285 - مفوي - Teint en rouge
(القوة نبات للصيغ احمر) (Garance)

286 - فيروز فيروزج : تركوان - Turquoise
(اي ما بين الازرق السماوي والازرق
المخضر)

287 - افتر : ما تلون بلون الغبار - Poudreux

288 - قاتم - Noirâtre, poudreux, sombre

قمام واقتم
Brun, mêlé de rouge et de noir

289 - قاتن (من القتان) - Brun foncé, noirâtre

اسود قاتن - Noir

290 - قتمة - Couleur de poussière

291 - اقرح (فرس) : في جبهته رصعة بيضاء
كالدرهم (راجع اقبر)

292 - قرامس (احمر) - D'un rouge vif

293 - قرطاس : قرطاس (cheval) - Tout blanc (cheval)

294 - اقرف : احمر قانيء - Très rouge

قرفني
Très brun (couleur de cannelle)

مقرف - Basané, au teint rouge

264 - اغسم - Noir, poudreux

265 - اغشى : مبيض الرأس (الخيل)
— A la tête blanche (cheval)

266 - اغصن : ذو بياض في الذنب (الثور)
— A la queue tachetée de blanc (taureau)

267 - اغصف (ليل) - Sombre

268 - اغطش - Obscur

269 - اغفر (لون) : السواد اغفر لوسخ الثوب
اي احمل له واغطى له (اللسان)

— Qui ne laisse pas apparaître la saleté

270 - غامسق (لون) : مائل الى السواد
— Foncé

271 - اغين : اخضر طري - Vert tendre

: مخضر الى سواد
— Vert tirant sur le brun, vert très foncé

272 - غيب (الخيل والابل) - Très noir
Couleur de poix, de jais

273 - فاحم وفحيم : اسود كاللحم من الفحومة
— Couleur de charbon (très noir)

274 - مفدم - Rouge

لون مفدم اي مشبع - Saturé

275 - فدن - Couleur rouge (pour teindre)

276 - فرصد وفرصاد : حمرة التوت
— Couleur rouge des mûres

277 - فيرير : ارجواني واحمر قانيء
— Pourpre

يقال جوهر فريري
278 - فستق (لون) : ذو خضرة
— Couleur de pistache

تشبه لون الفستق

279 - افصح : ما ليس بناصع (بياض)
— Blanchâtre

والافصح ايضا لون اللحم المطبوخ اذا احمر
واصف (اللسان)

280 - نقاحي (لون) : لون الورد حين هم ان
يتفتح (اللسان)

307 - قهاب = قهابي Blanc —

وقد قهب فهو قهب واقهب
Gris, grisâtre

والقهب سواد يضرب الى الخضرة (اللسان)
والاقهبان الغيل والجاموس
Eléphant et buffle

308 - كتن Noirceur aux lèvres —

309 - كثيف (لون) Couleur opaque —

310 - اكحل : مسود منابت اشجار العين خفة
كحلي : لون ازرق ضارب الى السواد
Bleu foncé, azuré

311 - الكذب الدم الطري الذي يضرب الى البياض
(اللسان)

— Rouge tirant sur le blanc

امراة مكدوبة
Qui a un teint vermeil mêlé de blanc

312 - اكدر وكدير : ضارب الى الفبرة
المسودة (الكدرة والكدورة ما نحو السواد
والفبرة)

وقد كدر اللون (اللسان)
Bistre, terne

والكدرة والكدرى والكدارى
Nuage clair

313 - اكع (فرس) من الكع
— Qui a des poils blancs au fanon

314 - كفيء (لون) Couleur altérée —
(من الانكفاء وهو تغير اللون)

315 - اكفح : اسود Noir —

316 - اكلس واطلس : أفر مسود
— Grisâtre ou brun foncé

او اسمر قاتم (اللب)
(من الكلسة والطلسة)

317 - الاكلف المسفوع الوجه بحمرة كدرة تقرب
من السواد ومثله الاصحر والانهش
— Fauve, brun

والكلف حمرة كدرة (المخصص)
Roux
اكلف Rouge sale un peu fauve

295 - اقره : المخضر الجسد اخضرار قلع الاسنان
(اللون المصاب بمرض الصفرة او اليرقان)
— Ictérique

296 - قزجة
— Bande colorée de jaune, rouge et vert

قزحي (لون) : يتضرب ويتغير الوانا في
بعض الانسجة ويعبر عنه بلون رقبة
الحمام (تيمور)
Couleur changeante

297 - قشر واقشر (احمر كانه سليخ
— Incarnat (écorché)

298 - القصر : ازالة اللون من الياف النسيج
او تخفيفه
— Décoloration

مسحوق القصر : مسحوق كيمياوي ابيض
يستخدم في ازالة الالوان او تخفيفها (مج)

299 - المقتضب (ان يكون الصبغ غير منتظم
في تدرجه بان يتخطى من احد اللونين الى
الآخر بغير تدرج
— Sec

300 - قفاسي
— Au nez rouge (comme écorché)

301 - اقفر (فرس) : محجل بياض في اليدين
كانه يلبس قفازا

302 - قلبه
— Couleur rouge intense

303 - اقلع واقلع : مصفر الاسنان اصفرارا يضرب
الى الخضرة
— Aux dents jaunes

304 - قمحي : لونه لون القمح (و)

305 - اقمر وقمر : الابيض المشوب بكدرة محمرة
او ما له لون القمر
Eclatant de blancheur

القمر لون الى الخضرة (اللسان)
Blanc tirant sur le vert

واقمار فهو اقمر
Etre blanc

306 - اقنا
— Rouge

وقد قنا قنوا
Devenir rouge
المقناة اشراب لون بلون الليث او خلط
(بياض بصفرة (اللسان)

وقد قاني الصوف بالحريز والبياض بالصفرة
خلطهما (و)

329 - اللّمع : خطاب ملمع
— Discours composé d'arabe et d'une autre langue

اليلمع (ج : اليلامع)
Mirage, éclair sans pluie

330 - اللّمي سواد الشفتين ، واللّمس اشد سوادا من اللّمي

يقال لمياء ولّمساء وحماء وحواء بمعنى واحد

331 - ملهب (اللهبة اشراق اللون في الجسد (اللسان)

— Couleur de feu

او بياض ناصع تقى (المخصص)

لهق

332 - لهق (ابيض) — Très blanc

جمل لهق Chameau brun

لهاق Blanc

ملهق Peint en blanc

لهق ولهاق Taureau blanc

لهقة Vache blanche

— لون

لون خالص Couleur claire

لون داكن Couleur foncée

لونان متتامان

Couleurs complémentaires

لون Colorier, enluminer

(تلوين) (Enluminure, coloration)

ازدواجية اللون Bichromie

334 - الوان الشعر النامي على جلد الفرس — Robes

لوين (تباين اللون) Nuance

ملوان : ذو الوان Multicolore

لوح الالوان : لوح من الخشب من الالوان

الزيتية ومن الصفيح المطلى في الالوان المائية

تجعل عليه الالوان وتذاف (مع)

Palette

الطبع بالالوان Chromotvoie

انتحاء لوني : اتجاهه صوب الشيء

Chromatotropisme

سلم الالوان Gamme des couleurs

الكلف شيء يعلو الوجه كالسمسم (اللسان)
Taches de rousseur sur le visage

318 - كماني او كميت (خيل) وقد كميت

— Chevaux bai-brun

جمل كميت Fauve, foncé

الكميتة Robe d'un cheval bai-brun

كميت ابقع (فرس) : عليه بقاع عراض بيض

Robe pie, baie

كميت احمر (فرس) : يعلو حمرة سواد

Bai, foncé

كميت مدمى (شديد الحمرة)

Bai-cerise

الكميت : خمر حمراء Vin rouge

319 - كامد (لون) — Couleur terne

اكمد : متغير اللون قد ذهب صفأؤه ويقال

شاحب وممتقع ايضا — Pâle

320 - الكهبة صفرة تضرب الى حمرة (المخصص)

— Jaune tirant sur le rouge

او غبرة مشوبة سوادا (اللسان)

اكهب (ويروى كاهب كما في (اللسان)

Gris foncé, gris poudreux (poil de chameau)

321 - الاكهي : الاكلف الوجه من الناس

Qui a la figure rousse

322 - لازوردي (سماوي) — Azuré

323 - التقع والتقع والتقع والتهم

— Changer de couleur

324 - الخص : اخضر في وضوح

— Vert clair

325 - اللطع بياض الشفة مع رقة (المخصص)

— Blancher et finesse (lèvre)

326 - العس : احمر الشفة مع ادنى سواد (من

اللّمس واللّمة)

— Aux lèvres rouge foncé

327 - اللّمسوة : (سواد حول حلمة الثدي)

328 - لكائي : — Très blanc

- مغير
Rouge mélangé d'une autre couleur
- 344 — امقعة ومقعة — Azuré, bleu pâle
- 345 — ممكور وممكور وقد مكر — Teint en rouge
- 346 — املج — Fauve, jauni, bruni
- خضر ملجاء
Légumes jaunis
- 347 — املح وكذلك ملح (ابيض او مشوب الشمر بالسواد) (المخصص)
Gris, blanc mêlé de noir
- يقال كبش املح
Aux yeux bleus رجل املح
او املح اللحية اي خالط سوادها بياض
لون املح — Gris couleur d'acier
- تراب املح
Sol couvert de gelée blanche
- الملحة : بياض يشوبه سواد او شعرات سود
او بياض الى الحمرة او اشد الزرقة حتى
يضرب الى البياض (م)
Couleur grise, bleuâtre et verdâtre
- وقد ملح ملحاً
- 348 — امتهش — Etre roux
- 349 — امهق : ابيض شديد لا يلمع كالجبص
Blanc mat
- (من المهق)
Couleur verte de l'eau
- 350 — انبط : مبيض ما تحت الابط والبطن (الخيل)
— Marqué d'une tache blanche au flanc (cheval)
- 351 — نسفي (اسود)
— Noir à reproduction
- 352 — نشم (وقد نشم)
— Marqué de taches blanches et noires
- نور نشيم : فيه نقط بياض وسود
Tacheté de blanc et de noir (boeuf)
- 353 — ناصع وادكن (مج)
— Clair et foncé
- 354 — ناصل (لون) — Teinte décolorée

- ملونة (مج) (اجسام تختزن المواد الملونة)
Chromatophore
- مقياس الالوان (يقاس به مبلغ تلون المائعات ولاسيما الخمر)
Colorimètre
Chromatomètre
Colorimétrie (قياس اللون)
- (وحيد اللون)
Monochromatique
- او مصمت
Uni
- عمى الالوان (عدم القدرة على التمييز بين الالوان وبين الاخضر والاحمر خاصة)
Daltonisme, achromatixie ou dyschromatixie
- اللونون من الناس : غير البيض منهم
Hommes de couleurs
- 335 — لؤلؤسي ولؤلؤان : ما كان بلون اللؤلؤ في بياضه وبريقه (و)
— Gris perle
- 336 — مدش — Couleur vermeille des joues
- 337 — امرخ — Tacheté de rouge et de blanc
- 338 — مسيج (لون) — Couleur neutre
- 339 — امرد (من المره) — Blanc pur
- 340 — المشر : الرجل الشديد الحمرة (اقرب الموارد) وفي اللسان (رجل مشر اقشر شديد الحمرة)
Très rouge, rubicond
- 341 — امش (جمل) : في عينه بياض
- 342 — معرة — Couleur tirant sur le rouge
- 343 — المفرة : الطين الاحمر يصيغ به
— Ocre rouge
- امفر : احمر تشوبه كدرة او ضارب الى الاحمرار
Rougeâtre
- شعر امفر — Cheveux roux
- صبغ امفر — Teint vermeil
- حيوان امفر (احمر الشعر والجلد) على لون المفرة (اللسان)
Bête au poil fauve
- فرس امفر : اشقر في وجهه حمرة في بياض صاف
Alezan cuivré
- رجل امفر : اشقر
Blond
- شيء اصفر : اصفر مسمار (وهو الاصفر الطخالي)
Jaune ocre

368 - نوق
— Blanc légèrement mêlé de rouge

369 - نير (لون)
— Couleur vive

370 - نيل = نيلة = نيلج
— Indigo
(مادة تلون بالازرق)

Indigotier نبات النيل

— Indigoterie مصنع النيل

Indigotine ثيلين : زرقة النيل

371 - هبوة

— Couleur pulvérulente, poudreuse

372 - هردي = مهرود
— Teint en rouge

373 - التهاويل : الالوان المختلفة من الاصفر والاحمر والابيض والاخضر مثل تهاويل الرياض (واحدها تهيل او تهوال) (اللسان)

تهاويل الوشي

Ornements de diverses couleurs éclatantes

Fleurs du printemps تهاويل الربيع

374 - اهيم (ليل)

Sombre, obscur, sans étoiles

375 - وبش الظفر

— Etre marqué de taches blanches (ongles)

وبش الجمل المروور

Etre couvert de taches blanches et noires (chameau galeux)

376 - الادودع (من الطير وخاصة الحمام)
ما تحت حنكه يياض

— A la gorge blanche

377 - الوردة : لون الورد

Rose وردي

هشية وردة : اذا احمر انفها عند غروب الشمس او طلوعها

378 - وارس = مورس (ثوب)

— Rouge (habit)

(الورس)

(Plante servant à teindre en jaune)

355 - ناضر (اخضر) (مثل اصفر فاتح)
— Vert vif ou intense (المخصص)

356 - المنطقة من الحيوانات الملونة موضع النطاق

357 - نعيم وانميج
— Blanc éclatant

358 - الانعال : البياض الواضح في مؤخر رسغ الحافر (الفرس)
— Trace de balzane

359 - النقبة : اللون وكذلك البوص والنجر والنجار والجرم والحبر والسبر (المخصص)
— Couleur

360 - النقاش : من يتولى طلاء الحوائط والاعمية والادوات بالالوان
— Peintre

361 - النقطية (البرقشية) : اتجاه في التصوير يقوم على التعبير بنقط معينة في سطوح بيض (مج)
— Pointillisme

362 - منقوف
— Pâle, blême (teint)

363 - نكتة

— Tache d'une couleur différente de celle du fond

364 - نكمة (رجل) : شديدة الحمرة
— Au teint brun

احمر ناكع ورجل نكع اي احمر (المخصص)
D'un rouge vif, rougeaud

Lèvre rouge شفة نكمة

365 - انمر : فيه نمرة بيضاء واخرى سوداء
— Moucheté [ومنه النمير]

366 - انمس : اكدر

— Terne, d'une couleur trouble

انمش : مبقع الجلد بنقط صغيرة
Roux

ونمش تخالف لونه

Avoir des taches de rousseur

النمش : يقع على جلد الوجه تخالف لونه واكثر ما يكون من الشقر

Taches de rousseur

النمشة : مفرد النمش

367 - النوبة لون الخلاسى فيه سواد وبياض (المخصص)

أوضح الرجل ولد له ولد واضح اللون
(المخصص)

383 - يبق (من اليقوكة) — Blanc

يقيق : ابيض

D'une blancheur éclatante

ابيض يقيق — Blanc

384 - اللون الحمر من الدم

— Couleur du sang

اليناع الاحمر من كل شيء

ثمر يانع اذا لون (اللسان)

Fruit mûri

379 - اوراق (م : ورقاء) : رمادي اللون من الورقة

وهي السمرة (اللسان) — Gris cendre

او مخضر ضارب الى السمرة Gris vert

يقال حمامة ورقاء ورماد اوراق (اللسان)

380 - موشى : ثور موشى القوائم : فيه سفمة

ويياض (و)

381 - اوضا : الاجمل صفاء لون واشراق بشرة

— D'une couleur pure et éclatante

382 - الوضح : بياض الصبح والتمر والبرص

والفرة والتججيل في القوائم وغير ذلك
من الالوان

الوضح : الرجل الابيض اللون الحسنه

(اللسان)

(*) من جملة الصيغ المستعملة في معجم الالوان توجد :

1 (فعل) بفتحيتين مثل حلك وبرش)

وفعلة (بضم الفاء وتسكين العين مثل خضرة وصفرة وحمرة)
وافعلال (مثل اخضرار واصفرار واحمرار)

2 (افعل) مثل اصفر واحمر واخضر جمعه فعل (بضم الفاء وتسكين العين مثل خضر وحممر وصفر)

3 (فعلة مثل برقشة

4 (فعالي) بضم الفاء مثل فقاعي وحمامي وخداري

5 (مفعل) بالتضعيف) مثل مبقم ومجسد ومركط
او مفعلل مثل مبرقع ومبرقش الخ.

معجم السمكة والأسماك

الفصل الاول : الاسماك

- ابراميس = براميس = بريم Braine, brême
- ابو بشير : بشير (سمك افريقي)
- Polyptère béchir
- ابو بصل (بردة) Daurade rose
- ابو سيف (سمك) راجع سيف
- Poisson épée, espadon
- ابو شوكة (راجع زمر) Epinoche
- ابو صندوق = نجم Coffre
- ابوصير = سمسمك Coque du Levant
- ابو طبق (راجع كنف وطبق وابو قرص)
- Holacanthé
- ابو عمير Aigle de mer
- ابو عين (راجع حصرم) Priacanthé
- ابو قرص (راجع ابو طبق)
- ابو قرن Nason, nason bicornet
- ابو مخيط : ازيب البحر (نوع من قنفذ البحر الذي هو الشبهم البحري) Diodon épineux
- ابو مريئة (راجع شيق) Murène
- ابو مصقار من انواعه الحريت ودرة البحر وديك البحر والسيجان والفبان والفيان (الموسوعة فى علم الطبيعة) Scare
- ابو مطرقة (راجع مطراق ونضار) Marteau
- ابو منظره (راجع حصرم)
- ابو منقار : قنبرور (راجع براك)
- Hémiramphé
- ابو مهماز (نوع من الشقنين البحري) وهو عقاب البحر
- Raie bouclée
- ابو نقطة (راجع قاروس منقطة وزلق)
- Bar tacheté
- الاجوجية : سمكة تشع ضوءا ابيض اللون تشوبه خضرة كانعكاس ضوء القمر على صفحة الماء تعرف بلدات الصباح .
- Anomalops catoptron
- الاحليلية : نوع سمك خيطي يعيش فى نهر الامازون (Amazone) له قدرة على التسرب الى القناة البولية
- Canderu
- اخطبوط : دخيلة يونانية معربة (octopous)
- ومعناها ذو الثماني الارجل (م) Polype
- Seiche
- Pieuvre, poulpe
- اخنوس (يونانية)
- Oursin
- الاريج انه القنفذ البحري او التوتياء
- الاربيان (نوع سرطان بحري)
- Crevette
- ويقال له روببان (كتب المفردات) وكذلك برغوث البحر (فى المغرب ومصر) وغمبار
- Gamarus
- وجمبرى (مصر) وجمرى وقمرى (قمرود بالمغرب الأقصى) وقريدىس (بالشام) (القريدسيات Carididés

(وقد اطلقت غلطا على السلحفاة البحرية اسماء اخرى مثل بقرة الماء والزرافة والقنفذ والصدف)

Dugong, halicore

— افال (يونانية) = فال = وال = اوال =
بال اوبتان (ندي بحري كبير خلط القدماء بينه وبين العنبر) وتدعى جمل البحر (1) (حسب لسان العرب ، والمعجم الوسيط) .

— Baleine (balœna)

— الس : جنس من الرخويات يعيش بين الصخور القليلة الانغمار

— Aeolis

Aexolides

الاسيات

— أم الشريطة (سمك) .

— انجوبة = انشوبة (تسمى ايضا البلم) (الشهابي)

— Anchois

— انقليس (يفتح القاف) = انقليس بكرها) =
مارماهي : شكك

— انكس (نوع عظيم من السمك (م)

— صلباح = تون (فى المغرب الاقصى) = حنكليس ومرمريج (الشام) = ثعبان الماء (مصر)

— Anguille (commune)

وسماها ابن الاعرابي الشلق (وهو الجري والجريت والانقليس والانقليس كما فى لسان العرب)

ولاحظ الشهابي (مصطلحات الالفاظ الزراعية) ان

Silure

الجرى هو

Lamproie

والشلق

Clarias

والصلور

الانقليسيات = الحنكليسيات

Anguillés (anguillidae)

— انومة

Marcusenius nigricaus

— بال المحيط (طوله عشرون مترا .

— Sarde, baleine de Biscaye

— بشان (راجع افال)

— بجع : جمل البحر (او كبع حسب الازهري)

— Baleine

Pélican ويطلق على حوطل وقوق وسقاء وكى

Pélicanidés

البجيمات

— بجن : سمكة تعيش فى الماء المسوس

من اتواعها البطرينخ والبطحيش .

Cyprinodon, able

— أركة (دلفين كبير) Orque, épaulard

— الارنب البحري : حيوان صدفى كبير بطني الرجل كالحلزون ذو رأس كراس الارنب وبدن كبـ

السمك من ذوات السموم

وهو المغناطيس الحيواني ومغناطيس اللحم

Sea hare

(Aplysia depilens)

(Aplysiidés رخويات

— أروس (عامية) سمكة مفترسة Latus niloticus

— اذن البحر (حلزون بحري) Oreilles de mer

— ازيب البحر (ابو مخيط) Diodon épineux

— اشبور وهو جنس سمك فيه انواع عمثل الكندارة

والمرجان (Pagel) Spare

وفصحاء : البسد والقزول

الاسبوريات : فصيلة سمك تشمل الفريدي

والسرغوس والجريدي Sparidés

— اسد البحر (جنس من اللواحم المائية)

— Otarie à crinière

— اسفرني (يونانية) : اسفرني = سفرة

— Brochet de mer, espet, sphyène (babracuda)

— اسفنج : حيوان بحري نباتي Eponge

— اسقمري (يونانية) = طراخور Maquereau

Scombre, bizet

Scombéridés

Pélamydes

Bonites

Thon

Germous

Maquereau

استقمريات

(من اجناسها البكورة

والبونيت

والثسن

والكتند

مستمر : موسم صيد الاسقمري

— الاشبور : سمك تسميه العامة : الشبور

(.التاج) (راجع دجاج البحر والتجاج والنجار)

— اصبي الجناح : اسماك ذات زعانف صدرية

كالاصابع Dactyopterus

— الاصفر (شامية) : سمك نهري

— Varicorhinus damascinus

— اطوم : سلحفاة بحرية تسمى ايضا حنفاء وناقة

البحر وزالخة وملصة (ورد هذان الاسمان فى

لسان العرب لابن منظور) وبنت الماء وعروس الماء

(1) يسمى جمل البحر الكبع حسب الازهري (اللسان) وكذلك بجع (راجعه)

- Belemnite — بلمنت : حيوان بحري حفري
- Requin — بنبك : القرش ، كلب البحر
- بنت الماء (راجع اطوم)
- بني (قبطية او سريانية) : برييس
- Barbeau, barbot (barbus) — (راجع بربرة)
- (carpe) وهي حسب كزيميرسكي
- بهار (من الهندية) حوت موطنه البحر الهندي
- Diacope bohar — ويسمى شقار ايضا
- البوري (منسوب الى بورة وهي قرية كانت بمصر
- بين تنيس ودمياط (ياقوت الحموي والوسيط)
- Mulet, mule, muge — ويعرف بالبياح (ويطلق في بعض الاقطار
- على Goujon حسب كزيميرسكي)
- بوريات Mugilidés
- بوغيات مخاطية : غبيريات تعيش في الغالب
- Mynosporidies — طفيليات على الاسماك
- بوق (عامية قديمة) : حلزون بحري كبير
- Buccin
- بيحاح (راجع البوري) ويطلق على
- السردين ايضا (م)
- Silure — البياض .
- بيبي (سمك يندرج تحت سمك المرجان)
- Barilius niloticus
- بيبية : نوع سمك يندرج تحت الراي
- Os du poisson — بيلين او بالين : عظم الحوت
- بينيث = بونيث (هذه الكلمة هي اصل
- Bonite, bize — الفرنسية والانجليزية)
- يعرف بالتنة في الشام (م)
- ويوجد منه نوع في ساحل الشام يسميه الاهلون
- البلاموط . Pélamide ou sarde
- التامور : من دواب البحر (اللسان)
- تخس = خنزير البحر (لبون من رتبة الحيتان)
- Marsouin
- تراق (راجع محار واسطراون)
- Huître
- ترس (يندرج تحته سمك موسى او السمك
- Turbot — المفلطح من فصيلة (المفلطحات)
- (Rhombus)
- ترسة : من السلاحف البحرية
- Tyrse

- Cyprinidae — بجنييات
- براك = ابو منقار (عامية) .
- خرمان (سمك بحري اسود المناقير) (لسان العرب)
- Orphie (belone)
- Belonidae — براكييات
- بربرة (برييس) يندرج تحت البني
- Barbeaux, barbot
- بريور = بربوط (عامية سامية)
- Clarias macracanthus
- (من فصيلة السلوريات)
- بريون = طرستوج (اسمه القديم)
- سمك السلطان ابراهيم (الشام)
- ربوني (مصر) Rouget barbet
- برودة = ابو بصل Daurade rose
- برعان (عامي قديم) (عن معجم الحيوان)
- Gardon
- Leuciscus lepidus
- برقبيل Baliste
- برشتوك (سمك بحري)
- برغوث البحر Crevette
- البسد : (راجع اسبور ومرجان) Spare
- بطريخ — بطحيش (عاميتان مصريتان)
- سمك نهري حفار تفتك بدعاميص البعوض (راجع
- بجسن) Able
- بطيط فضي = بليط (سمك اسبوري في المتوسط)
- Crenidens argenté
- بقرة (من السلوريات)
- بفروس Bagrus
- بقلة ، سمك فيه ستة انواع تعيش في الاعماق
- الصخرية (يسمى بقلو بالجزائر) راجع غادس
- Motelle, loche de mer, morue
- Gadus morrhua
- بكورة = بلميدة Pélamide, pélamyde
- بلح — بلح البحر = ميدية (جنس محار)
- Moule
- البلح هو نوع من perche حسب كزيميرسكي
- البليطي (سمك ليلي) (التاج) (مصرية)
- مشط اشامية الخرشقلا والخرشقلي Chromis
- بلطيات او مشطيات Cichlidés ou chromidés
- بلي (راجع انجوبة)
- Anchois, Brochet

- الجواف والجوفي (لسان العرب) والجوافة (و)
- الحاقول : سمك أخضر طويل له منقار (م)
- الحرشف : فلوس السمك ويسمى السهف (م)
- Ecaille
- ويطلق ايضا على نوع من السمك (لسان العرب)
- حوصل (راجع بجع)
- Scare harid, girelle حريت = حريد
- والحريد يطلق على السمك المقدد (م. و)
- Poisson séché
- حريش البحر = كركدن البحر (لبون من رتبة
- الحيتان) بالقطب الشمالي
- Narval, licorne de mer (Monodon)
- حساس = هازبا = قشقوش ويسمى ايضا
- السيكاء (و)
- Athérine
- والهف (لسان العرب)
- وهو حسب كزيميرسكي (fretin)
- Priacanthé حسرم = حمرور
- ابو عين = ابو منظره
- (هو Sciène عند كزيميرسكي)
- Hippocampe (cheval marin) حصان البحر
- فرس البحر (حياة الحيوان للدميري)
- Hippopotame اما فرس النهر فهو
- حفارة (نوع من السرغوس) (راجع مرمار)
- Sargue vieille
- حفش (معجم الحيوان)
- Esturgeon
- حفش روسي (بحر قزوين)
- Belonga
- حفشيات
- Acipenséridéés
- Ecailles enlevées du poisson حلامة
- وتطلق في المغرب على نوع غير جيد من السمك.
- Raie حلوي : (راجع شفتين)
- حمار البحر (راجع لاطس النيل)
- Latés du Nil
- حمرور (راجع حسرم)
- حمسة : جنس سلاحف تاكل الاسماك والضفادع
- Emyde
- Tortue emyde حمسة المناقع
- Emydés, émyditéés حمسيات
- حنفاء : سلحفاة بحرية (راجع اطوم)
- Caouane

- سلحفاة النيل (عبد اللطيف البغدادي)
- (ولعل اللفظ الفرنسي منها) . Tyrse nilotica
- تراق : محار صدف يعلق بالصخور في الماء المالح
- Huître ordinaire
- ترونة : اطروط (راجع هرمله) (Truite (trutta)
- تقالة (من الشيميات) (راجع شخورة)
- Carenx fusus
- تقمع
- Chelmon
- تكروري = قرقور = شخرم
- Pristipome ronfleur
- تن (يسمى التونة) (و.)
- Thon
- تون ابيض = جرمون = كمند وكمند
- Cermon, thon blanc
- توتياء : صدف بحري شائك وهو القنفذ البحري
- Oursin
- توينة
- Perche
- ثعبان الماء (راجع انقليس)
- Anguille
- ثعلب الماء : قضاة
- Loutre
- جارسة (شامية)
- Chondrostoma regium
- جدادة (من نوع الجلاخ)
- Ptérois
- جراد البحر (المفردات)
- Langouste
- جريدي = كحلاء
- Pagel centrodonte, spare marron, rousseau de Nice
- جرمون (راجع تن)
- جري = جري (بتشديد الراء) = جريت
- سلور الفرات
- Silure
- وهو مارماهى بالفارسية (عن لسان العرب)
- ضبطه الادريسي في نزهة المشتاق بكسرتين وهو
- الانكليس (كما في التاج)
- الجسنة : سمكة مستديرة لها زبانيان (م. و)
- Mora
- جلاخ = عقرب البحر .
- Scorpène
- جلكا = جلكي
- Lamproie
- جلكيات
- Pétromyzonidés
- جمحل = سلج = حلزون
- Huître
- جمل البحر (راجع كبع وبجع وافال)
- الجنيس : سمك بين البياض والصفرة (م. و)

- ومعناه خنزير البحر وقد يطلق على الدلفين
Dauphin
- 37 - خيار البحر (راجع ذب البحر وقتاد البحر)
— Biche de mer
- ديبب الحوت او ذات النفسين Ceratodus
- دجاج البحر (راجع اشبور pagre)
- دخس = نخس = دلفين
- Dauphin commun (ou vulgaire)
- وضبطه لسان العرب بفتح الدال مع تشديدها
وتسكين الخاء ولاحظ انه هو المعروف بالدلفين
- درب = لسان (سمك) Chirocentre
وهو اصغر كانه مذهب (و)
- دفسان (سمك) Platycephalus insidiator
- دغدوف Heniochus
- دلاع : حلزون يكثر في البحر الاحمر وبحر الهند
وفارس Strombe
- وذكر ابن منظور في اللسان انه ضرب من محار
البحر واثار الى الدولة وهي «صدفة متحوية»
اذا اصابها ضبح النار خرج منها كهيئة الظفر
فيسئل قدر اصبع وهذا هو الاظفار الذي في
القسط
- دلفين (راجع دخس وخنزير البحر)
- دلينس (راجع طلينس Telline)
- دوع (من الشبوطيات) Carassin
(القاموس والتاج)
- دوع صيني Cyprin doré, gibèle
- الدوك ضرب من محار البحر (اللسان)
- ذات النفسين (راجع ديبب الحوت)
- ذب البحر (راجع خيار البحر وقتاد البحر)
Holothurie, biche de mer
- رامد (سمك) Cottus insidiator
- راقود (سمك) Platycephale (ou flétan)
- الراي = الري = برموزة (سمك)
- رباك (شبه الفريدي) Daurade, daurat
- الربان : ضرب من السمك (م)
- رشالة (سمك يوجد بالنيل والنيجر)
- Hydrocyon

- حوت : سمك
- حوتيات Cétacés (حيتان ندييات مثل البال
والدلفين وحريش الماء)
- حوت طازج Poisson frais
- حوت مجمد (راجع القريس)
- Poisson congelé
- حوت الجن
- Gobius nebulosus (espèce de goujon)
- اراجع قوبيون (Gobie)
- حوط الحجاج : حلقة من عظام صغيرة تحيط
بالحجاج في بعض الاسماك (مج)
- Circumorbital
- حوت مبلمه Poisson déshydraté
(منحوتة من بلاماء)
- حبة الماء (راجع ابو زمارة) Hydrophis
- الخباط : يرى صاحب المتن انه يصلح ان يكون
اسما للسردين وهو يطلق على صفار السمك وخاصة
صفار الكنعد
- الخذاق : سمكة لها ذوائب كالخيوط
اذا صيدت خذفت في الماء اي جدت في سيرها
اذا نخست بحديدة (م)
- خرافة (نوع من السمك) (مترجم) Chimère
- خرافيات Chiméridés
- الخرشقلا والخرشقل (راجع البلطي والمشط)
- Chromis
- خرمان (راجع براك)
- خروف البحر (معجم الحيوان) Lamantin
- خشي = زرزوري (شاميان)
- Varicorhinus trutta
- خطاف المتوسط (سمكة) Hirondelle
- الخلول : حيوان بحري صدفى Huître
يلسع ويوكل
- الخمخم : دويبة في البحر (لسان العرب)
- (راجع سلطعان) (Crabe)
- الخمل ضرب من السمك مثل اللحم
وهو الجمل بالجم عند ابي منصور (اللسان)
- خنزير البحر Marsouin
(راجع نخس وزامور) (Porc de mer)
واللفظ الفرنسي اصله من الدانماركية

- سابوط : من دواب البحر (م) Carpe
لغة سبوط وشبوط (راجع هذا الأخير)
- سبارس وشبارس من السرغوس وفصيلة
الفرخيات (Sargue, sparailon)
Sarguet, sparlin
- سحل (راجع عروسة) Chétédon
Poisson papillon, demoiselle, bandoulière
- سرطان (الشهابي) Ecrevisse (ou crabe ?)
- سرطان البحر (الشهابي) Homard
(راجع النوع وسلطان وخمخم)
- سرغوس Sargue
سرغوس مستدير
Sargue mouchon ou sargon
- سفرة (راجع اسفوني) .
- السفور : سمكة كثيرة الشوك قدر شبر (م) .
- السكل : سمكة سوداء ضخمة (م)
وزاد الوسيط انها طويلة .
- السليج : اصداق بحرية توكل
(راجع سليجة وترق ومحار الخ) Langouste
ويقال له سجل وجراد البحر
- السلاحف النهرية Trisnycidés
- سلطعان = سلطمون = سرطان
Crab e خمخم
- سلمون (معربة عن القزويني)
Saumon سمك سليمان
- سلمونيات Salmonidés
- سلور : سلز (راجع سلور) Anguille de mer
سلور العاصي : السمك الاسود
Clarias de l'Oronte
- سلور الفرات هو الجريت . Silure commun
- سماس قرلي (سمك صغار)
Picarel martin-pêcheur (القرلي : صياد السمك)
- سمسمك = بوسير Coque du Levant
- سمك ابيض = سمك روح الشرق = سمك عطر
الشرق . Able, ablette (alburnus)
- سمك البدلان = تراق = محار Poisson blanc

- الرعاد = الرعاش Torpille
(سمك اذا منه الانسان خدرت يده وعضده حتى
يرتعد ما دام السمك حيا (عن اللسان)
رعدادات Torpédités
- رفرف : سمك بحري (اللسان وم)
(الرفراف هو طائر عرف بصياد السمك في
الشام . Martin-pêcheur)
- رق Amphibie ressemblant au crocodile
(من سلاحف المياه العذبة حسب معجم معلوف)
- رقص (كرميرسكي) Espèce de perche
رنجة نوع من السمك يملح ويجفف ويوكل
مدخنا (و) .
- رنكة (معربة من الاسبانية او الإيطالية) Hareng
رنكة مملحة Hareng saur
- روح الشرق (سمك ابيض) Able, ablette
- ريف البحر Oursin
- زالخة (راجع اطوم)
- زامور (راجع تخس وخنزير الماء) Marsouin
- الزبيري : انثى التماسيح (م)
- زجر (راجع حفش) (اشار اليه ابن منظور)
- Esturgeon
وقيل هو نوع من اسماك المناطق الحارة Latile
- زربون (سمك) Perche rouge
- زرزوري (راجع خشنى)
- الزلق (الشام) (راجع قروس) Bar ou loup
- زمارة البحر Syngnathe
- زماريات البحر (من جملتها حصان البحر)
Syngnathidés
- ابو زمارة
S. aiguille
S. trompette
Serpent de mer
- زمر = زمير = ابو شوكة Epinoche
- زنجور (هو الزجور وليس بثبت (م)
يعرف بسمك الكراكي Esoce, brochet
- زنجوريات Esocidés
- زيلع (محار) Conque de Vénus
- زينابة (من الشبوطيات) Able, ablette
(راجع روح الشرق وسمك ابيض)

- شرباط (من فصيلة العنجيليات تكثر فى المتوسط والبلاد الحارة) — Huître سلجة = اسطراون
— Cépole سمك صندوقى (راجع ابو صندوق ونجم)
— شطف (من الفرخيات) يكثر بالبحر الاحمر والبحر الهندي (راجع شحفل وشقار وبهار) Coffre (coffer-fish)
— Diacope سمك بحري يشبه الصندوق (مج)
— Scioena nebulosa سمك مفلطح = سمك موسى Sole (solea)
— شفشف (من البهاريات اشهرها كريل) سمك الاسكندر (راجع مطراق ونضار)
— Ombrine, umbre Marteau
— (راجع غلاء) سمكاء (راجع حساس)
— Ombrine commune شفشف مبدول — Holocentre سنق (سمك)
— شفنين بحري (فيه اربعون نوعا توجد فى رمال قاع الماء حيث تفترس الاسماك) (راجع حلوي) — Anchois سنمورة (سوريا) (راجع بلم)
— Raie سيال : نوع من الحوت
— Diacope bohar الشقار (راجع البهار) — Espadon ou poisson épée سيف البحر (سمك)
— Schilbe شلبة (سمك نهري فى البلاد الحارة) سيف (سمك) (ج = سيوف ، مسيفة ، اسيف)
— Silure شلب او شلق Ceinture d'argent, trichiure
— الشلق = الانكليس وهو الجري والجريت (لسان العرب) سيف سمكة كهئة السيف (و)
— Lamproie (راجع شلب) (بالعامية ابو سيف وسيف البحر)
— شلقيات Sciphidés سيفيات
— شنقل (من دجاج الماء يصطاد الهوام) Alose شابل
— Cincle de Pallas (نزهة المشتاق للادريسي ولا يزال اللفظ مستعملا الآن فى المغرب الاقصى) (راجع صابوغة)
— شنم (سمك نهري افريقي) Polypère
— شوش (من السحليات) Synodonte
— الشوصة جنس من السمك (م)
— شوهب (راجع شيهم)
— الشيق = ابو مريئة (1) = مريئة (سمك مفترس)
— Murène يكثر فى بحر القلزم والمتوسط (راجع صابوغة)
— Caranx شيم = صيم (من الاسقمريات)
— شيميئات Cyprinidés
— شيمم بحري Carangidés
— صابوغة (سمك يصعد الانهار فى زمن السراء اي البيض ثم يعود الى البحر اواخر الصيف)
— Alose, feinte (راجع الشابل)
— صابوغة النيل (سمكة يكثر وجودها بالنيل فى آذار الى تموز) Clupea nilotica
— Alose du Nil Picarel commun
— Jaret, gerret

(1) راجع التاج وشرح اسماء العقار ويوجد فى المغرب الاقصى سمك يسمى المريئة .

- Perlant, perlon طريخ كبير
طريخ مرجاني
Trigle morrude - Grondin barbarin - Orgue
طريخ منمش
Camard, surmulet sans barbe
طريخ احمر
Trigle pin, rouget rouge, trigle hirondelle
Grondin gris طريخ رمادي
Trigle rude, cavaillon طريخ صغير
Triglidés طريخيات
طريفة (جنس سمك من الفصيلة الطريفية)
Trigle hirondelle طريفة خطافية
Trigle lyre طريفة ربابية
— طلينس = دلينس (محار من الرخويات)
— Telline
— الطنز ضرب من السمك (م)
— Pimelode الطهمل (سمكة)
— Raie طيارة (سمك)
— Myripristis طيرة (سمك)
— Hoplostèthe عجلس (سمكة)
— Phoque عجل البحر (راجع فقمة)
— العرم : ذكر ابن البطار ان العرم هو المعروف عند
— Sardine اهل المغرب بالسردين
(راجع الصير والبياح)
— عروس الماء (راجع اطوم)
— عروسة او عروسة البحر .
Chaetodon maculosus
(راجع سحل)
العفافة: سمكة جرداء بيضاء صغيرة طعم مطبوخها
كلالز (م) ، وتسميها لسان العرب العفة .
— عقاب البحر سمكة او مورينا .
— Pugargue, orfraie, aigle de mer, mourine
— العقام : سمكة او حية تسكن البحر (م)
— Scarpène ou rascasse عقرب البحر .
تسمى جلاخ وقلاخ (الشهابي)
عقرب الماء (حشرة مائية)
Nèpre, scorpion d'eau

- صابوغيات = قريسيات Clupéridés
— صحنى وصحناء وصحناء .
— Petits poissons salés
— صدف = صدف Mollusque testacé
الصدف غشاء خلق في البحر تضمه صدفتان
مفروجتان عن لحم فيه روح يسمى المحارة وفي
مثله يكون اللؤلؤ (لسان العرب) .
— صرصران (سمكة طولها ثلاثة امتار ملساء
الجلد
— Liche, gatta
— صنفد (راجع صدف)
— صر و صلور (راجع سلور)
— Anguille de mer, clarias
وهو السمك الجريت فارسيته مارماهي (م)
— صلبناح : سمك طويل دقيق (م)
— صليب البحر (راجع كوكب البحر وكف مريم)
— Asterie, étoile de mer
— صندر (من الفرخيات) Sandre
— الصير = السردين (حسب أحمد تيمور)
— Sardine
ويسمى البياح وهو ضرب من السمك صفاريرب
اي يعمل بالصباغ اي الادم (م) (وذكر ابن البيطار
ان العرم هو السردين) .
— الضبع (سمك) Espèce de perche
— الضلعة : سمكة صغيرة خضراء قصيرة العظام (م)
— الضيب (لغة في الضئب) من دواب البحر
ولعلها نوع من المحار وقد سمي بها صاحب (م)
ما في جوف الصدف من حب اللؤلؤ .
— طبق = كنف = ابو طبق = ابو قرص
— Holacanthé
طبيق (من القشريات) Coronule
— طراخور (راجع اسقمري)
— طرستوج = سمك السلطان ابراهيم
— Mulle, rouget, rouget-barbet, surmulet, mullet
rouget
طرستوجيات mullidés
(ومنهم من يجعله هو الرنكة hareng)
— فرقودة (راجع بربون) mulle brun
— الطريان والطريان (سمك) (م) .
— طريخ = طريغلاء (سمك) Trigle, grondin

- Percidés فرخيات
- فرخ السمك (سمكة صغيرة لتعمير البرك والأنهار)
- Alevin
- فرس البحر (حياة الحيوان للدميري)
- ويسمى فرس النهر (الشهابي) أوجاموس البحر (و)
- Hippopotame
- (وحضان البحر هو : Hippocampe
- فرس فرعون : دابة بحرية يتخذ منها العصب وهو خرز ابيض يكون فى القلائد (م)
- فرفورة : صدف بحري يستخرج منه الارجوان
- Pourpre
- فريدي (الشام) = مرجان (الاسكندرية)
- Pagel, pagelle, pageau, pageul
- الفسيخ : ضرب من السمك المملوح
- يترك حتى يتفسخ (تفسخ اللحم زال عن العظم) (و)
- Turbo chrysostomus فص موسى
- نوع من المحار
- فقاقة (راجع فهقة)
- الفقل سمكة مسمومة لا تؤكل قدها كالأصبع
- (ج = فقلة) (م)
- فقمة = عجل البحر (من ذوات الرئتين)
- Phoque
- Baliste فنفر = عنز الماء
- فهقة = فهكة = فقاقة (كلها عامية) (سمك)
- Tétodon
- فهقيات
- Tétodontidés
- Morse, éléphant de mer فيل البحر
- Tréchéidés فيلة البحر
- قاروس = قروس اللوزق فى سواحل الشام وكلها عامية (سمكة توجد فى الشواطئ الصخرية)
- Bar ou loup ou lombine
- قاروس منقطة (ابو نقطة او الزلق عند صيادي سواحل الشام وهو اصفر من السابق (الشهابي)
- Bar tacheté
- Cernier قباب
- سمك يشبه الكنعد (لسان العرب)
- قيقب (نوع محار)
- Espèce de coquillage marin
- قتن (سمك يوجد منه عشرون نوعا فى البحر وشواطئ الهندوسرنديب
- Gerre

- علقه (تميش فى الماء) Sangsue (hirudo)
- علقه السمك (تمتص دم السمك)
- Sangsue piscicole
- علقه نهريه
- Aulastome
- علقيات
- Hirudinées
- Cachalot عنبر (حيوان بحري لبون)
- Trachypère عنجيل (سمك)
- عنجيليات
- Ténioidés
- Baliste عنز او عنز الماء (سمك) = فنفر
- ويطلق ايضا على نوع من طيور الماء (لسان العرب)
- Bérux عنقند (سمك)
- وهو سمك فضي لامع لا اسنان له
- عنقديات
- Bérucidés
- عنقريط (حيوان هلامي من الاخطبوطيات)
- Argonaute
- Maja عنكبوت البحر (راجع ميجة)
- العنكد ذكره لسان العرب ولعله الكنعد (م)
- (راجع تون وجرمون) Germon, thon blanc
- غادس = غدس = غيدس = بقله وبكله
- Garde ou morue
- غادسيات او غدسيات
- Gadidés
- الغارة سمكة طويلة (م)
- غببر
- ويسمى غوبر وغنبار (م)
- Merlan
- غجوم (سمك)
- Goujon
- غراء (سمك)
- Roussette, chien de mer
- غضروفيات الزعانف
- Chondroptérygiens
- (الزعانف اجنحة السمك nageoires
- (اسماك نهارية الاشلاق) Sélaciens
- وكاملات الرؤوس
- Hélocéphales
- غلاء = شفش (سمك نهري)
- Umbre (راجع شفشف)
- فترة (سمك)
- Malaptérure
- Silure électrique
- ضبطها صاحب (م) بفتح الفاء وتسكين التاء او تشديدها وذكر انها هي الرعاة .
- Torpille, torpillon
- فرخ
- Perche

- Scomber fulvo-guttatus (قر (سمك)
- Spare القزول : البسد والاسبور
- Latès قشسر
- قشر البياض : سمكة نيلية عريضة ذات فلس يزد طولها على شبر (و) .
- قشقوش (راجع حساس وهازبا وهف)
- Athérine de la Méditerranée
- Lamie, touille, requin (راجع لباء)
- Loutre قضاة : ثعلب الماء (راجع كلب الماء)
- Scorpène (راجع جلاخ وعقرب البحر)
- Hémiromphe قنبرور (ابو متقار وبراك)
- القندر : كلب الماء والجارود
- قنفل بحري (راجع توتياء ونضاض)
- Oursin, hérisson de mer, diodon
- قنقن : حيوان شبيه بالصدف
- Sorte de coquillage marin
- (القنقنة حسب لسان العرب والتكملة لابن دريد) .
- قنوم (سمك) (راجع مرمار وحفار)
- Mormyre
- Mormyridés قنومييات
- قوبيون : حوت الجن (من الاسماك الوثابة التي تقفز فوق الماء)
- Gobie
- Pélican فوق (راجع بجع وجمل الماء) .
- Lampris قيصانة (سمك من الاسقمريات)
- قيصانة البدر
- Lampris lune (عزيزة الوجود في المتوسط)
- Poisson lune, chrysotose
- كابياء : خنزير الماء (يالف ضفاف الانهار والمنافع)
- Cabiais, cochon d'eau
- (راجع خنزير البحر وتخس)
- الكبع جمل البحر (الازهري ولسان العرب)
- Mégaptère (راجع ءافال)
- Mégaptère longimane كبعة القطب
- Baleine à bosse
- Poisson de Jupiter
- Loche كبيت هو اللحم
- كحلاء (الاسكندرية) جريدي (الشام) (سمك)
- Rousseau, spare marron, pagel centrodonte

- Gerridés قننيات
- قشياء البحر = خيار البحر = ذب البحر
- Holothurie, biche de mer
- Holothurides قشائيات البحر
- قجاج (بضم القاف) (راجع اشبور ودجاج البحر)
- قجاج (بفتح القاف) (الشام ومصر)
- Pagre
- Acanthobrama centisquama
- بغروس شائع
- Pagre vulgaire
- القد : سمك بحري ضخيم يؤخذ من كبده زيت يتداوى به (و) . ويظهر انه هو المعروف بـ :
- Morue
- (زيت كبد القد) (Huile de foie de morue)
- ولكن مصادر اخرى تجعله بازاء
- Cotte
- وان كان صاحب (م) يظن انه هو السمكة (سمكة تسول)
- قد بحري
- Chaboisseau
- قد نهري
- Chabot (des rivières)
- قدييات
- Cottidés
- قراسيات البحر
- Acalèphes
- (رتبة من المجدفات تعيش على صخور بحار البلاد الحارة)
- قرئع
- Sorte de mollusque
- قرش (سمكة بحرية تكون في البحر الملح تاكل الاسماك : لسان العرب)
- ويعرف ايضا باسماء اخرى : كوسج ولخم وكنج البحر
- Requin
- قرشيات (فصيلة من رتبة الاشلاق)
- Squalidés
- قرقرور (من فصيلة الفرشيات)
- Pristipome strident
- (راجع تكرروري وشخرم)
- قرموط (الشام) (سمك من السلور)
- Barbillon
- Clarias commun
- Clarias du Nil
- القريب : السمك الملح ما دام في طراوته
- القريث والجريث
- Silure
- (راجع جري وسلور وانقليس)
- القريس من السمك ما يطبخ ويتخذ له اصباغ ويترك فيه حتى يجمد (م)
- Poisson congelé
- (راجع حوت مجمد)

- لجئيات = سلاحف البحر .
Tortues marines
- اللجم : العاطوس : سمكة بحرية يتشاءم منها العرب (م)
- Loche (سمك نهري)
Loche d'étang, misgurne
Dormille, moutaille, motelle (Loche franche)
لخ حر
- اللخم : هو المعروف بالقرش (و)
او الكوسج (م) او كلب البحر وهو الجمل (ابن منظور عن ابن الاعرابي (راجع اقال)
- Requin
- لشك (سمك يلتصق بالحوث والاشياء) .
Echénéide, rémora
- Lotte (من الفادسيات)
- Lophote (سمك) .
- Sciène (من البهاريات فيه 25 نوعا)
لوت المتوسط = نسطرار
Sciène aigle, mège, persèque
لوتيات (فيه اللوت والكربل) (Ombrine
Sciénidés
- Lavaret (من السلمونيات)
- Bar ou loup (راجع قروس)
- Raie (raja) (راجع شفتين بحري)
- = قصف = لبي
Lamie, touille, requin-marsouin
rajidés
- Liche amie (من الاسقمريات)
- Limande, lime (سمكة)
- مارماي (راجع الجري)
- Cyclostomes (ماصات او حلقيات الإفواه)
(ادنى الاسماك الفضروفية)
- محار = اسطراون (المفردات في مادة صدف)
Huître (ostrea)
- Huître ordinaire (محار = تراق)
- Ostréidés (محاريات = اسطراونيات)
- Myxinidés (مخاطيات)
- Myxine (فصيلة السمك المخاطي فيها .
(السمكة المخاطية)

- كربل (عامية شامية) (راجع شفش)
- Ombine commune
- كف مريم (راجع كوكب البحر و صليب البحر)
- Astérie, étoile de mer
- كلب الماء = ثعلب الماء = قضاة
- Loutre commune (كلب البحر)
- Requin, chien de mer
(راجع قرش وكوسج ولخم)
- كميحة (من الفرخيات)
- Barbier, porte-écuelle (lepadogaster gouanii)
- كندارة (من الاسبوريات)
- Canthère
- كنسف (راجع طبق Holacanthè
- الكوسج سمكة لها خرطوم كالمنشار (الجوهر : لسان العرب)
يقال له الكوسخ (اللسان)
(راجع قرش = لخم = كلب البحر = كوسج)
(Requin
- كوكب البحر = كف مريم = صليب البحر .
- Astérie, étoile de mer
- كيدم (سمك) (Labre (labrus)
- كيدمة الاطلس (من بلجيكا الى جبل طارق)
Crahotte, vras
(Labre neustrien)
- كيدمة ملونة Coquette, conniet
Tenca (labre varié)
- كيدميات Labridés
- كيلس (سمك فيه 25 نوعا توجد في المحيط الهندي)
— Chéiline
- لاطس : قشر (من الفرخيات) Latés
- لاطس النيل = حمار البحر Latés du Nil
- ليس (من الشبوطيات) Labéon
(اشهرها ليس النيل (labéon du Nil
- لجاة : سلحفاة بحرية وزن 500 كيلوغرام لحمها يؤكل
- Chélone
- لجاة خضراء Chélone franche
Tortue verte
- لجاة سفية Chélone imbriquée, caret
- او لجاة مفلسة Carèt

- المصصة (راجع اطوم) Dugong
- مندولة (سمك) Mendole commune
- مندوليات Ménidés
- منشار (سمك بحري) Scie
- مودة وغادس (معربتان) Morue (gadus)
- (راجع بقلة وبكلة (مصر)
- موريبة : عقاب البحر
- Myliobate, mourine ou aigle de mer
- موسى (سمك) Sole
- (راجع السمك المفلطح والترس)
- ميح (سمك طيار)
- Dactyloptère (عامية مصرية)
- Grondin rouget ou poisson volant
- ميجة او عنكبوت البحر (جنس من النوع)
- Maja
- البدع (لعله صفار الكنعد) (م)
- Pentapode
- ميدبة = بلح البحر (جنس محار) Moule
- (راجع بلح)
- ناقة البحر (راجع اطوم)
- ناقل (ج = نقلة) (سمك)
- Scioena gibba (sciène)
- نباح (مفترس من الرخويات) Scalaire
- نبيث : ضرب من سمك البحر (اللسان)
- النجار : سمكة وحيدة الجنس من الاسقمريات
- Lactaire, lactaire pêche-lait
- (ذكر العلابي انها هي الاشبور والقجاج ودجاج البحر) (pagre)
- Coffre نجم = ابو صندوق
- Ostracionidés نجميات
- (نصيلة من جملتها (نجم والعنر)
- نسطرار (راجع لوت المتوسط)
- Sciène aigle, mège, persèque
- Requin-marteau نضار (راجع مطراق البحر)
- Echidné نضاض = قنفذ البحر
- Echinidés ou oursins قنفذيات البحر
- النعل : سمكة بيضاء ضخمة الرأس فى طول ذراع

- مدج : سمكة بحرية تسمى المشق
- Notacanthé (اللسان والقاموس)
- مدوسة = مدوس = رثة البحر = مدوز = فرج البحر (حيوان بحري هلامي) Méduse
- Méduses مدوسيات
- مذاع (راجع شيهم وشوهب)
- مرجان = بسد (المفردات) Corail
- (جنس حيوان بحري يعد من الاحجار الكريمة)
- (راجع فريدي) Pagel, pageau
- Scioena merdjan
- مرجان مذهب (سمك) (الشهابي)
- Daurade vulgaire ou dorée
- (راجع رباك)
- مرمار = حفار (عامية)
- Mormyre
- (راجع قنوم وحفار)
- مريبة (راجع شيق وابو مريبة)
- مزدوجات التنفس (طويئة من اسماك تعد حلقة انتقال من السمك الى القواذب اي البرمائيات)
- Dipnés ou dipneutes (الشهابي)
- المشيح : نوع من السمك (و)
- Chromis المشط = البلطي
- (راجع البلطي والخرشقلا)
- Chromidés مشطيات
- Notacanthé المشق (راجع المدج)
- مطراق البحر = نضار = ابو مطرقة = سمكة الاسكندر Requin-marteau
- Squale-marteau Marteau
- مفتوحات المشانة (رتبة من السمك العظمى)
- Physostomes
- Poissons plats مفلطحات
- تسمى ايضا جانبيات العوم (الشهابي)
- Pleuronectidés
- Sole السمك المفلطح = سمك موسى
- Makaire مقير = مكير (سمك)
- Chaetodon auriga مقطي (سمك)
- ملاوات (رتبة ordre سمك من العظميات)
- Anacanthiniens

- حسكة (أعظم بعض الاسماك)
Arête de poisson
- دأصت السمكة في الماء : غاصت (و)
— الدمال : ما رمى به البحر من الصدف والناقيف والنباح (اللسان)
— الرخويات والقشريات
Mollusques et crustacés
- علم الرخويات Malacologie
زعانف السمك اجنحته (واحدها زعنفة)
nageoires du poisson
- سراء السمك (يفضه) راجع بطارخ (Frai)
التسرية : القاء البيض
مسر السمك Frayère
سروء : التي كثر بيضها Ovipare
- السفت : القشر على جلد السمك
— Ecaille (de poisson)
- وقد سفت السمكة سفتا اي قشر
Ecailler un poisson (م)
- سكر الحوت (بقل) Piscidie
- سماكة : تربية السمك Pisciculture
سماكي : مربى السمك Pisciculteur
اجهزة سماكية Matériel piscicole
مؤسسة سماكية Entreprise piscicole
- سماك = داء السمك Ichtyose
— سمك Poissonnier
سمكي الشكل Ichtyomorphe
سمكي القوت (حيوان يعيش بالاسماك)
Piscivore
- سمكة : حوض السمك Vivier
— سم السمك (نبات يستعمل ثمره السمي)
Coque du Levant في قتل السمك
- وهو السمك اوبوصير Anamirte
— انسمام بأكل السمك ichtyosisme
— السيف (راجع حرشف) Ecailles
— السبك والسبكة تبع رائحة السمك (م)

- الهراكلة : كلاب الماء
والهراكلة من السمك ضخامه (و)
(راجع كلب الماء وتغلب الماء وقضاعة) (Loutre)
- الهركول Rorqual
Balénoptère
- هرقول ازرق Baleine bleue
هرملة = تروته Truite
- الهرهير (سمك) (م)
— هف = هازبا (راجع حساس وقشقوش)
Athérine
- هلبوت (سمك) Halibut
— هيصور (سك) Sisor
- الودع والودعات : مناقيف صفار تخرج من البحر في جوفها دويبة كالحلمة وهي من ذوات الصراع الواحد . Porcelaine
- وساجة (سمكة من الجلاح) (م) Pelor

الفصل الثاني : السماكة

- اسماك : اعمار الحوض او النهر بالسمك (الشهابي)
— Empoisonnement
- اظنى : داوم على اكل الطافي من السمك وهو الذي يموت فوقه
— بطارخ (يونانية) بيض السمك المهيأ للأكل
— Œufs de poissons (راجع الصقر والسروء)
- بقمة : طعم السمك يسمن عليه في الماسك (لعلها غامية كما في التاج)
— البياحة شبكة الحوت (اللسان)
- تربية المائيات Aquiculture
— تربية المحار = المحارة Ostréiculture
محاريبات Ostréidés
- الجفل : جفل البحر السمك جفلا
القاء على الساحل (م) .
- الجمحل اللحم يكون في الاصداف (عن كراع حسب لسان العرب)
— الحرشف : فلوس السمك (راجع السيف) (م)
— Ecaille

والمنعمي اكال النوع (ابن الاعرابي حسب
اللسان)

— النشوط سمك يقرر في ماء وملح وهي عراقية
(اللسان) وانتشط السمكة قشرها (م)

Ecailler

— نظمت السمكة وانظمت امتلات بيضا وانظومة
السمكة وانظامها بيضا ولها انظامان . Frayer

— نفاخة : هنة منتفخة في بطن السمك وهو نصابها
وبها تستقل في الماء (اللسان)

— Vessie natatoire

— نخشوش (ج = نخاشيش : خروق عند مؤخر
جانبي الرأس لصرف الماء الذي ترتشفه الاسماك
عند التنسم (الموسوعة في علم الطبيعة)

— Ouie des poissons

— وطاب شبكي : كيس مجل لصيد السمك .
— Candelette

الفصل الثالث : حيوانات مائية

— Oie marine اوز بحري

Bernacle

اوز قطبي

— اطيش : طائر مائي يقف على السفن

— Fou de bassan

— برمانيات (النحت من البر والماء Amphibiens
وتسمى ايضا القواذب كالتمساح وفرس النهر
وكلب الماء وفيل البحر والقاذب في الاصل هو التاجر
الحريص يعمل مر- في البر واخرى في البحر .
وهي ايضا الضفدعيات Batraciens

— برشتوك (سمك بحري)

— Flamant بشروش (طائر مائي : من القبطية

— Pingouin (alca) بطريق (طائر مائي)

Alcidés

بطريقيات

— بق المساء (حشرة مائية)

— Hydrocorises

Punaïses d'eau

بق المركب (يكثر في المناطق ويأكل الهوام)

Naucore

— Cyclope بلعط (حشرة تكثر في المناطق)

— بلعلم (طائر مائي هو نوع من مالك الحزين او
بلشون ارمند Héron cendré

— الشبكة : شركة الصياد Filet au chalut

— الشباك : من يصيد السمك بالشباك (ج=شبكة)
Pêcheur au filet

— الشص : حديدة عقفاء يصاد بها السمك وتسمى
الصنارة (اللسان) Hameçon

— الصمقر : بيض السمك (راجع بطارخ وسرء)
Frai

— التصلق : تصلق الحوت في الماء تصلقا تمرغ ظهرها
لبطن .

— طحلب السمك (خزاز السمك في مصر)

Mousse

— طعام البحر : ما نضب عنه الماء من السمك فاخذ
بغير صيد

— الطعم : ما يلقي للسمك لاصطياده Appât

— المركي صياد السمك (ج = عرك وعروك (اللسان)
— Pêcheur

— غراء السمك (colle de poisson) Ichtyocolle

— الغضبة جلدة الحوت Peau de poisson

— القماز : هنة تشد في خيط الشط تطفو على سطح
الماء فاذا غطست دلت على علوق السمكة
بالشص (و) Flotteur

— فقار الحوت Grande arête

— قشريات Crustacés

— قوقعيات Coquillage

— مبدادة : حفرة لتربية الدود الذي يجعل طعاما
للسمك Verminière

— مربى المائيات Aquarium

— المجزفة : شبكة يصاد بها السمك (راجع الشبكة)

— Filet du pêcheur

— المقر اتقاع السمك المالح في الخل (اللسان)
والسمك الممقور هو الذي ينقع في الخل فيصير
صباغا باردا يؤتدم به (الازهري) poisson salé

— ملبد : مرصد الطير المائي (تيمور) Blind

— ملصت السمكة من اليد سقطت للاستها وانملصت
كذلك (و) .

— النوع او السرطانات (اللسان)

— Crustacés décapodes
Brachyours

(السرطان Crabe

- Téléostéens عظميات : كاملات العظام (طويشة من السمك)
- Fuligule, canard plongeur عفاص : طائر مائي
- عومة : دويبة تسبح فى الماء كأنها فص اسود مدملكة (اللسان) وهي تلتهم الدعاميص
- Dytique
- Dytiscidés عوميات (فصيلة حيوانات لبونة مائية)
- Phocidés
- القاق والقوق : طائر مائي طويل العنق (اللسان) وهو من اذكى الطيور .
- Corneille cendrée
- Rhinocéros كركدن = كركند = مرميس . (تقيم قرب الماء)
- كركدن البحر او حريش البحر .
- Licorne de mer (راجع حريش)
- R. bicorné خريت (كركدن افريقي)
- R. de Sumatra نشان = نوشان (وزنه لا يقل عن الف كيلو)
- وحيد القرن = زبيري = كركدن هندي
- R. unicomé
- Rhinocéridés كركدنات
- Butor واق (الواحدة ، واقه) (طير يعيش فى المناقع ويغتذي بالسمك والضفادع والرخويات)

- بلقشة (عامي : طائر مائي كالبط)
- Harle, lièvre
- Rale d'eau تغلق : عصفور كلب الماء
- Rallidés التفلقيات
- جلم الماء : طائر مائي فى البحار الباردة ()
- Puffin
- Bryozoaires حيوانات طفلية
- رنراف = قرلي (اللسان) = مازور = قاونسد (صياد السمك فى الشام)
- Martin-pêcheur
- زب البحر (جنس حشرة)
- Fistularia vittata
- زمج الماء : طائر يفوص فى البحر للبحث عن السمك .
- Plongeon, goéland
- Cigale de mer ou scyllare زيز البحر (فى سواحل الشام)
- سنونو الماء
- Hydrochélidon ou hirondelle d'eau
- شابة الماء (حشرة تعيش من قنصها فوق الماء الراكد)
- Hydromètre
- Hydrométridés شابات الماء
- Espèce de perche الضبع (سمك)
- عدار (معجم الحيوان) او هدره
- Hydre (حيوان مائي)
- عربطة (دويبة توجد قرب حوض المتوسط)
- Testacelle
- Testacellidés عريطات

معجم الرياضة واللّعب

الفصل الخامس :	تصميم
العاب الشتاء أو ألعاب الثلج والجليد	الفصل الاول - ألعاب القوى
Sports d'hiver ou de neige et de glace	(1) المضالّة
(التزلج والانزلاق)	(العدو والوثب والرمي)
الفصل السادس :	(2) الجمباز
الرميّة	(قفز الفرس وتمارين آليّة)
Tir	Gymnastique
الفصل السابع :	(3) رياضة الاجزاء
العاب الفروسية	الفصل الثاني :
Jeux équestres ou hippisme	العاب وفرق رياضية
(poids et haltères)	الفصل الثالث :
الفصل الثامن :	العاب المبارزة (ملاكمة ومصارعة ومسايفة الخ ..)
العاب مكنية (انواع السباق بالدراجة والسيارات)	Sports de combats
Sports mécaniques	(boxe, lutte, judo, escrime, etc.)
الفصل التاسع :	الفصل الرابع :
رياضة الهواء الطلق	الالعاب المائية
Sport de pleine nature	Sports nautiques
(التسلق على الجبال والصيد والتخييم)	

طفايح (رجل)	Rapide à la course, très agile
الطوالّة : رجل خشبيّة طويلة يعد المشي بها مع اختها	
نوعا من المهارة (و)	Echasse
تمتصّيع واعصاب = اظهار القوة العصبية	
Gymnastique des muscles	
عجلى وعجيلة	Marche rapide
عداء - (عدي : رجالة يعدون)	Coureur
فرحد الرجل : عدا حتى جهد (و)	
Courir jusqu'à l'épuisement	
الفرحدة	Marathon
وهو سباق في مسافة اثنين واربعين كلم يجهد	
العداء فيها نفسه حتى ينهز (ويمكن ان يسمى	
سباق البهر)	
فنكل الرجل في السباق جاء آخره وهو الفسكول	
Dernier en course, lanterne rouge	
التقامص : سباق الاطفال	
تقامص الصبيان : تسابقوا في العدو (و)	

الفصل الاول : ألعاب القوى

ATHLETISME	1 - المضالّة (1)
العدو (سباق الرجل)	Course à pied :
رجل ابدح او ابد	Athlète
الافار : العداء جيد العدو (و)	Coureur habile
حذاء الركض أو السباق	Chaussure de course
الرجليون العداءون (الواحد رجلي)	Coureur
ورجل جيل = قوي على المشي (و)	
Grand marcheur	
سباق الضاحية او العدو الريفي	Cross-country
سباق الفتيان او الناشئين	Compétition des juniors
السباق (بكسر السين) : الذي يسابقك ، هما	
سباقان (ج = سباق)	Concurrent
شوط صاعد (الشوط الجري مرة واحدة الى	
غاية (القاموس)	Course ascendante

(1) وتسمى التزاوف وهي تقوية العضلات بالرياضة البدنية (العلايلي)

- الردي : المشي على رجل واحدة (راجع الحجل)
وقد ردى الصبي اذا رفع رجلا ومشى على رجل
اخرى يلعب او يقفز بها (اللسان) .

والردي في الانزلاق الدوران على المزلق (patin)
Patinage sur un pied برجل واحدة

- المربعة القفزة المخيفة وهي ان يثب الرجل فيقعد
جنبك وانت غافل فتفزع (المتن)

- مرملة او جفرة : مكان سقوط القافر على الرمل
Sablier

- الطفر والطفور Saut en hauteur
(وثبة في ارتفاع كما يطفر الانسان حائطا) (اللسان)
مطفرة (perche de saut en hauteur)

Saut à la perche الطفر بالعصا او بالرافدة

Saut en coup de ciseaux الطفر المقصى
الطمر (من طمر) : الوثب الى اسفل
Saut en profondeur

- القفز : Saut en longueur

القفز الثلاث Triple saut
القفزي من لعب الاعراب ينصبون خشبة ثم
يتقافزون عليها (اللسان) قفزي بالمغرب الأقصى
Cheval d'arçon

قفزة العقلة Saut des trapézistes (voltige)
مقفزة : مكان القفز Sautoir

- التقامص : سباق الاطفال في الوثب
الكوس : كاس الرجل مشى على رجل واحدة (و)
(راجع الردي والحجل)

- ميدان السباق Terrain de course
نسال (1) Coureur agile
(من النسالة)

- لوح القفز Planché de saut
النفازي: لعبة للاعراب يتوائبون فيها وقد
تنافزوا (و)

- وثاب Sauteur
وثبة او قفزة : المسافة التي يقطعها الوثاب مرة
واحدة Sautée

- المقاواة : مباراة بالعب القوي
Compétition athlétique
يقال قاويت فلانا غالبته في القوة فقوته
أي غلبته

- وعكة Chute violente

- الوكار العداء والوكر العدو كالنزو

- الوهق = المباراة في السير (مادة نطط من اللسان)
Compétition de marche
ب (الوثب Saut

- الأبز : الطافر المتوثب Bondissant
التجبية : احناء الظهر بوضع اليدين على الركبتين
وهي لعبة الانحاء والوثب من فوق الظهر
وتسمى الدباخ Saute-mouton

- الحجل : ان يرفع اللاعب رجلا ويقفز على الاخرى
(وهو أيضا قفز بالرجلين) (اللسان)

Saut à cloche-pied
حفز وحفز élan ومحفزة tremplin
محفزة الطفر

Tremplin de saut en hauteur
محفزة القطس

Tremplin de plongeurs, plongeoir

محفزة التزحلق Tremplin de neige, de skieurs

- التديج ان بطامن احد اللاعبين ظهره ليجيء
ءاخرين يعدون من بعيد حتى يركبوه ويقال أندج
الرجل وديج (اللسان) Cheval fondu

وهي لعبة حديثة ينقسم فيها اللاعبون الى
مسكرين ويتناوبون في القيام بدور الخيل
والفرسان فيصطف اللاعبون الذين يقومون بدور
الخيال الواحد وراء الآخر منحنيين ومستديين
رؤوسهم وسواعدهم على ظهر من هو امامهم من
خيل ويستند الاول الى ركبتى لاعب من فرقتة
يسمى الحارس وبأخذ اللاعبون الفرسان في الوثب
على الخيل ويتبغى لهم ان ينزلوا بمجرد ما تصدر
الاشارة بذلك من ءاخر الفرسان فاذا
سقط احد الفرسان او من الارض ولو برجل
واحدة انقلب هو وزملاؤه خيولا وعندما يروح احد
الخيال تحت نقل الفرسان احتفظ هؤلاء بدورهم
(تسمى هذه اللعبة في بعض نواحي المغرب الأقصى
بعمود الدخان)

- دجندج : لعبة كانت لاطفال العرب يجتمعون
فيقولونها فمن اخطأ قام على رجل فحجل سبع
مرات (المتن)

(1) نسل الماشي : اسرع . وفي التنزيل العزيز «وهم من كل حذب ينسلون» . (و) - وأنسل في
عدوه : اسرع (و) والنسال : المسرع كقبوله « خفيف الحاذ نسال الفياقي » اي نسال في الفياقي
فأجراه مجرى قطاع الفياقي (الموارد)

- تزاوف : ان يجيء احد الفلمان الى ركن مصطبة فيضع يده على حرفها ثم يثب وثبة ويدور في الهواء حتى يعود الى مكانه يفعلون ذلك ليتعودوا الوثب على الخيل وقد تزاوف الفلمان وزاف الفلام وثب على ركن مصطبة .

- جبي جعل : لعبة يضع الصبي راسه على الارض ثم ينقلب على الظهر (اللسان)

- الجمرى : حمل الصبي بين اثنين على ايديهما (المتن)

- حمص الفلام ترجع على الارجوحة من غير ان يرجحه احد (اللسان) وحمصت الارجوحة سكنت ثورتها (و)

- الحواجز او الحوائل Obstacles , Haies
تسور الحواجز او تخطي الحوائل Escalade des haies

- دعلجة : لعبة يختلف فيها الاطفال الجيئة والذهاب وقد دعلج الصبي (و) ومن فوائدها ترويض الاعضاء على الحركة

- الدوداة : الارجوحة ودود الصبي لعب بالارجوحة Balançoire

- الرجاجة جبل الارجوحة ويقال لها النواعة والنواطة والطواحة ويمكن اطلاقها على مرجوحة

Escarpolette
مرجوحة Berceau suspendu
(تنوع الصبي في الارجوحة اي تحرك وتمايل)

- المراضة : مكان تعلم الرياضة البدنية Gymnasium ou gymnase

- سفد اللقاح : لعبة للصبيان ينتظمون بعضهم اثر بعض كل واحد منهم ياخذ بحجزة صاحبه من خلفه (اللسان) .

- العارضة او العمود الافقي Barre transversale

- العقلة : قضيب من خشب او معدن مشدود الطرفين في حبلين مثبتين من اعلى في سقف او خشبة معترضة (و) Trapèze

- العارضة الثابتة Barre fixe
العاوضتان المتوازيتان Barres parallèles

- ممرنة (ءالة لتعيرن الاعضاء) Exerciseur

- ممطبة (ءالة لتمطيط الاعضاء) Extenseur

وثب وثبات خفيفة Sautiller

(نقر كالطير) Sauteler

ج (الرمي) Lancer

- دائرة الرمي Cercle de lancement

- الدريثة والدربة الحلقة يتعلم عليها الرمي Cible

- وهي ايضا الذريعة (المتن) رمي الثقل Lancement de poids

- رمي الرمح Lancement de javelot

- رمي القرص Lancement de disque

- رمي المطرقة Lancement de marteau

- رمي المشول (راجع الاجزاء) Lancement de poids

- مسند الرمي Butoir
(قطعة من خشب او حديد يستند اليها الرامي عند الرمي لئلا يتجاوز دائرة الرمي)

- القرص Disque
(قطعة حديد يتبارى في قذفها الفتيان ليرى ايهم ابعد مرمى)

- مطواح : ما يطاح به الشيء اي يرمى به في الهواء (و) وهو المقذف والقاذفة

مطواح القنابل Lance-bombes

مطواح اللهب Lance-flammes

مطواح الصواريخ Lance-fusées

مطواح المفرقات Lance-grenades

مطواح الالقام Lance-mines

مطواح النسائف Lance-torpilles

مطواح القذائف Lance-projectiles

مطوح Lanceur

- مقلاع ومخذفة Fronde

وصف (مقلاع) - وصف Frondeur

2) الجمباز GYMNASTIQUE

احالة وحول : حال الفارس على ظهر الفرس اذا وثب واستوى راكبا (و) وهي من لعبة قفز الخيل التي تعتبر من الجمباز .

- حوفز الصبي : جعله على اطراف رجليه ورفع (و)

- ترويض الاعضاء Gymnastique fonctionnelle

ملاحظة : توجد لعبة عند العرب يستعمل فيها الرمي وهي التبادج اي الترامي بشيء رخو كالطماطم وقد بدحه ضربه (و)

كرة المائدة او لعبة الكرات العاجية او البليارد	Billard
كرة التنس او المضرب او الكعبة	Tennis
كرة السلة	Basket-ball
الجمنج او لعبة البول او الكرة الحديدية	Boule - Pétanque
(والجمنج فى الاصل لعبة الكعب)	
كرة الماء	Water-polo
الكرة الطائرة	Volley-ball
الكرة الريشة او الجمناح (2)	Badminton
لعبة الكرة المستطيلة (3)	Rugby
لعبة الجوكي او المحجن	Jeu de cross ou hockey
لعبة الاطواق الدوارة او اللولبية	Houla-hop
كرة عابرة	Racket-ball
لعبة الحبل	Corde
لعبة الحكة	Pelote basque
كرة المضادة، كرة الطاولة	Ping-pong
لعبة الانزلاق	Patinage
لعبة التزلج او التزلق	Ski
لعبة الكرة الحائمة (4)	Squash-racket
العبا المجتمع	Jeux de société
كالقمار او لعب المصادفة	Jeux de hasard
العبا المهارة	Jeux d'adresse
لعب الورق	Jeux de carte
الشطرنج (5)	Echecs
اللعبة العاجية او الدامة	Jeu de dame
لعبة الدومينو	Domino
لعب الترد او الطاولة	Jeu de dé

ومما يمكن اضافته الى العبا القوى الاعبا
 البهلوانية (jeux d'acrobatie)
 البهلوانية Acrobatisme
 البهلنة = حرفة البهلوان Acrobatie
 لعبة الحبل Corde
 (التسلق على الحبل)

3 - رياضة الاجزاء Poids et haltères

- الاجزاء :اشالة الحجر تعرف به قوة الرجل يقال :
 اللاعبون يجذون الحجر ويتجاوزونه (اللسان)
 المجزاء : خشبة مدورة تلعب بها الاعراب (المتن)
 Haltère
- الربيعة او المربوع : الحجر يرفعه الناس يختبرون
 به قواهم والربع ان يشال الحجر باليد لاطهار
 القوة
- الرباع : من يرفع الانتقال امتحانا لقوته (اللسان)
 والمشولة والمشوال (1) ايضا حجر يشال اي يرفع
 (اللسان)
 Poids (كذف المشول)
 Lancement de poids
- الثبيل والثال : نال مشى ونهض براسه يحركه الى
 فوق كمن يعدو وعليه حمل ينهض به (المتن)
- المهراس : الحجر العظيم تمتحن يرفعه قوة الرجل
- ولح اللامب : تحميلة ما لا يطيق لتجربة قواه على
 حمل الثقل من ولح يلح (م)
 Surcharge de test

الفصل الثاني : العبا و فرق رياضية

Jeux sportifs et d'équipe

عموميات : ومن جملة هذه الاعبا : كرة القدم

Foot-ball

Hockey

Hand-ball

كرة الصولجان

كرة اليد

- (1) لعبة المشول معروفة فى المغرب الاقصى وتسمى « شباله يشيله » ويرغم المخطيء فى هذا اللعب على حمل شئ ثقيل ريثما يخطيء غيره من جماعة اللاعبين فيحل محله .
- (2) لعبة تماثل كرة المضرب tennis وتمارس بكرة اثبتت فيها مجموعة من الريش (تيمور)
- (3) الجحفة تقترحها لمقابلة كلمة rugby فقد ورد فى القاموس : جحفه برجله : رفسه بها حتى يرمى به وجحف الكرة خطفها والجحفة كالجحف اللعب بالكرة وكل هذه عناصرت تدخل فى الروكبي (
- (4) نوع من كرة المضرب تمارس فى قاعة مقفلة على ارض ملساء فتظل الكرة فى الهواء دائرة بين اللاعبين تتقاذفها مضاربهم .
- (5) المنقلة رقعة الدامة damier ورقعة الشطرنج échiquier

Soulier de foot-ball	- حذاء كرة القدم
Soulier à crampons	- حذاء بماسكات
Gardien de but	- حارس المرمى أو حامي الهدف
Arbitre	- حكم أو فيصل
Juge de touche	- حكم الشرط (المغرب) أو حكم المساس (الشرق)
	- خرق الشباك (قذف الهدف أو الرمي بشدة)
Crever les filets	- خط المرمى أو الهدف
Ligne de but	- خط المساس أو الشرط (المغرب)
Ligne de touche	- خطأ اقصائي
Faute disqualifiante	- التخلي : التوقف عن اللعب اثناء اللعب
Abandon	- عدم الحضور للمباراة
Forfait	- مداراة أو مراوغة
Dribblage - Dribbling	- دارى أو راوغ
Dribbler	- مراوغ
Dribbleur	- تدريب
Entraînement	- مدرب الفرقة
Entraîneur de l'équipe	- مدرج أو رواق
Tribune	- (مكان ذو مقاعد متدرجة (و)
	- دائرة المرمى الحرة (اي دائرة الضربة الانفرادية)
Zone des coups francs	- الداخل الايمن - المساعد الايمن
Inter-droit	- الداخل الايسر - المساعد الايسر
Inter-gauche	- دفاع ملاعب عن قرب
Défense serrée	- (- d'homme à homme)
	- الدبس : الشجاع الشديد الذى يدوس كل من
As, crack	- نلؤه (ج = ديسة (و)
Demi	- الردء أو جناح الدفاع
Demi-centre	- ردء الوسط ٢ عوض فى النظام الجديد بالظهير
	- (الوسط)
Marquage	- المراصدة :
	- (نظام دفاعي يقوم على مراصدة اللاعب
	- المنازل لمنعه من المشاركة فى الهجوم)
Record	- الرقم القياسي
Arbitre de touche, juge de touche	- رقيب الخطوط (حكم الشرط فى المغرب الاقصى)
Penalty	- رمية جزاء والافضل قذفة جزاء

(2) كرة القدم Football

But marqué	- الاصابة - اصابة الرمي
Elimination	- اقصاء
Eliminatoire	- اقصائية
Match, compétition	- مباراة
At-way	- مباراة الزيارة
Compétition des minimes	- مباراة الصغار
Compétition des cadets	- مباراة الفتيان
Compétition des juniors	- مباراة الشبان
Compétition des séniors	- مباراة الكبار
Match amical	- مباراة حبية أو ودية
Champion	- بطل
Recordman	- صاحب الرقم القياسي - بطل الابطال
Championnat	- بطولة
Pénalité ou penalty	- جزاء
Blâme	- (وانواع الجزاء هي التوبيخ
Amende	- والذعيرة
Exclusion	- والطرد
Suspension	- والتوقيف
Disqualification	- واقصاء قانوني
Etat de performance	- التجلية (بيان)
Meeting sportif	- تجمع رياضي
Ailier	- الجناح
Ailier-gauche	- الجناح الايسر
Ailier-droit	- الجناح الايمن
Demi	- جناح الدفاع أو الردء
	- الحاب : ما يقع حول الهدف ولا يصيبه (و)
Ex-aequo	- الحتنى : المتساوون فى مباراة مثل السباق
Les professionnels	- والرمية
Les amateurs	- المحترفون
Blocage	- يقابلها الهواة
	- حصر الكرة أو ضبطها
	- (يكون حصر الكرة باليد أو الرجل أو الصدر
	- أو الرأس)

- المغلب المغلوب مرارا (اللسان)
- فريق مقابل او منازل Equipe adverse
- انفلاتات Démarquage
- وهو عكس المرافدة (راجع هذه الكلمة)
- القبيص = حارس المرمى يقبض على الكرة بشدة
- واصله القبض على الشيء بشدة (اللسان)
- قبيلة الركبة Genouillère
- قبيلة الظنوب Protège-tibia
- قذفة (قذفة الكرة) Shoot
- صاروخية Bolide
- التقفي : Poursuite d'un joueur
- قفل Verrou
- (نظام دفاعي قديم يعبأ فيه اكثر ما يمكن من اللاعبين للدفاع عن الهدف)
- قلب الهجوم او مهاجم اوسط Avant-centre
- الكأس : Coupe
- (نال الكأس (gagner la coupe
- المكثور الذي غلبه الاقران بكثرتهم (مادة كفا من اللسان)
- الكرو : اللعب بالكرة وقد كرا الرجل الكرة وبالكرة
- لعب بها (اللسان) Jeu au ballon
- كرة مفشوشة
- Ballon crevé ou sans élasticité
- كرة عاطلة Ballon hors-jeu
- كرة لاعبة Ballon en jeu
- كمبية : نسيج مطاط لحماية الكعب Cheville
- لقف (لاعب) : سريع الاخذ لما يرمى اليه باليد (و)
- لوح الحد او انصوبة الحد (فى كرة السلة)
- Panneau d'arrêt
- لوح الهدف او المرمى (فى كرة السلة)
- Panneau de but
- مرحيا كمرحى! : يقال لاصابة الهدف (م)
- Bravo !
- تمرين Exercice
- (راجع تدريب (entraînement
- المقط : مقط الكرة مقط ضرب بها الارض ثم اخذها
- Bomber le ballon
- ميدان اللعب Terrain de jeu
- نصف النهاية Demi-finale

- الرمية الحرة او القذفة الحرة او ضربة خطأ (فى المغرب)
- Coup franc
- رمية الزاوية Lancement de corner
- (وهي قذفة او ضربة الزاوية فى المغرب)
- ضربة حرة
- رمية جانبية (شرط فى المغرب)
- Rentrée en touche
- الزقف : تلقف الكرة وقد زقفها اذا تلقفها بيده او بالصولجان (اللسان)
- Intercepter le ballon
- التسديدة الثابتة (او الاستهداف)
- Shoot ferme, sec
- التسديدة الصدرية
- Shoot à hauteur de la poitrine
- Shoot en course
- التسديدة القافزة
- Inter-droit
- مساعد الجناح الايمن
- Inter-gauche
- مساعد الجناح الايسر
- شبك المرمى او الهدف (شبكة فى المغرب)
- Filet du but
- الشخص : شخصت الكرة تجاوزت الهدف من اعلاه واشخص اللاعب جعل الكرة تشخص
- Passer au-dessus du poteau
- شرود Hors-jeu
- الشرط (خط)
- Ligne de touche
- شوط Mi-temps
- (شوط اول (première mi-temps
- مشلح : حجرة لخلع الثياب فى الملعب Vestiaire
- الصاعة وهي ساحة اللعب Terrain de jeu
- (football, basket)
- ضابطة الوقت او الميقت Chronomètre à dé clic
- تضريس Dentelle
- (طريقة فى اللعب تمتاز بكثرة مناولات الكرة بلا طائل تشبها لها بالتضريس التى تزخرف ثياب النساء)
- ظهير : Arrière
- ظهير اوسط Arrière central
- ظهير ايسر وايمن Arrière-gauche et arrière-droit
- تعادل Draw - Match nul
- تعادل الاصابات Egalité du score
- عضادة (او ركيزة) Poteau
- عضادة الهدف Poteau du but

– اللطم الضرب على الوجه : ولطم شركى : متتابع
Soufflet يقال لطمه لطمًا شركيًا (اللسان)

Ring ملكم : (مكان للملاكمة)
(وهو غير المصرع) (arène)

Coup de poing لكمة ولكمة
لكم خيالي : (ملاكمة ضد الظل في التدريب)

Shadow boxing
Boxe contre l'ombre

Boxeur الملاكم

– الملهز الضرب في العنق والبهر بالمرفق واللكز بجمعك
في عنقه وصدره (اللسان)

الملهز الضارب بجمع الكف في الهازم وقد لهز أي
ضرب (و)

– الوصل : ضربة لا توصل أي لا تداوى (و)
Knock-out

Lutte (2) المصارعة

(رياضة بدنية عنيفة تجري بين اثنين يحاول
كل منهما أن يصارع الآخر على أصول مقررة (و)

Catch الصراع الحر
(وهو استعمال جميع الوسائل للانتصار على
الخصم المصارع)

(مصارعة الثيران)
(combat des taureaux - tauromachie)

Judo المعافسة أو ألعاب العفسي

(فالعفسي في الأصل هو الضرب على العجيز
والجذب إلى الأرض في ضغط شديد وذكر صاحب
« متن اللغة » أن العفسي هو الرد (riposte)
والكد (أي الشدة والإلحاح في صرع المعافس)
والإتصاب (affaiblissement et essoufflement)
والاستعمال (أي المعالجة والإدالة) أي الغلبة بعد
المعالجة)

– التابط (تابط ذراع الخصم أو ادخال الساعد
تحت إبط الخصم)
Accrochage

Prise أخذة

– الأسن والضبطة والمسة والطريدة هي لعبة عند
العرب تدخل في أخذات المصارعة (prises)

بحيث إذا وقعت يد اللاعب من الرجل على بدنه
(رأسه أو كتفه) فهي المسة وإذا وقعت على رجله
فهي الأسن (لسان العرب) وقد ذكرها ابن منظور
في اللسان عند تعريفه الشفلة وذكر أنها هي
الصراع من خلف

– منطقة الجزاء
Zone de pénalité (ou penalty)
انتقال الكرة
Déplacement de la balle

– المناولة
Passe

– ناول (اللاعب الكرة زميله)
Passer (le ballon à son coéquipier)

Avant-droit مهاجم أيمن (جناح أيمن)

Avant-gauche مهاجم أيسر (جناح أيسر)

– هدف : قاذف الكرة
Buteur (قذاف :) (shooteur)

– التورية أو المشاغلة
Feinte

(ما يتخذه اللاعب من حيلة يشغل بها لاعبه
عما يخفيه من إجراء يفتبه به)

– مواضعات
Combinaisons
(ما تواضع عليه اللاعبون من شروط اللعب)

– الوقت الضائع أو المستردك
Temps mort (time out)

– توقيف عن اللعب
Suspension

– واقية الساق وهي المسماة أو الطماق (في غير
كرة القدم)
Jambière

الفصل الثالث : ألعاب المبارزة

Sports de combat

Boxe (1) الملاكمة

(كثير من مصطلحاته متداخلة مع مصطلحات
المصارعة)

البهر الضرب بالمرفق (اللسان)

– مراملة أو تردد
Pas de côté
(حركة الملاكم أمام غريمه حين يتراجع في
اهتزاز ليتقدم بلكمته)

مراملة سريعة (تتكرر لانتقال جانبي أو دائري مع
بقاء الملاكم دائما تجاه الخصم)
Side step

– الإعوار : أعور المصارع : بدا فيه موضع خلل
للضرب والطعن (م)

Prêter le flanc à l'adversaire

– قوة ضاربة
Force de frappe

– كرة اللكم أو الملكمة (كرة معلقة للتدريب على الملكمة)
Punching-ball
Ballon à frapper

Punching-bag كيس اللكم
Sac à frapper

- شفلقة ان يكسح الرجل خصمه من خلفه فيصرعه
وهو الاسن وقد سانه وساناه اذا لمب معه الشفلقة
(اللسان عن ابن الاعرابي)
- الشفلة : قلب بلا نظام

- مصرع Arène
(مربع ادناه عرض في مثله يبلغ 4.35 امتار
واعلاه ستة امتار في مثلها)

- الصقب : جمع اليد Poignée de main
- الصقع الضرب على الرأس

Coups portés à la tête
- ضربة ظهرية (متمعدة وهي خطأ) Kidney-punch
Reading

Coup de tête ضربة راسية
ضربة قاضية او مصمية (ضربة لا توصل)
Punch

- ضربة مزيلية Corks-crew
(coup en tir-bouchon)

(عندما يبلغ المصارع او الملاك هدفه يقلب
جمع يده لخرق ادمة خصمه بجلد قفازه)

Coup direct ضربة مباشرة

Direct de gauche (straight left) ضربة يسارية
ضربة قذالية (ضربة في اسفل الناحية عند مفصل
Occipital punch العنق)
(coup sur l'occiput)

Rabbit punch ضربة القفا وهي الصفع
Coup à la nuque

Chopping-blow ضربة الفأس :
(coup de hache)

(ضربة من اعلى الى اسفل يكون فيها المرفق
موجها نحو الارض)
والضرب بالمرفق هو البهز عند العرب (اللسان)

Une-deux ضربة فكية

(انتقال سريع من ضربة يسارية الى ضربة
يعنى على الفك)

ضربة بكر اي قاطعة لا تننى - ضربة قاضية

Coup de grâce

Ciseau au corps - ضغطة المقص

(تطبيق الملاك لخصمه بقدميه اي تطويقه
كالمنطقة)

Collier de force - تطويق

الاقط والوقط (من اقط)

Action de jeter à terre l'adversaire, de le terrasser

- البداد : النزول الى المصراع (arène)

ومصارعة الخصم يقال بداد بداد

Chacun son homme

- البكس : القهر Knock-out

- الاستثفار : استثفر المصارع اي رد ثوبه الى خلفه
ففرزه في حجزته او ادخله بين رجليه

- جشوم À plat ventré

- المجعب : الصريع من الرجال يصرع ولا يصرع
(اللسان) Lutteur invincible

- الجنباء والجنابي ان يتجانب « المتصارعان » فيعتصم
كل واحد من الآخر حتى لا يمسه (اللسان)

- الحطاء شدة الصرع وقد حطأ به الارض .
Le terrasser

الحطاة ضربة بين الكتفين
Back lung (coup entre les épaules)

- التجديسل Knock-down

ا سقوط الملاك على الارض عند تلقي ضربة
من خصمه وذلك حين يمس الارض او حبال
الملك (ring) باحد اعضاء جسمه عدا
الرجلين

- الدرة : حركة لاتقاء ضربة الخصم Parade

- التدافع (مصارعة) Lutte de répulsion

دورة الفالس (حركة اهتزاز الملاك للقيام بضربة
على الفك) Tour de valse

- دورة ظهرية Roulades

(دورة اللاعب بجسمه حول نفسه الى الامام او
الخلف مسندا ظهره الى الارض)

- التذريع : ذرع خصمه خنقه من ورائه بالذراع

Clef à la gorge

- الميرث هو الصريع يشخن بالضرب ويحمل حيا ثم
يموت وكذلك الرثيث وهو الارتثات (اللسان)

- السفع : سفع بناصيته وبرجله سفعاً قبض عليها
فاجتذباها

- المسانة والمساتاة : سانه وساناه لعب معه الشفلقة
وهي كسح الرجل من خلفه وصرعه

- شغرية وشغزية Croc-en-jambe
ou croche-pied

شغزب Renverser par croche-pied
(راجع العقلة)

- التليب : لبب الرجل جعل ثيابه فى عنقه و صدره ثم قبضه وجره واخذ بتليبيه (اللسان)
- اللطح : الضرب اللين على الظهر بيطن الكف
- لكمة الهوي بفتح الهاء : ضربة من اسفل الى اعلى uppercut
- ولكمة الهوي بضم الهاء: تكون من اعلى الى اسفل
- اللهط : لهطه ضربه بالكف منشورة اي الجسد اصابت ولهط به الارض صرعه بالقائه مضطجعا
- الهاز الضرب فى العنق والمهز الضارب بجمع الكف فى اللهازم والرقبة وقد لهز اي ضرب (و)
- لي الساعد Retournement du bras
- المراز والمارة : مار الرجل عاجله وتلوى عليه ليرصرعه
- تمزيق الاطراف Ecartellement
- (ان تضغط باحدى قدميك على قدم الخصم وترفع يده بكلتا يديك اعلى ما يمكن)
- المكاس والعكاس : ان تاخذ بناصيته وياخذ بناصيتك (اللسان)
- النجل : نجلت الرجل نجلة اذا ضربته بمقدم رجلك فتدحرج (اللسان)
- النطحه Coup de tête
- (او فى مصارعة الثيران) Coup de corne
- النكت : نكت الخصم صرعه جاعلا راسه الى اسفل
- Renverser l'adversaire, la tête en bas
- لعبة التوازن Equilibre
- (انقلاب جسم الرجل تكون فيه رجلاه فى الاعلى ويدها فى الاسفل)
- التواري : التحاشي لاتقاء هجمات الخصم Esquive
- الوهز : الضرب بالرجلين (اللسان)

(3) المسايقة Escrime

- اخاذا Anse d'un bouclier
- البسح الطعن غير النافذ (اللسان)
- مبارزة Duel
- المجن او الترس Bouclier Armure
- الجولان بالسيف : اللعب به وادارته على جوانبه فهو جائل وجوال
- درع Cuirasse
- درقة Bouclier en cuir

- (ان تاخذ راس خصمك بجعل ساعدك تحت فكيه ويدك فوق قفاه ثم تسقط بجره معك الظهارية . ان تصرع الرجل على ظهره
- التمرق : تمرقه فى المصارعة اخذ راسه تحت ابطه فصصرعه Bras roulé
- رجل عسل : سريع رجع اليد بالضرب
- العقلة ان تلوي رجلك على رجل مصارعك Croche-pied
- وهي الشفزية والعقلى يقال صرعه العقلى (م)
- المعانقة : القبض على العنق فى الصراع Saisir au cou dans une lutte corps à corps
- التفاقح : جعل الظهر للظهور كما تقول التقابل والتظاهر (اللسان) Dos à dos
- القبض : القبض على الشيء بشدة والقبض الرجل الشديد القبض على الشيء (مادة خلا من اللسان) ويمكن اطلاقها على المصارع الذى يقبض على نضيله
- القبان (حركة) Bascule
- (تدحرج الى الامام مع اسناد اليدين والراس على الارض)
- القرطبة : قرطبه صرعه على قفاه وهو القرطبي والمصارع
- هو المقرطب (اللسان)
- والتنطيق القرطبي Ceinture à rebours
- تقصيب الرجل ان تشد يديك على عنقه (اللسان)
- Clef à la gorge
- مقص الرأس Ciseau de tête
- (حصر رأس الخصم بين الركبتين)
- القفو : الضرب على القفا وقد قفوته وقفيتيه ضربت قفاه Coup à la nuque
- القلع : قلع المصارع لم تثبت قدمه عند الصراع فهو قلع (و) Lutteur qui n'a pas le pied ferme
- قنطرة مزدوجة Double pont
- (يكون ظهر المتصارعين فوق الارض ويقومان دون ان يتفاكا بمجرد قوة عضلات الكلى)
- التكدس : تكدس الرجل دفع من ورائه فسقط
- الكسع ضرب الدبر بصدر القدم
- التلاحم Corps à corps
- اللكر : الضرب بجمع اليد فى العنق والصدر (اللسان)

السباحة الحرة او سباحة السباح
Nage de vitesse (crawl) - Nage libre

سباحة ظهرية Brasse sur le dos

سباحة الفراشة Brasse papillon
(الضرب باليد على الماء على غرار الفراشة
فى طيرانها)

سباحة كلبية Nage de chien

العوم = السباحة Natation

انسياب : ان يغطس السباح فى الماء ويكون جسمه
ممتدا مع ساعديه وساقيه

الشقلبة saut périlleux

العوام : السباح الماهر (اللسان) Maître-nageur

غطسة (من الفطس) Plongée

الطفو Flottabilité

طمور الفطس Plongeon

مفطس : مكان الفطس Lieu où l'on plonge

المقاطعة : غاطسه غالبه فى الفطس
Compétition en plongée

التقاسم : تقاسم الصبيان فى الماء غط بعضهم بعضا
والتقاسم والتقاسم الغواص (القاموس هو البحر
الحيط) (و)

تقمقم : ذهب فى الماء وانغمر حتى غرق

المماقصة : المماقطة فى الماء يقال مقصه اي غطه

الفصل الخامس :

العباب الشتاء او العباب الثلج والجليد

Sports d'hiver ou de neige et de glace

(وهي) 1) الهوكي على الجليد اي كرة الصولجان على
الجليد Hockey sur glace

(2) الانزلاق Patinage

(3) التزحلق على الجليد (ski)

ميجار : مضرب الكرة وسمى الراحة والمطنة والمقشة
Cross, raquette

دحرجة : عصي الانزلاق Bâton du skieur

مدحضة (اللعب) Lieu glissant (glissoir)

الزحلووف والزحلووفة والزحلووفة مكان منحدر
مملس يتزحلق عليه وتسمى المزلة والزلخة (اللسان)
Toboggan

التزحلق Ski

زرد : حلق المغفر والدرع Cotte de mailles
(الزراد ، بائع الزرد)

مسابقة Escrime

مسابف escrimeur

وقد استاف وتسايف وسايف

سيف Sabre, épée

سيف دائر : بعيد العهد بالصقال

سيف مرهف ورهيف Effilé ou mince

نصل السيف lame d'épée

مثل : سيف قصير يخبئه حامله فى ثيابه

Dague

الشيش : نوع من السيوف غير المرفعة يلعب بها
ويتمرس بها فى المبارزة ولعبة الشيش نوع من
الالعب الرياضية تستعمل فيها السيوف (و)

المضابعة والضباع بالسيف ان يمد كل من
المتسايفين يده ليتنازل الآخر وقد ضابعه (و)

العصى Escrime avec des matraques
(وقد عصى بعضى لعب بالعصا كلعبة بالسيف
(اللسان))

الفلز : الضريبة تجرب عليها السيوف

القتير : رؤوس المسامير من الدرع
Points de clous

الفصل الرابع :

الالعب المائية Sports nautiques

(لعبة المجذاف - التجذيف Aviron

لعبة الكرة المائية Water-polo

السباحة Natation

مذرع (فى السباحة) Brasse
ذرع اتسع ومد ذراعيه فى العوم (و)

الزنيف او القفز الملائكي واصله ان يتراعى الطائر
بنفسه فى الطيران (فقه اللغة) كترامى الفاطس
فى الماء من علو ثلاثة امتار بحيث يكون جسمه
كالطائر افقيا مع بقاء قدميه متصلتين ويديه
مبتعدتين الواحدة عن الاخرى

Plongeon simple ou scut de l'ange

مسبح : صهريج السباحة Piscine

سباحة Natation

- الجباع سهم قصير يرمى به الصبيان يجعلون على رأسه ثمرة لثلا يعقر (اللسان)
- Inclination de la trajectoire (ميل) - المحرك (ميل)
- الخطوة سهم قصير يلعب به الصبيان لتعلم الرماية (اللسان)
- الختية جليدة يغطي بها الرامي ايها
- Doigtier de l'archer
- Lance رمح
- Lancier (رامح او رماح)
- نيزك رمح صغير كالزراق (اللسان)
- Javelot (lance courte)
- Fer de la lance مزجل :
- الرامي archer, tireur
- الزلخ: رفع اليد الى اقصى غاية فى الرمي (اللسان)
- تسديد : تصويب الرمية نحو الهدف
- Pointage - Visée
- Flèche سهم (نبلة)
- مشقص : سهم عريض النصل (اللسان)
- Flèche large
- سهم غرب وسهم غرب : لا يعرف راميه (اللسان)
- Jet d'une flèche الوة
- Flèche garnie de plumes سهم رائش
- Flèche ayant la coche cassée سهم افوق
- (coche فوقة)
- Penne (plumes de la flèche) اذن السهم
- رماء بهم
- Décocher une flèche sur quelqu'un
- حسيان : سهام فى جوف قصبة يرمى بها فتتفرق
- كفبة مطر (اي دفعة شديدة منه)
- شخص السهم تجاوز الهدف
- Passer par-dessus la cible
- Equipe de tir فريق الرماية
- But, cible القرطاس الغرض وهو كل اديم ينصب
- قوس archet مقبض القوس
- poignet d'archet شعر القوس
- Mèche d'archet
- الكتاب : سهم صغير مدور الرأس لا نصل له يتعلم به الصبي الرمي

- الزحلوقة والزلاجة ، الآلة يتزحلق بها على الثلج
- Luge
- وهي شبه مركبة ثلجية او زحافة (وهذه
- Traineau تقودها كلاب فوق الثلج)
- Skieur المتزحلق
- Ski nautique التزحلق المائي
- Patin à roulettes - مزلاق ومزلاج
- Patinage التزلج والانزلاق
- Patinage libre - Free skating - الانزلاق الحر
- Kiliane الانزلاق الراقص
- وبطل الانزلاق
- (champion de vitesse - speed champion
- مزلقة او ساحة الانزلاق
- Patinoire
- مزلقة جليدية اصطناعية
- Ice-ring
- مسمار الجليد
- (اسطوانة من المطاط تمنع من الزلق فى الثلج
- Crampon à glace
- (راجع ماسكات الحذاء فى قسم كرة القدم)

الفصل السادس : الرماية Le tir

- أتر Bander l'arc
- نقطة الاصابة (نقطة التقاء القذيفة بالهدف)
- Point d'impact
- البرقيل او الجلاهي : ما يرمى به الصبيان البندق
- Baliste (اللسان) والبندق الطين
- الجراوة آلة من جلد يجعل فيها البندق (صبح
- الاعشى ج 2 ص 138)
- Cartouchière
- (الجعبة هي كنانة النشاب (1) والوفضة اصفر
- Carquois منها (اللسان)
- بندقية Fusil
- (زناد البندقية اداة تدق الزندة capsule
- فتشتعل فينفجر البارود (و)
- Crosse du fusil قندق
- (مسدس pistolet غدارة petit pistolet
- صليّة salve اطلق صليّة (tirer une salve
- طلق : قذفات البندقية

(1) النشاب Flèche de bois

- Au tendon lâche (احرد (فرس)
 - Balzane (فرس محجل (له بياض فى قوائمه)
 - Cheval de selle حصان او جواد
 - Cheval de trait (وحصان الجر)
 - الحضر عدو ذو وثب
 - (وهو الاحضار اى العدو المتدارك ، فقه)
 - Grand galop (اللغة)
 - Boulet martingale حوشب حوشب
 - (bouleté (مقوس الحوشب
 - Trot خبيب
 - Trotter خب
 - Cheval trotteur فرس خباب
 - (اي معود على الخبيب)
 - Trot raccourci (هريذة)
 - Chevaux de course خيل الرهان
 - Races chevalines الخيل (سلالات)
 - Dépôt de remonte رباط الخيل : مرباه
 - Jockey خيال او ركب
 - Manège مدار : ميدان ترويض الخيل
 - (راجع مصارة)
 - cap-de-maure ادرع (فرس)
 - (له رأس اسود دون سائر اعضائه)
 - Pommelé مدنر
 - المذراع : الفرس السابق
 - ذلول او دروب او دربوت (فرس)
 - Cheval bien mis, cheval dans la main
 - ou bien dressé, docile
 - الرحالة : سرج من جلود ليس فيه خشب كان
 - يتخذ للركض الشديد
 - paturon دسغ
 - (قصير الرسغ : court-jointé)
 - Etrier ركاب
 - Arqué, brassicourt ركة : فرس مقوس الركة
 - المراكضة المجارة فى الركض والارتكاض وهي
 - Concours hippique سباق الخيل
 - ركض الفرس برجله استحثه للركض
 - Eperonner, stimuler
 - فرس مركاض : كثير الركض
 - Coursier ركوض : سريع
 - المراهنة والرهان والمخاطرة على سباق الخيل
 - Pari

- مقوس او مصوان Etui de l'arc
 - نصل Fer de flèche ou de lance
 - ناصل Vainqueur au tir

الفصل السابع : العاب الفروسية

Jeux équestres ou hippisme

- الفراسة : العلم بركوب الخيل وركضها
 - (Hippisme)
 - (علم الخيل (Hippologie)
 - الفروسية Equitation
 - (رياضة او مسابقة ركوب الخيل)
 - ميتاء : خط النهاية
 - (الغاية ينتهي اليها السباق)
 - Ligne d'arrivée
 - الاشق : عدو اقبي للخيل يذهب ذات اليمين وذات
 - اليسار
 - المقيات : افراس تواصل السباق عندما تعب افراس
 - أخرى Chevaux tenaces
 - تر (فرس) Cheval au trot (rapide)
 - تور : سباق حول نقطة فى المضمار
 - الثعلبية ان يعدو الفرس عدو الكلب
 - ثنة (شعر فى مؤخر حوشب الفرس)
 - Fanon
 - جشار Haras
 - جشاري Intendant des haras
 - تجفاف : ما جلل به الفرس من ءالة تقيه الجراح
 - فى السباق Barde
 - وهو فرس مجفف
 - (الميشرة) (Housse de cheval)
 - المجلي : السابق فى الحلبة من خيل السباق
 - Cheval de tête
 - جموح (فرس) او شامس وشموص وحرون
 - Cheval rétif, intractable
 - الجنب فى السباق : ان يجنب المسابق فرسا الى
 - جنب فرسه فاذا فتر الاول انتقل الى الجنب
 - ليسبق Cheval de remplacement
 - جناب
 - Laisse (pour un cheval de remplacement)
 - جنيب Cheval de parade mené en laisse
 - وهو الظهري
 - حجر اورمكة : انثى الخيل الصالحة للانسال
 - Poulinière

- عري (فرس) Cheval sans selle
 افجع الركبة Cambré
 - افرس (رجل) : احذق فى ضروب البسالة
 Meilleur cavalier
 التفارس : التظاغن على ظهور الخيل
 Tournoi, joute
 - الافراع : افرع اللجام الفرس : ادمى فاه
 - فرافر (فرس) : يحرك اللجام ليخلعه عن راسه
 - الفسكول : الفرس ياتي اءخر الحلبة
 Le dernier (en course)
 وفسكل الفرس جاء فى السباق اءخرا
 فلو = مهر poulain (فلو = مهرة pouliche)
 قارح coin قزم (فرس) = poney
 - قوابع (خيل بقيت مسبوقة خلف السابق)
 - التقسذي Aubin (trot et galop)
 هو خلط الخبب بالعتق (وهو سير فسيح سريع للخيل)
 وهو العدو الراكض اى جمع بين العدو والركض
 غير مرغوب فيه)
 - القمص : قمص الفرس قمصا وقمصا Se cabrer
 (وهو ان يرفع يديه ويطحهما معا ويعجن رجليه)
 - المقوس : الحبل تصف عليه الخيل عند السباق
 (اللسان) Ligne de départ
 وهي اليوم عبارة عن اشطرة افقية ترفع وقت الذهاب
 Starting gate
 والمقاس والقياس يطلقان قديما على الذى يرسل
 الخيل فى حلبة السباق وليس هو الجوكرى Jockey
 كما ذكره المرحوم الشهابى فى المصطلحات الزراعية
 - المعد : موضع رجلي الراكب من الفرس (الوسيط)
 المعدان موضع دفتي السرج (القاموس)
 - العدار : ما وقع من اللجام على خدي الفرس
 - الغاية فى السبق القصبة التى تنصب فيما يستبق
 اليه لياخذها السابق (م)
 - الكرج والكرك (اللسان) : مهر اللعب من خشب
 ونحوه Cheval de bois
 - الكفل الذى لا يثبت على ظهور الخيل من الكفولة
 (اللسان)
 - Cavalier qui n'est pas ferme sur un cheval
 لبسان = صدر Poitrail

(والرهان ايضا) enjeu
 - الروض والريضة : راض المهر (poulain)
 ذلك Dressage
 - السبق : ما يتراهن عليه المتسابقون
 Gageure de coursier
 ويسمى الخطر والتدب والقرع والوجب (اللسان)
 قصب السبق
 Triomphe dans une course hippique
 (نال قصب السبق) (trionpher)
 - سباق البدل او المراحل Course de relais
 - سباق الخبب Course au trot
 سباق الحواجز Jumping - Course des haies
 سباق الركض Course au galop
 سباق الرهان
 Course pour enjeu (sweepstake)
 - ميدان السباق Hippodrome, champ de course
 - المستبى : الرجل يطلب فرسا من اءخر ليسابق
 عليه (اللسان)
 - سائس : الساهر على الافراس Palefrenier
 - التشوط : تشوط الفرس ادام طرده الى ان يعيا
 ويلغب (القاموس)
 - شوط : جولة على ظهر حصان Chevauchée
 (راجع طلق)
 صهوة متظامنة (مقعر الظهر) Dos ensellé
 - الصولجان والصولجاة والصولج والصولجه
 (عصا معقوف طرفها يضرب بها الفارس الكرة)
 Crosse
 - الضبر ان يجمع الفرس قوائمه فى الوئب
 - تضمير واضمار الفرس تهيئته للسباق وترويضه
 عليه Manège
 والمضمار او المدار manège وهو ايضا الميدان
 او الحلبة Champ de course
 Hippodrome
 مضار الفرس ايضا غايته فى السباق (اللسان)
 - طرف : جواد = حصان = فحل
 Etalon, cheval de race
 - الطلق الشوط الواحد فى جري الخيل يقال عدا
 الفرس طلقا او طلقتين او شوطا او شوطين
 Etape d'une course
 - مطهم (فرس) Cheval maigre

(سيارة برمائية)
(راجع أدوات السيارة في معجم الأدوات
والأجهزة)

(2) السباق المائي Motonautisme

- مسابقات مائية أو مسابقة الزوارق Régate
 - الثاية : سفينة صغيرة للرياضة (و) Canoë
 - ربان الثاية Canoëiste
 - جارية : زورق سباق Canot
 - سباق الجواري Canotage
 - محساب السرعة في السفينة
 - (مقياس السرعة sillomètre)
 - الدونيخ السفينة الطويلة السريعة الجري (م)
 - رفافة : زورق سريع يجز المترحلين في البحر
 - Cris-craft
 - زورق : Vedette
 - زورق سريع Vedette rapide
 - (قارب يدفع بالمجاديف avirons
 - أو المقاذيف rames)
 - زورق طائر Hydro-glisseur
 - (Hydrophile)
 - طيار : زورق خفيف سريع (من العصر العباسي)
 - سندر Canot de sauvetage
 - مشد الانتقاذ Corset de sauvetage
 - صدرة النجاة Plastron nautique
 - صدرة الانتقاذ Brassière de sauvetage
 - اصطدام (الزوارق وغيرها) Collision
 - عامة وعمامة وطوف Radeau
 - مغطسة : جهاز الفوص ومغوص Scaphandre
 - نفاسة الفواص Appareil respiratoire
 - غواص Scaphandrier (غطاس plongeur)
 - فلك مطاطي Canot pneumatique
 - قميشة قارب من قماش قابل للطي Berthon
 - هابة : سفينة تقترب من مستوى الريح Ardent
- ملاحظة : عمليات الزوارق :
جھوج الزورق : أن يترك قصده فلا يضبطه الملاحون
أصعاد الزورق : أن يمد شراعه فيذهب به
الريـح

لوح الترقيم (لفحص الخيل في المسابقات)

Table de pointage

- المصاراة (دائرة) موضع مصر الفرس (مصره دربه
لابراز مقدرة على الجري) Manège

- المكابلة : الفرس يكابل الفرس في الجري اذا
عارضه وباراه كأنه يكيل له من الآخر (اللسان)

- المبدأ : الفاية ينتهي إليها جري الخيل (الوسيط)
(راجع الميتاء) Ligne d'arrivée

- التناجز : تناجز الفارسان تبارزا فتمارسا حتى
يقتل أحدهما الآخر (م)

Joute (راجع التفارس)

- انتطق فرسه جانبه ولم يركبه

- النضيل : نضيلك من يراميك ويسابقك (اللسان)
Concurrent
Adversaire

- النعل Fer à cheval

- المناهة المباراة في الحضر والجري (راجع
المراكضة) Course au galop

- فرس يهاهب فرسا وانتهب الفرس الشوط استولى
عليه (اللسان)

- هجين أو مقرف Demi-sang

- هريضة Trot raccourci

- هقعة (في صدر الفرس) Rosace de crins

- هملجة : أن يقارب الفرس بين خطاه مع الإسراع
أو ترتفع وتنخفض فيه القائمتان معا من جهة
واحدة Amble

(وقد هملج ambler)

- وهي أيضا الرهونة يقال فرس رهوان Haquené
رهون Aller l'amble

- الميطان : الموضع الذي يوطن لترسل منه الخيل في
السباق (الميدان عند الأصمعي) (اللسان)

Ligne de départ

- التواكيد السيور شد بها القربوس الى دفتي السرج
Courroie affermissant l'arçon d'une selle

- الوكر والوكرى العدو كأنه ينزو (اللسان)
Course au galop

الفصل الثامن : ألعاب مكنية

SPORTS MECANIQUES

(1) سباق السيارات Course automobile

السيارة الطائرة Hover-craft

رائد الفضاء
Cosmonaute
(الرجل الذي يصحب الصاروخ المطلق في
السماء لارتياحها (تيمور)

منطاد
Ballon dirigeable, aérostat

نفثة
Avion à réaction

مناورات جوية
Manœuvres aériennes

لواحق : مصعد سلكي. تلفريك
Téléphérique
معلقة = مركبة هوائية

مسلك هوائي او مقعد هوائي
Télesiège
قطار صاعد = قطار سلكي او مصعدة
Funiculaire

الفصل التاسع : رياضة الهواء الطلق SPORTS DE PLEINE NATURE

(1) السياحة الرياضية
Tourisme sportif
(راجع الطيران الرياضي او سباق السيارات
والزوارق)

(2) تسلق الجبال
Alpinisme

الزنوء : التصعيد في الجبل

الزانيء
Alpiniste
وقد زنا زنوءا (اللسان)

والتوقن والتوقل في الجبل الصعود فيه (اللسان)
والرقاء الصعاد على الجبال (الوسيط)

الحابول والكر حبل يصعد به
Corde d'escalade
Corde d'alpiniste

الجعار جبل كان العرب يشدون به على الوسط عند
النزول الى البشر مثلا ويبقى طرفه في يد رجل
آخر فان سقط مده (اللسان)
Corde de sécurité

(3) الصيد البري
Chasse

وهي الصيادة والقنص

(صياد = قناص)
Chasseur

الصيد المائي او صيد الاسماك
Pêche

العركي صياد السمك (ج) = عرك مثل عربي وعرب

وهم العروك (اللسان)
Pêcheur

صيد المطاردة
Chasse à courre

براة
Hutte de chasseur

ارفاء الزورق : قربه من الشط
ترصف الزورق ، تحريكه ليكون محاذيا للرصيف
Accostage

مساحلة : ملاحه ساحلية
Cabotage

اتباع جرية النهر (اللسان)
Navigation en aval

هدام : دوار البحر
Mal de mer

(3) سباق الدراجات

سحول
Descente en roue libre

(ادارة عجلة دراجة السباق في المنحدر لمواصلة
الحركة)

سباق دائري: هو سباق للدراجات يكون في دائرة
مغلقة
Critérium

سباق الميقت
Course contre la montre

سيكلو كروس : وهو سباق الدراجات في الطرق
الوعرة حيث يضطر صاحب الدراجة الى حملها
اجانا
Cyclo-cross

سباق الدراجات النارية
Course de motocyclettes

موتوكروس وهو سباق الدراجات النارية في الطرق
الوعرة
Moto-cross

(4) الطيران والالاعاب الجوية

Aviation et sports aériens

الانعوب في الطيران : السبر المطرد الذي يقطع
المسافة بين مكان و آخر في شوط واحد :

تقول اقلعت الطائرة انعوبا الى موقع كذا
Vol sans escale

وهو الطيران التوي او طيران بدون توقف

جوماتية
Hydravion

حوامة او طائرة عمودية
Hélicoptère

مدرج : او مهبط الطائرة
Champ d'atterrissage

طيران شرعي
Vol à voile

طائرة شرعية: تطير بواسطة التيار الجوي
Planeur

طيران مسف
Vol en rase-mottes

طائرة مطاردة
Avion de chasse, chasseur

مطار
Aérodrome

مهبطة
Parachute
(جهاز كالمظلة يهبط به من الطائرة)

Dresseur مكلب وكلاب سانس الكلاب
 Blind - ملبد : مرصد لصيد الطير المائي
 - مدادة: حفرة لتربية الدود الذي يجعل طعاما للسماك
 Verminière
 Lapinière - المكا ، حجر الارنب
 - الناجش : من يثير الصيد ليمر على الصائد (و)
 Camping (4) التخييم والكشفية
 et scoutisme
 Louveteaux الجراميز او الاجنحة الصفري
 (الاشبال فى الشرق وهي ترجمة للكلمة
 (lionceaux
 وسنهم من 8 الى 11 سنة
 Jamborée تجمع كشفي
 Eclaireurs جواله (واحدها جوال)
 (عمره من 11 الى 16 سنة)
 الجواله الكبار (عمرهم فوق 16 سنة)
 Routiers ou guides aînés
 Eclaireur كشاف رائد : يكون فى الطليعة
 Uniforme du scout بزة الكشاف
 Colonie de vacances مخيم اصطياف
 Escouade d'éclaireurs زمرة الكشافة
 - نجادة : نظام للشباب يجمع انجادهم كنظام
 الفتوة (و)
 تشكيلات الفتوة
 Formation paramilitaire
 العرص : لعب الجراميز يقال عرص الجرموز اذا
 لعب ومرح
 (راجع كثيرا من الالعاب فى قسم الالعاب)
 Equipement de camping امتعة المخيم
 Hamac شبكة النوم
 (شبكة فى شكل ارجوحة تعلق بين
 شجرتين للنوم عليها)
 Effets de couchage امتعة النوم
 Sac de couchage كيس المنامة

Affût وقترة وقوس
 Piège à fauves - جريئة . مصيدة السباع
 Piège à gazelles - جرة
 Filet de pêcheur - مجزفة
 Chasseur de lézards (م) حارش : صائد الضباب
 Gibier - الدريكة والظريدة والقنص
 Pêcherie - مصاد
 Bête prise au lacet - ريققة
 Piège à loups - رجة (اللسان) ولجة ولج (م)
 Piège à hyènes - رداحة (او رداة)
 Guêtre du chasseur - المماة
 والسامي لابها (اللسان)
 Filet de pêche, chalut - الشبكة : شركة الصياد
 Chasseur au filet - الشباك
 - وطاب شبكي (كيس محبل لصيد السمك)
 Candelette
 Hameçon - الثص والصنارة
 - المصلاة . شرك الصيد (اللسان) وكذلك العائر (و)
 Filet
 Cor des chasseurs - صور
 Chien de chasse - ضرور
 Appât - طعم ما يجلب به السمك لاصطياده
 - طعام البحر ما نضب عنه الماء من سمك فاخذ
 بغير صيد
 - الفمراز : هنة تشد فى خيط الثص تطفو على
 سطح الماء فاذا غطست دلت على علوق السمكة
 بالشص (و)
 Flotteur
 Collet d'un piège - مققاس
 - قبار . سراج الصياد فى الليل (و)
 Lanterne de l'oiseleur
 ou du chasseur
 والقبار ايضا المجتمعون لجر ما فى الشباك من
 الصيد (و)
 - مقناب ومقناب
 Valise du chasseur
 Dressé à la chasse - مكلب

معجم الألعاب في العربية القديمة (*)

فاذا وقعت يد اللاعب على بدن الخصم فهي الاسن، وتسمى ايضا الشفلة وهي كسع الرجل من خلفه لصرعه ويقال ساتاه اذا لعب معه الشفلة (اللسان) ومثل تلك اللعبة او ما يشبهها تعرف بعبارة : « Tu l'as »

- الال : لعبة للصبيان يجتمعون فياخذون خشبة فيضعونها على قوز من رمل ثم يجلس على احد طرفيها جماعة وعلى الآخر جماعة فاي الجماعتين كانت اوزن ارتفعت الاخرى وهي الدودة والزحلوقة وتسمى ارجوحة الحضر المطوحة (عن المفضل الضبي) balançoire

اللعب jeu (الصباء لعب الصبيان) (م)
العوبة jouet (ما يلعب به)
اللاعب : الذي حرفته اللعب joueur
تلعابة والعبان ولعبة الكثير اللعب وقد تلعب اي اكثر اللعب
ملعبة او متراب ثوب لا كم له للصبى

tenue de jeu (pour enfant)

ملعب رياضي stade

الالاعب : اللعب الصبي جعله يلعب او جاءه بما يلعب به (اللسان) ولعب القرد جعله يلعب (و) faire jouer

- الاسن : لعبة عربية تسمى الضبطة والمسة والطريدة

(*) كل هذه العاب خاصة بالصبيان وهناك العاب جديدة عربية او معربة فيها ادوات حديثة لا تدخل في هذا البحث مثل :

- 1) الحالة او الدرجة وهي العجلة يعلم عليها الصبي المشي (و) trottinette, patinette
- 2) الدحاريج (جمع دحروجة) billes
- 3) دمي متحركة (مسرح العرائس او الدمى guignol وهي العاب الارجوز marionnettes (قره جوز بالفارسية)
- 4) تشبيح : لعبة خيال الظل (عامي قديم) jeu des ombres chinoises وهي ايضا فن التخيل باليدين لابراز صور خيال حيوانات وغيرها ombromanie كما تطلق على حركة ايمائية مصحوبة بكلام تسمى التشوير والتومئة (العلايلي) gesticulation وهي غير ايمائية الصامتة التي يطلق عليها mimique ou mimétisme
- 5) الصحنان castagnettes (وهما طسيتان يضرب احدهما على الآخر (اللسان) والصنج هو cimbale
- 6) لعبة الطوق cerceau (تعرف بشرق المغرب الاقصى بالطارة)
- 7) لعبة الخط او الفرازة (لعب قمار يريح فيه عند توقف الكرة امام رقم مرسوم على لوحة دوارة (لاروس) roulette
- 8) النفاخة : لعبة للاطفال مطاطة ينفضون فيها فتنتفخ
- 9) احجية وحجوى لعبة نحو قولك اخرج ما في يدي ولك كذا (م)
- 10) لعبة الاثافي trépié (توازن فوق الارض على الرأس واليدين)

- البثثة والبحشى (يخفون شيئا فى التراب ثم يبحثون عنه)
- البقيرى والبقر : كومة من تراب حولها خطوط قد خبئ فيها شيء فيضربون بأيديهم بلا حفر يطلبونه وتسمى هذه الكوم القمز وهى شبيهة بالصوامع وقد بقر الصبيان أي لعبوا البقيري
- البكسة : خرقعة يدورها الصبيان ثم ياخذون حجرا فيدورونه كأنه كرة ثم يتقارون بها وتسمى الكجة ويقال للخرقة التون والاجرة (اللسان) وتسمى أيضا التوز وهى خشبة اللعب بالكجة وكج او لعب بالكجة فهو كاج .
- البنات : تماثيل كانت تلعب بها الجوارى والصبايا (اللسان) poupée (وهى العرائس او الدمى)
- بنت مقضمة او بنت قضاة : لعبة تتخذ من جلود بيض وهى لعبة اهل المدينة (اللسان)
- البوصاء : لعبة يلعب بها الصبيان ياخذون عودا فى راسه نار فيديرونه على رؤوسهم (اللسان)
- بيض : لعبة للعرب يقولون : ابيض حبالا واسيدى حبالا (ابضت المرأة واباضت ولدت البيض وكذلك الرجل واساد واسود الرجل ولد له اسود)
- التامور : لعب الصبيان والجوارى (اللسان)
- الجباع : سهم قصير يرمى به الصبيان يجعلون على راسه ثمرة ليل يعقر (اللسان عن كراع وذكر عن ابن سيده انه الجماج والجماع)
- التجبية : احناء الظهر بوضع اليدين على الركبتين وهى لعبة الانحاء والوثب من فوق الظهر وتسمى ايضا الدباخ scute-mouton
- جبي جعل : لعبة كان الصبي العربى يضع راسه على الارض ثم ينقلب على الظهر (اللسان عن ابن برزخ)
- الجحفة كالجحف : اللعب بالكرة وقد جحفه برجله نفسه بها حتى يرمى به وجحف الكرة خطفها (القاموس) ويمكن اطلاق الجحفة على rugby
- مجزاء : خشبة مدورة تلعب بها الصبيان (م) (رياضة الاجزاء poids et haltères)
- الجعري حمل الصبي بين اثنين على ايديهما (م)
- الجمع كعب اللعب وقد جمع الصبي الكعب رماه حتى ازاله عن مكانه وتجامخ الصبيان رموا كعبا بكعب ويمكن ان يطلق اليوم على jeu de boules
- الجناب والجنابى ان يتجانب الفلامان فيعتصم كل واحد من الآخر حتى لا يمسه (اللسان)
- الحجلة (لعبة) : لعبة يخط فيها اللاعبون مربعات ينقلون فيها حجرا بقدم واحدة من مربع الى مربع فاذا استطاع اللاعب ان يصبر على الحجل cloche-pied دورات معينة كان له ان يستريح بالوقوف على قدميه معا فى هذه المربعات morelle
- الحجورة والحاجورة : ان يخط الصبيان خطا مستديرا ويقف فيه صبي ومعه صبيان آخرون يحيطون به لياخذوه (اللسان والوسيط)
- الحرز الخطر وهو الجوز المحكوك يلعب به الصبيان (م) dé à jouer
- الحظوة سهم صغير يلعب به الصبيان لتعلم الرماية (اللسان)
- الحكمة : لعبة للاطفال ياخذون عظما فيحكونه حتى يبيض ثم يرمونه بعيدا فمن اخذه فهو الغالب
- الحوالس : لعبة تخط فيها خمسة ايات فى ارض سهلة ويجمع فى كل بيت خمس بمرات وبينها خمسة ايات ليس فيها شيء ثم يجر البعر اليها كل خط منها حالس (م)
- الحوطة : لعبة يدور فيها اللاعبون بعضهم حول بعض (و) وتسمى الدارة (م) (تسمى الدارة بالمغرب الأقصى)
- الخدروف او الخراة واليرمع شيء يدوره الصبي بخطط فى يده ويسمى ايضا الدوامة والمرصاع (اللسان) toupie

- خراج وخريج وتخرج لعبة عربية يمسك فيها اللاعب شيئاً بيده ويقول لزملائه اخرجوا ما فى يدى ويقول لزملائه اخرجوا ما فى يدى ويقال لعب الصبيان خراج بمنزلة دراك وقطام (اللسان عن ابن السكيت)
- مخراق : خرقه مفتولة كان يلعب بها صبيان العرب (اللسان) يضرب او يفزع بها (و) والمصع الغلام يلعب بالمخراق
- المخزق : عويد فى طرفه مسمار محدد يكون عند بيع البر بالنوى وله مخازق كثيرة فيأتيه الصبي بالنوى فيأخذه منه ويشترط له كذا وكذا ضربة بالمخزق فما انتظم له من البر فهو له قل او اكثر وان اخطأ فلا شيء له وذبح نواه
- والنواة اوقية من الذهب (القاموس) او بضعة دراهم .
- الخسى والزكى اللعب بالجوز الخسى بالفرد والزكى بالزوج يقال خياه وخاساه واخاه (اللسان) jeu à pair et impair
- التدييح هو أن يطأ من احد اللاعبين ظهره ليحسبوا آخرون يعدون من بعيد حتى يركبوه (اللسان) يقال ادبح ودبح
- الدباخ والدبوق لعبتان عند صبيان العرب لم اجد لهما تعريفا .
- دحنج : لعبة يجتمع فيها الاطفال فيقولونها فمن اخطأ قام على رجل واحدة يحجل سبع مرات (م)
- مدحاة : الدحورمي اللاعب بالحجر والجوز golf والمدحاة خشبة يدحوبها الصبي فتتمر على وجه الارض لا تأتي على شيء الا اجتحفته وذكر الاسدي ان المداحي والمسادى احجار امثال القرصة كان اللاعبون يحفرون حفرة بقدرها فينحون قليلا ثم يدحون بتلك الاحجار الى تلك الحفرة فان وقع فيها الحجر فقد قمر والا فقد قمر والحفرة تسمى الادحية (اللسان)
- الدركلة لعبة كان يلعب بها صبيان العرب قال ابن دريد احسبها حبشية معربة وهى ضرب من الرقص (ابو عمرو) (اللسان)
- الدسة : لعبة عربية لم اجد لها تعريفا .
- الدمكة : لعب للمجوس كانوا يدورون وقد اخذ بعضهم يد بعض كالرقص وقد دعكسوا وتدعكسوا ، (اللسان) danse en rond
- ولعله هو ما يسميه المعجم الوسيط رقصة السماح وهى ضرب من الرقص الجماعى يتشابك فيه الراقصون والراقصات على شكل حلقة ronde
- الدعلجة : لعبة يختلف فيها الاطفال الجيئة والذهاب وقد دعلج الصبي اذا لعب الدعلجة (و)
- الدمة لعبة لم اجد لها تعريفا
- الدوداة الارجوحة وقد دود الصبي لعب بالارجوحة
- يقال تنوع الصبي فى الارجوحة اي تحرك وتمايل
- الدوامة (راجع الخراة)
- دوم الصبي لعب بالدوامة
- الردي كالحجل المشي على رجل واحدة وقد ردى الصبي رفع رجلا ومشى على اخرى يقفز بها (اللسان)
- الزدو كالسدو والدحو (راجع مدحاة)
- والمزداة موضع اللب وزدا الصبي الجوزوبه رمى به فى الحفرة
- التزاوف ان يحسب احد الفلمان الى ركن مصطبة فيضع يده على حرفها ثم يثب وثبة ويدور فى الهواء حتى يعود الى مكانه يفعلون ذلك ليتعودوا الوثب على الخيل وقد تزاوف الفلمان وزاف الغلام وثب على ركن مصطبة (اللسان) وهذه اللعبة شبيهة بالعارضة الثابتة barre fixe
- السحارة : لعبة للصبيان اذا اخذت من جانب خرجت على لون يخالف لون الجانب الاخر (اللسان و م)
- السخد : هنة كالكدب او الطحال تكون فى السلى يلعب بها الصبيان (هى كالتفاخة عندنا)
- السدر : لعبة تسمى الطبن وهى خط مستدير يلعب به الصبيان يخبأون الشيء فى التراب (اللسان) والسدر فارسى معرب سه دراء ثلاثة

- عرعار او عرعة : لعبة للأطفال اذا لم يجد الصبي احدا رفع صوته فقال عرعار فاذا سمعوه خرجوا اليه فلمعبوا قال النابغة :
« يدعو وليدهم بها عرعار »

وعرعار الصبيان اختلاط اصواتهم (اللسان)
(وتعرف بكوك وطاب الخوخ وطايب بالمغرب الاقصى)

- العياف لعبة الغميض او الغميض (م) والغميض لعبة تغمض فيها عين الصبي ثم يضرب ويقال له من ضرب وتسمى العياف وهي الغميضان في الاصل (اللسان) وذكر ابن الاثير ان من اسماء الغميض المزم (اللسان) colin-maillart

- القجقة (عظم وعظيم وضاح) يرمون عظما ابيض في ظلمة الليل ثم يتفرقون في طلبه فمن وجده منهم فله القمر (اي القلبة) (اللسان)

- القذة كلمة يقولها صبيان الاعراب يقال لعبنا شعارير قذة او قذان قذان اي متفرقين

- قريرة ما يلعب به الصبيان (التاج)

- قرق : (هي السدر عند صاحب التهذيب) وقد قرق أي لعب بالسدر وقد استوى القرق اذا تساوى في اللعب فلم يقم احدهما الآخر (م)

وهي حسب «اللسان» خط مربع في وسطه خط مربع ثم يخط من كل زاوية من الخط الاول الى الخط الثالث وبين كل زاويتين خط فيصير اربعة وعشرين خطا (وتسمى ايضا حسب ابي اسحاق الحربى الاربعة عشر)

- القلة والمقلى والمقلاء : عودان يلعب بهما الصبيان فالمقلى العود الكبير الذى يضرب به والقلة الخشبية الصغيرة التى تنصب (اللسان) والقالى ضارب القلة بالمقلى (الازهرى) وقد قلوت بالقلة والكرة ضربت بها والقال ايضا القلة (م)

والقفص القلة يلعب بها الصبيان (اللسان) وهي شبيهة بلعبة «تيرو» المعروفة في بعض مدن المغرب الاقصى وهي عبارة عن خشبة تضرب بها خشبة صغيرة تسمى السهم على شكل وتد محدد الطرفين لتحيب مرمى الملاعب الذى هو عبارة

ابواب (شفاء الغليل) (راجع الفيال والمفايلة)

- سفد اللقاح : ينتظمون بعضهم اثر بعض كل واحد منهم يأخذ بحجرة صاحبه من خلفه (اللسان)

- اسلوبه : لعبة تستغل فيها الفجأة يقال فجاءه بأسلوبه

- الشعارير لعبة لم اجد لها تعريفا واضحا

- شغرية وشغزية (وتسمى العقلة والعقلى) وهي ان تلوي رجلك على رجل مصارعك يقال شغز به او صرعه العقلى (م)

croche-pied ou croc-en-jambe

- الشفلقة (راجع الاسن)

الشقلبة = لعبة فيها القلب بلا نظام

- طاب ودق : لعب تقذف فيه باليد اربع قطع من الخشب جذت من النخل او غيره واخذ جانبا كل قطعة منها احدهما مبسوط ابيض والآخر يحتفظ بقشرته وتخط رقعة مقسمة الى اربعة صفوف في كل صف تسعة بيوت

- الطبن (راجع السدر) (اللسان)

- الطث لعب بخشبة مستديرة تسمى المطنة عريضة قد دفق احد راسيها نحو القلة يرمى بها وقد طثا طثوا اذا لعب بالقلة والمطنة اشبه بقرص لعبة الهوكى او المحجن palet (jeu de palet) والمطخة مثلها وكذلك الطبطابة (كما يفهم من تعريفهما في اللسان)

- الفاعوس لعبة للعرب كانوا يجتمعون فيتسمون بأسماء وهي غير واضحة

- الفسخ اللطم والصفع والكذب في لعب الصبيان وقد فسخ الصبيان (اللسان)

- عظم وضاح (راجع قجقة)

- الفيال والمفايلة لعبة لفتيان العرب يخبأون الشيء في التراب ثم يقسمونه قسمين ثم يقول الخابى لصاحبه في اي القسمين هو؟ فاذا اخطأ قال له : نال رايك أي اخطأ ويقال لهذه اللعبة الطبن والسدر (اللسان)

(هي الخاتم في المغرب الاقصى)

- الانبثة : لعبة يحفر فيها حفر ويدفن فيه شيء
فمن استخرجه فقد غلب (اللسان)
- النفاذى : لعبة للاعراب يتوالبون فيها وقد
تنافزوا (و)
- مهزام : عود يجعل فى راسه نار يلعب به الصبيان
او هو لعب يغطى فيه راس احد اللاعبين ثم يلطم
او يضرب استه ويقال له من لطمك (ج = مهازيم)
- ويقال لعب بالمهزام (الازهرى) وذكر ابن الاثير انها
القميضا
- المواغة : لعبة للصبيان العرب يفعل فيها اللاعب
كفعل صاحبه .
- عن خشبة مماثلة منصوبة فوق حجرين تحقق
الاجابة بمرور السهم تحتها
- التقليس الضرب بالدف والقناء واستقبال الولاة
عند قدومهم بأصناف اللهو وان يضع الرجل يديه
على صدره ويخضع (مثل لعب كناوة فى المغرب
الاقصى اى الزنوج)
- القمز (جمع قمزة) وهى صوامع يقيمها الصبيان
ويلعبون بها)
- الكتاب والكتاب سهم صغير مدور الراس لا نصل
له ولا ريش يتعلم به الصبي الرمي
- الكجة : (راجع البكة)
- الكجكة او است الكلبة (وتسمى فى الحضر
البكة ولعلها الكجة (م)